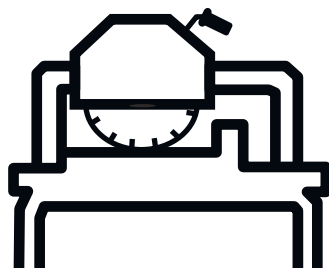




 Husqvarna®



TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F

BS	Korisnički priručnik	2-24
HR	Priručnik za korištenje	25-47
SL	Navodila za uporabo	48-70
SR	Priručnik za rukovaoca	71-93

## Sadržaj

Uvod.....	2	Transport, skladištenje i odbacivanje.....	18
Sigurnost.....	3	Tehnički podaci TS 300 E.....	19
Sastavljanje.....	10	Tehnički podaci TS 350 E.....	21
Rukovanje.....	12	Tehnički podaci TS 400 F.....	22
Održavanje.....	16	Izjava o usaglašenosti.....	24
Postupak rješavanja problema.....	17		

## Uvod

### Opis proizvoda

Proizvod se koristi za rezanje građevinskih materijala i kamena. Proizvod se pokreće električnim motorom.

Sistem za vodu snabdijeva nož vodom.

### Namjena

Proizvod se koristi za rezanje crijeva, kamena, blokova i cigli.

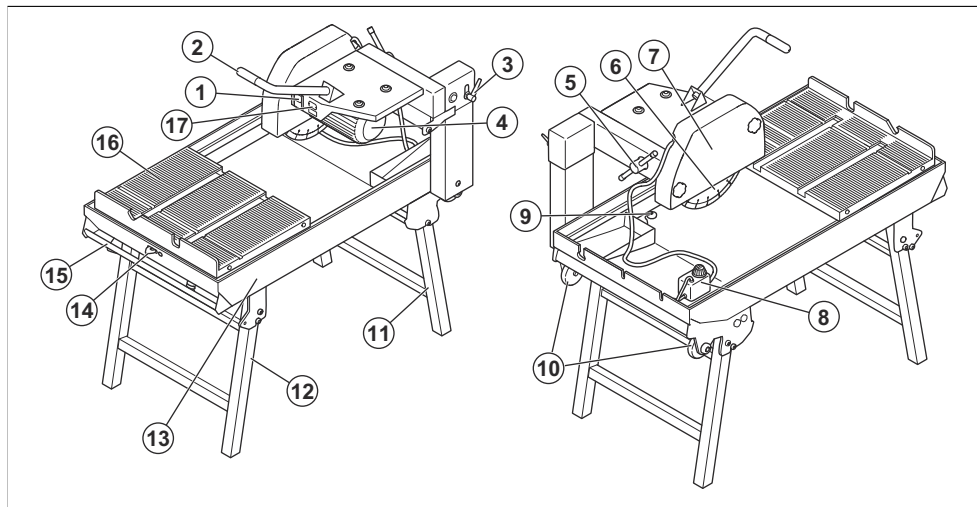
Profesionalni rukovaoci koriste proizvod za komercijalne radove. Nemojte koristiti proizvod za druge poslove.

### Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenje proizvoda ako:

- je proizvod pogrešno popravljen,
- je proizvod popravljen koristeći dijelove koji nisu od proizvođača ili koji nisu odobreni od strane proizvođača,
- proizvod ima dodatnu opremu koju nije napravio proizvođač ili koju proizvođač ne odobrava,
- proizvod nije popravljen u nekom od odobrenih servisa ili od strane odobrenog tijela.

### Pregled proizvoda



1. Dugmad za uključivanje/isključivanje

2. Ručka za podešavanje visine noža

3. Poluga za dubinu rezanja

4. Motor

5. Stezaljka za pričvršćivanje za kućište noža

6. Nož (dijamantski ili abrazivni)

7. Štitnik noža

8. Pumpa za vodu

9. Čep za ispuštanje

10. Transportni točkovi

11. Stražnje nožice okvira

12. Prednje nožice okvira

13. Okvir

14. Kuka za pričvršćivanje za transportna kolica

15. Ručka za prenošenje

16. Transportna kolica

## Simboli na proizvodu



**UPOZORENJE:** Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške povrede ili smrt operatora i drugih osoba. Budite oprezni i koristite proizvod na pravilan način.



Prije upotrebe ovog proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i vodite računa da vam uputstva budu jasna.



Koristite odobrenu opremu za zaštitu sluha, očiju i disajnih organa. Pogledajte *Oprema za ličnu zaštitu na strani 8*.



Prilikom rezanja stvara se prašina. Prašina može izazvati povrede ukoliko se udiše. Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa. Uvijek osigurajte dobru ventilaciju.



Varnice s noža mogu izazvati paljenje goriva, drveta, odjeće, suhe trave ili drugih zapaljivih materijala.



Opasnost od posjekotina; uvijek koristite alat s pričvršćenim štitnikom noža.



Provjerite da na nožu nema pukotina ili drugih oštećenja.



Nemojte koristiti noževe za rezanje za kružne pile.



Simbol označava da se proizvod ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga putem lokalnog sistema za prikupljanje električne i elektronske opreme.



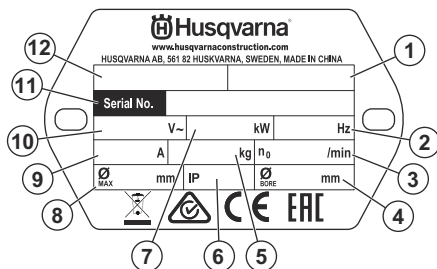
Oznaka o emisiji buke u okruženju je u skladu s direktivama i propisima EU i UK. Garantirani nivo snage zvuka proizvoda je naveden u *Emisije buke i vibracija proizvoda TS 300 E na strani 22* i na oznaci.



Ovaj proizvod je usaglašen s važećim EU direktivama.

Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na posebne uslove certificiranja za neka tržišta.

## Natpisna pločica



1. Broj proizvoda
2. Frekvencija
3. Brzina noža
4. Promjer otvora
5. Težina
6. Klasa zaštite
7. Snaga
8. Prečnik noža
9. Struja
10. Napon
11. Serijski broj
12. Naziv proizvoda (TS je oznaka za stolnu pilu)

## Sigurnost

### Definicije sigurnosti

Upozorenja, mjere opreza i napomene se koriste za isticanje naročito važnih dijelova priručnika.



**UPOZORENJE:** Koriste se ukoliko postoji opasnost od povrede ili smrti rukovaoca ili osoba u blizini ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.



**OPREZ:** Koriste se ukoliko postoji opasnost od oštećenja proizvoda, drugih materijala ili neposrednog okruženja ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.

**Napomena:** Koriste se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

## Opća upozorenja o električnim alatima



**UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću referencu.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električne alate koji kao pogon koriste električnu energiju iz utičnice (s kablom) ili električni alat koji za pogon koristi bateriju (bez kabla).

### Sigurnost područja rada

- **Održavajte područje rada čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pogoduju nesrećama.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u okruženjima gdje može doći do eksplozije, kao što je prisustvo zapaljivih tekućina, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Neka djeca i osobe koje stoje u blizini budu na odstojanju dok koristite električni alat.** Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole.

### Sigurnost od struje

- **Utičaći električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Nemojte nikad i ni na koji način vršiti izmjene na utikaču. Nemojte koristiti adaptere priključke s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, lanci i frižideri.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako se vaše tijelo uzemli.
- **Nemojte izlagati alate kiši ili vlazi.** Ako voda dospije u električni alat, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte nepropisno koristiti kabl. Nemojte nikada koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada električni alat koristite vani, koristite produžni kabl koji je pogodan za vanjsku upotrebu.** Korištenjem kabla koji je pogodan za vanjsku upotrebu smanjujete opasnost od strujnog udara.
- **Ako nije moguće izbjeći rad alatom u vlažnom okruženju, koristite napajanje koje je zaštićeno uzemljenim zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korištenje RCD uređaja smanjuje rizik od strujnog udara

## Lična sigurnost

- **Budite na oprezu, pazite šta radite i razumno rasudujte kada rukujete električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim alatom može za posljedicu imati teške fizičke povrede.
- **Koristite opremu za ličnu zaštitu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, sigurnosne protuklizne cipele, šljem ili zaštita sluha koji se koriste u odgovarajućim uslovima će umanjiti lične povrede.
- **Spriječite nehotično pokretanje mašine. Prije priključivanja alata na struju i/ili baterije, podizanja ili prenošenja, sklopka mora biti u položaju OFF (isključeno).** Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnih alata ili napajanje električnih alata na kojima je prekidač uključen priziva nesreće.
- **Prije uključivanja električnog alata, uklonite ključ ili nasadni ključ.** Nasadni ključ ili ključ koji ostanu na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati fizičke povrede.
- **Ne posežite predaleko. U svakom trenutku pazite na položaj nogu i održavajte ravnotežu.** Tako se omogućava bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Obucite se na prikladan način. Nemojte nositi labavu odjeću ili nakit. Sklonite kosu i odjeću od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ukoliko se uz uređaje pruža spoj i prostor za izvlačenje i prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu pripojeni i da se koriste.** Prikupljanjem prašine mogu se smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- **Ne dozvolite da zbog znanja koje ste stekli čestim korištenjem alata postanete samoodopadni i da ignorirate sigurnosne principe alata.** Nemaran rad može izazvati teške povrede u djeliću sekunde.

### Korištenje i čuvanje električnog alata

- **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat predviđen za datu primjenu.** Odgovarajući električni alat će bolje i sigurnije obaviti posao pri brzini za koju je projektovan.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje.** Električni alat kojeg nije moguće kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- **Prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili skladištenja električnih alata iskopčajte utikač iz izvora struje i/ili uklonite baterije iz električnog alata, ako su odvojive.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Pohranite nekoristene električne alate van domašaja djece i nemojte dozvoliti da njima rukuju osobe koje nisu upoznate s tim alatom ili ovim uputama**

za rukovanje. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.

- **Održavajte električne alate i dodatnu opremu.** Provjerite ima li odstupanja od poravnania ili povezivanja pokretnih dijelova, lomova na dijelovima ili bilo kojih drugih stanja koja negativno utiču na rad alata. Ako je alat oštećen, odnesite na popravku prije korištenja. Mnoge nesreće su uzrokovane slabo održanim električnim alatima.
- **Održavajte rezne alate naoštrenim i čistim.** Pravilno održavani rezni alati s oštrim reznim ivicama se manje povijaju i lakši su za upravljanje.
- **Koristite električne alate, pribor i dijelova alate itd. u skladu s ovim uputama, vodeći računa o radnim uslovima i poslu kojeg treba izvršiti.** Korištenje električnih alata za poslove koji nisu predviđeni može uzrokovati opasnu situaciju.
- **Ručke i površine za zahvaćanje treba da su suhe, čiste i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

## Servis

- **Neka vam električni alat servisira kvalificirana osoba koristeći isključivo identične zamjenske dijelove.** Tako ćete biti sigurni da se električni alat održava.

## Sigurnosna uputstva za stolne pile za zidarski materijal

- **Podržite radni komad radnim stolom.** Rezanje nepodržanih radnih komada može dovesti do gubitka kontrole i povreda.
- **Tokom rada uvijek koristite štitnik kotača.** Štitnik diska pomaže u smanjivanju rizika od povreda.
- **Uvijek koristite dijamantske rezne diskove koje je posebno dizajnirao i specificirao proizvođač alata.** Samo zato što se dijamantski rezni disk može montirati na električni alat ne znači da je obezbijeden siguran rad.
- **Nemojte koristiti oštećen dijamantski rezni disk.** Korištenje oštećenih dijamantskih reznih diskova može povećati rizik od povreda.
- **Sve električne priključke držite suhima i iznad tla. Nemojte dodirivati električne priključke mokrim rukama.** Ovim smanjujete rizik od strujnog udara.
- **Nemojte koristiti ovaj alat za rezanje materijala poput drva i čelika.** Korištenje ovog alata za rezanje materijala za koje nije namijenjen može povećati rizik od povreda.

## Opće sigurnosne upute



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Ovaj proizvod je opasan alat ako niste pažljivi ili ako ga koristite neispravno. Ovaj uređaj može izazvati teške povrede ili smrt operatora i drugih osoba.

Izuzetno je važno da pročitate i razumijete sadržaj ovog priručnika za rad prije upotrebe proizvoda.

- Nije predviđeno da ovaj proizvod koriste djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili koji nemaju iskustva ili znanja.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.
- Radite u skladu sa svim važećim zakonima i regulativama.
- Rukovalac alatom i njegov poslodavac moraju biti upoznati s rizicima i spriječiti ih prilikom rukovanja ovim proizvodom.
- Nemojte dozvoliti osobama koje nisu pročitale i razumjele sadržaj priručnika za rad da rukuju ovim proizvodom.
- Nemojte rukovati ovim proizvodom ako niste prije upotrebe dobili obuku za rad. Pobrinite se da svi rukovaoci budu obučeni za rad.
- Nemojte dopustiti da dijete rukuje proizvodom.
- Dozvolite samo odobrenim osobama da rukuju proizvodom.
- Rukovaoci su odgovorni za sve nesreće koje se dogode rukovaocu ili njihovoj imovini.
- Nemojte koristiti proizvod kada ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, narkotika ili lijekova.
- Uvijek budite oprezni i postupajte razumno i savjesno.
- Proizvod stvara elektromagnetno polje tokom rada. To polje u određenim okolnostima može ometati rad aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Da bi se smanjio rizik od teških povreda ili smrti, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da prije korištenja uređaja razgovaraju sa svojim ljekarom i proizvođačem medicinskog implantata.
- Proizvod održavajte čistim. Pobrinite se da jasno pročitate natpise i naljepnice.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.
- Ne vršite modifikacije na ovom proizvodu.
- Ne upravljajte proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile modifikacije na proizvodu.

## Sigurnost radnog područja



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Ne koristite ovaj proizvod po magli, kiši, jakom vjetru, po hladnom vremenu, opasnosti od munja ili drugim lošim vremenskim uslovima.
- Proizvod nemojte koristiti u područjima gdje može doći do požara ili eksplozija.
- Držite djecu, prolaznike i životinje dalje od radnog područja i na sigurnoj udaljenosti od proizvoda.
- Pobrinite se da se samo odobrena lica nalaze u radnom području.
- Područje rada održavajte čistim i dovoljno osvijetljenim.

- Uklonite predmete kao što su vijci, zavrtnji, žice i kamenje iz radnog područja prije rukovanja proizvodom.
- Vodite računa da nema kablova ili crijeva u smjeru rada proizvoda.
- Vodite računa da u radnom okruženju ima dovoljno protoka zraka.

- Proizvod uvijek spojite sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje koji se oslobađa pri grešci prema zemlji od 30 mA.
- Nemojte dopustiti da u proizvod uđe više vlage nego što je vode koju snabdijeva sistem za vodu. Proizvod držite dalje od kiše. Voda koja ulazi u proizvod povećava rizik od strujnog udara.
- Proizvod uključite samo u pravilno uzemljenu utičnicu.
- Uvijek odspojite napojni kabl prije spajanja ili odspajanja priključka za kabl motora i električno kućište.

## Sigurnost od struje



**UPOZORENJE:** Uvijek postoji rizik od strujnih udara od električnih proizvoda. Proizvod nemojte koristiti u lošim vremenskim uvjetima. Nemojte dodirivati gromobrane i metalne predmete. Proizvod uvijek koristite kao što je navedeno u ovom korisničkom priručniku kako biste spriječili povredu.



**Napomena:** Upozorenje: Uvijek koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD). Uređaj diferencijalne struje (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.



**OPREZ:** Napajanje iz proizvoda ili generatora mora biti dovoljno i konstantno kako bi motor radio bez problema. Netačan napon uzrokuje povećanje potrošnje energije i temperature motora dok se ne aktivira sigurnosno strujno kolo. Dimenzije napojnog kabla moraju odgovarati državnim i lokalnim propisima. Dimenzije zidne utičnice moraju odgovarati jačini struje električne utičnice i produžnog kabla proizvoda.

Ako mrežno napajanje ima veći otpor sistema, može doći do kratkog pada napona kada se proizvod pokrene.

- Provjerite jesu li napajanje, osigurač i mrežni napon jednaki naponu navedenom na natpisnoj pločici proizvoda.
- Uvijek zaustavite proizvod prije isključivanja utikača.
- Proizvod nemojte koristiti ako je kabl za napajanje ili utikač oštećen. Predajte ga odobrenom serviseru na popravku. Oštećeni napojni kabl može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.
- Ispravno koristite napojni kabl. Napojni kabl nemojte koristiti da pomičete, povlačite ili isključite proizvod. Povucite utikač da isključite napojni kabl. Nemojte povlačiti kabl za napajanje.
- Nemojte rukovati proizvodom u vodenim područjima gdje se oprema proizvoda može pokvasiti. Oprema se može oštetiti a proizvod može početi raditi i uzrokovati povredu.

## Uputstva za uzemljeni proizvod



**UPOZORENJE:** Neispravno povezivanje može rezultirati strujnim udarom. Obratite se odobrenom električaru ako niste sigurni je li vaša mrežna utičnica ispravno uzemljena.

Ne vršite izmjene na utikaču u odnosu na njegove fabričke specifikacije. Ako je utikač ili napojni kabl oštećen ili se mora zamijeniti, obratite se serviseru kompanije Husqvarna. Poštujte lokalne propise i zakone.

Obratite se odobrenom električaru ako u potpunosti ne razumijete uputstva o uzemljenom proizvodu.

Koristite samo uzemljene vanjske produžne kablove s utikačima za uzemljenje i utičnicom za uzemljenje koja prihvata utikač proizvoda.

Proizvod ima uzemljeni utikač. Proizvod uvijek uključite u pravilno uzemljenu mrežnu utičnicu. To smanjuje rizik od strujnog udara u slučaju kvara.

Proizvod nemojte koristiti s električnim adapterima.

## Produžni kablovi

- Koristite samo odobrene produžne kablove odobrene dužine koji ispunjavaju zahtjeve. Pogledajte *Produžni kablovi na strani 23*.
- Nazivna vrijednost produžnog kabla mora biti ista ili veća od one navedene na tipskoj pločici na proizvodu.
- Koristite uzemljene produžne kablove.
- Kada proizvod koristite na otvorenom, koristite produžni kabal koji je odgovarajući za rad na otvorenom. Ovim se smanjuje rizik od strujnog udara.
- Spoj produžnog kabla treba biti suh i izdignut sa tla.
- Držite produžni kabal dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih dijelova. Oštećeni kabal povećava rizik od strujnog udara.
- Provjerite je li produžni kabal u dobrom stanju i neoštećen.
- Produžni kabal nemojte koristiti dok je zamotan. Tako se produžni kabal može pregrijati.

## Sigurnost od prašine



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

Korištenjem ovog alata može nastati silicijeva prašina (Silika je glavna komponenta pijeska, kvarca, opearske gline, granita i brojnih drugih minerala i stijena). Izloženost prekomjernim količinama silicijeve prašine može uzrokovati respiratorne bolesti poput hroničnog bronhitisa, silikoze i plućne fibroze, a te bolesti mogu biti fatalne. Kako bi se ublažila izloženost silicijevoj prašini, Husqvarna preporučuje različite opcije kao što su:

- korištenje vode za vezanje prašine prilikom rezanja ili brušenja,
- korištenje sistema za usisavanje prašine u kombinaciji s alatom za rezanje ili brušenje,
- korištenje sistema za pročišćavanje zraka u kombinaciji s usisavačem prašine,
- korištenje odgovarajuće maske za disanje ovisno o materijalu koji se reže ili brusi.

Zahtjevi za ličnu zaštitnu opremu (LZO) u vezi sa silicijevim dioksidom ili drugim tvarima koje se mogu udasiti mogu varirati ovisno o lokalnim i nacionalnim zakonima i propisima. Proučite ove zakone i propise kako biste odredili dopuštena ograničenja izloženosti, kao i zahtjeve za ličnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite odgovarajuće prakse i ličnu zaštitnu opremu za ublažavanje izloženosti.

## Sigurnosna uputstva za sastavljanje



**UPOZORENJE:** Prije sastavljanja proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

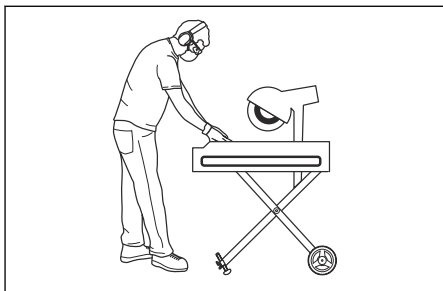
- Prilikom sastavljanja proizvoda uvijek nosite zaštitne rukavice.
- Vodite računa da se proizvod nalazi na ravnoj i stabilnoj površini. Površina koja nije ravna i stabilna povećava rizik od nagnjanja ili pomicanja pile.
- Provjerite jeste li pritisnuli dugme za isključivanje i je li proizvod isključen.
- Provjerite je li utikač isključen.
- Provjerite da se nož za rezanje ne kreće.
- Uvijek koristite pribor koji ima odobrenje proizvođača.
- Vodite računa da nož, štitnik noža, priрубica noža i osovina noža nisu oštećeni.

## Sigurnosne upute za rad



**UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte poglavlje *Oprema za ličnu zaštitu na strani 8*.
- Informacije u ovom priručniku ne predstavljaju zamjenu za stručno znanje i iskustvo. Ako se ne osjećate sigurno u situaciji u kojoj se nalazite, zaustavite proizvod. Proizvod nemojte koristiti u situacijama koje ne poznajete.
- Obratite se servisnom zastupniku. ili Husqvarna ako imate pitanja o radu proizvoda. Mi vam možemo dati informacije o tome kako da proizvod koristite na siguran način uz najbolje rezultate.
- Nemojte rukovati ovim proizvodom ako niste prije upotrebe dobili obuku za rad. Pobrnite se da svi rukovaoci budu obučeni za rad.
- Vodite računa da uvijek brzo možete zaustaviti proizvod u hitnom slučaju.
- Nemojte koristiti proizvod kada ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, narkotika ili lijekova.
- Iznenađna pojava drugih lica ili životinja može spriječiti sigurno rukovanje proizvodom. Uvijek pažljivo rukujte proizvodom.
- Spriječite nehotično pokretanje. Vodite računa da pritisnete dugme za isključivanje.
- Prije nego što se udaljite od proizvoda, zaustavite motor i isključite napojni kabl. Provjerite da ne postoji rizik od nehotičnog pokretanja.
- Nemojte koristiti proizvod kojem su fabričke postavke promijenjene.
- Vodite računa da su alati oštri i čisti za sigurniji rad. Pogledajte poglavlje *Uvod na strani 16*.
- Provjerite je li proizvod ispravno sastavljen. Pogledajte poglavlje *Sastavljanje na strani 10*.
- Nemojte koristiti proizvod ako postoje znakovi oštećenja.
- Održavajte dijelove u dobrom stanju i pobrnite se da svi odvojivi dijelovi su ispravno učvršćeni.
- Uvijek koristite odobreni pribor. Više informacija potražite od prodajnog zastupnika.
- Vodite računa da je nož ispravan za korištenje za dati materijal. Više informacija potražite od prodajnog zastupnika.
- Nemojte rezati azbestne materijale.
- Ne stavljajte alate ili druge predmete na proizvod.
- Vodite računa da se svakodnevno održavanje provede prije pokretanja motora. Pogledajte poglavlje *Održavanje na strani 16*.
- Pazite da za vrijeme rada budete u sigurnom i stabilnom položaju.
- Nemojte stajati na proizvodu.
- Ne posežite predaleko. Održavajte razmak između lica i noža za rezanje. Držite obje ruke na komadu na kojem radite kako bi ruke bile na sigurnoj udaljenosti od noža za rezanje.



- Tokom rukovanja proizvodom može doći do iskri. Osigurajte da u blizini imate aparat za gašenje požara.
- Redovno provjeravajte stanje lične zaštitne opreme.

## Sigurnosni mehanizmi na proizvodu

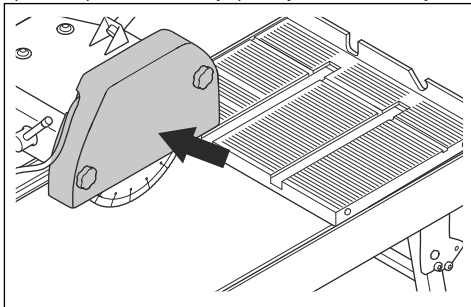


**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Proizvod nemojte koristiti sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili ne rade ispravno.
- Redovno provjeravajte sigurnosne mehanizme. Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili ne rade ispravno, obratite se servisnom zastupniku kompanije Husqvarna.
- Nemojte vršiti izmjene na sigurnosnim mehanizmima.
- Nemojte koristiti proizvod ako su zaštitne ploče, zaštitni poklopci, sigurnosni prekidači ili drugi zaštitni mehanizmi oštećeni ili nisu postavljeni.

### Štitnik noža

Štitnik noža drži prašinu podalje od rukovaoca i sprečava povredu u slučaju pucanja noža za rezanje.



### Provjera štitnika noža

1. Vodite računa da štitnik nož bude ispravno pričvršćen prije nego što pokrenete proizvod. Nemojte koristiti proizvod ako štitnik noža nedostaje, ako na njemu ima pukotina ili drugih oštećenja.
2. Štitnik noža morate zamijeniti ako ima pukotina ili je oštećen.

### Dugmad za uključivanje/isključivanje

Dugmad za uključivanje/isključivanje se koriste za pokretanje odnosno zaustavljanje proizvoda.

- Da koristite funkciju uranjanja, stavite jednu ruku na ručicu za rezanje da podesite nož za rezanje.
- Nemojte preopteretiti proizvod, jer ga to može oštetiti.
- Vodite računa da je brava za podešavanje dubine olabavljena i podignite nož prije naginjanja noža.
- Provjerite je li smjer okretanja noža ispravan. Strelica na štitniku noža pokazuje ispravan smjer.
- Uvjerite se da komad s kojim radite povlačite u smjeru okretanja noža.
- Nemojte brusiti jednom stranom noža za rezanje. Nož se može slomiti i uzrokovati veliku štetu. Koristite samo dio noža koji je za rezanje.
- Držite motor uključeni dok se ventilator u potpunosti ne zaustavi.

## Oprema za ličnu zaštitu

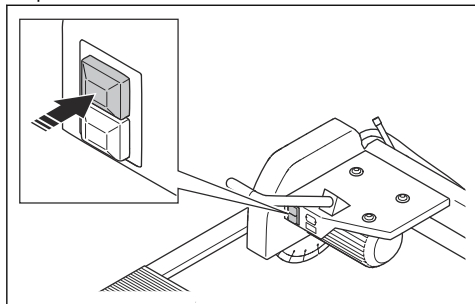


**UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštovanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

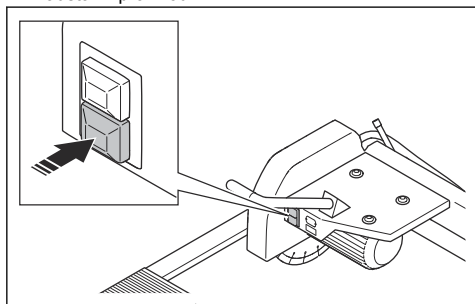
- Uvijek koristite odobrenu opremu za ličnu zaštitu kad rukujete proizvodom. Oprema za ličnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti povrede, ali smanjuje stepen povreda u slučaju nesreće. Neka vam zastupnik pomogne pri izboru odgovarajuće opreme za ličnu zaštitu.
- Koristite zaštitne rukavice.
- Koristite čizme s čeličnom oblogom na prstima i protukliznim đonovima.
- Koristite odobrenu radnu odjeću ili ekvivalentnu usku odjeću s dugim rukavima i dugim nogavicama.
- Nemojte nositi nakit ili druge predmete koji se mogu zaglaviti u pokretne dijelove. Podignite kosu na sigurno područje iznad ramena.
- Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa. Proizvod izaziva ispuštanje prašine koja oštećuje vaše zdravlje.
- Uvijek koristite odobrenu zaštitu za sluh dok rukujete proizvodom.
- Koristite odobrenu zaštitu za oči s bočnim štitnikom.
- Osigurajte da u blizini imate pribor prve pomoći.

## Provjera dugmadi za uključivanje/isključivanje

1. Pritisnite dugme ON (uključivanje) da biste pokrenuli proizvod.



2. Provjerite je li se proizvod pokrenuo.
3. Pritisnite dugme OFF (isključivanje) da biste zaustavili proizvod.



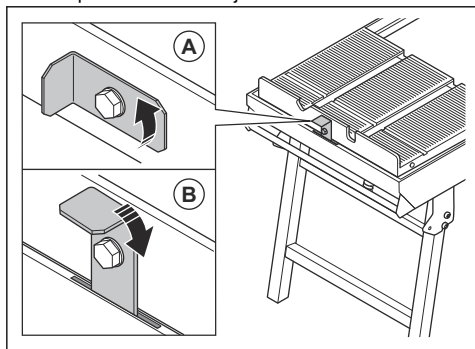
4. Provjerite je li se proizvod zaustavio.

## Funkcija kuke za pričvršćivanje, transportna kolica

Funkcija kuke za pričvršćivanje se koristi za pričvršćivanje transportnih kolica u njihov položaj tokom transporta.

## Provjera funkcije kuke za pričvršćivanje TS 300 E

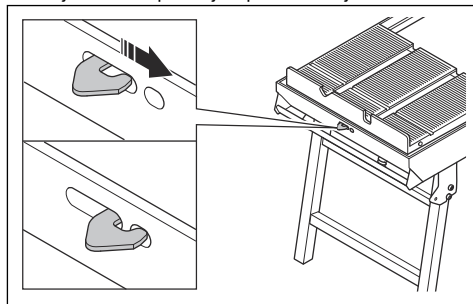
1. Okrenite kuku za pričvršćivanje za 90° (A) i gurnite transportna kolica nadolje.



2. Provjerite je li kuka za pričvršćivanje kliznula u utor (B) i jesu li transportna kolica pričvršćena u svom položaju.

## Provjera funkcije kuke za pričvršćivanje TS 350 E i TS 400 F

1. Povucite kuku za pričvršćivanje i gurnite je udesno da je stavite u položaj za pričvršćivanje.



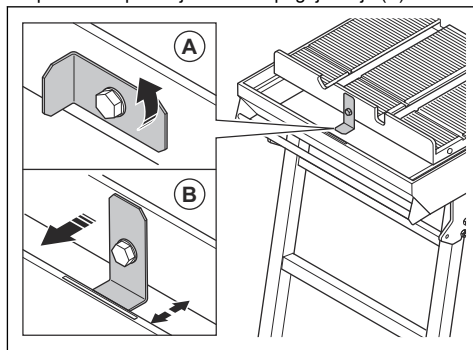
2. Provjerite jesu li transportna kolica u pričvršćenom položaju.

## Funkcija zaštite od prignječenja, transportna kolica

Funkcija zaštite od prignječenja na transportnim kolicima se koristi za zaštitu ruku od prignječenja tokom rada.

## Provjera funkcije zaštite od prignječenja TS 300 E

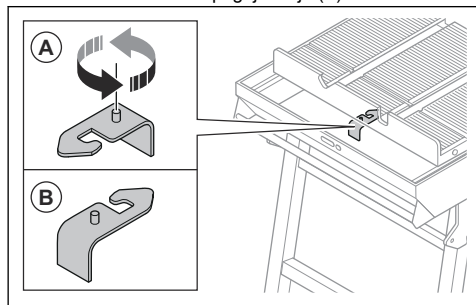
1. Okrenite kuku za pričvršćivanje za 180° da biste je postavili u položaj zaštite od prignječenja (A).



2. Vodite računa da između zaštite od prignječenja i okvira (B) postoji razmak.

## Provjera funkcije zaštite od prignječenja TS 350 E i TS 400 F

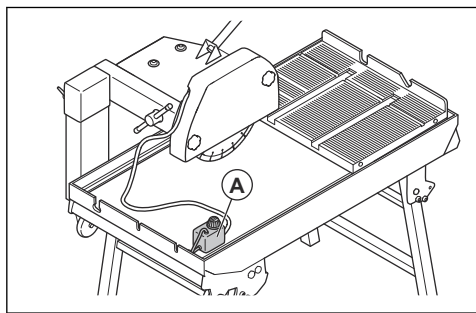
1. Okrenite kuku za pričvršćivanje (A) za 180 stepeni kako bi se zaštita od prignječenja (B) izvadila.



2. Vodite računa da između zaštite od prignječenja i okvira postoji razmak.

## Pumpa za vodu

Pumpa za vodu (A) sistema za vodu se koristi za smanjenje količine prašine i hlađenje noža.



**OPREZ:** Pumpa za vodu ne smije biti suha.

- Pumpa za vodu se može koristiti samo zajedno s proizvodima u ovom priručniku.
- Pumpa za vodu se mora koristiti u skladu s uputstvima iz ovog priručnika.

## Provjera pumpe za vodu

1. Napunite okvir vodom. Pogledajte poglavlje *Punjenje okvira vodom na strani 14*.
2. Pritisnite dugme za uključivanje na proizvodu da aktivirate pumpu za vodu.

## Sigurnosne upute za održavanje

- Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte poglavlje *Oprema za ličnu zaštitu na strani 8*.
- Održavanje provodite isključivo u skladu s uputstvima iz ovog korisničkog priručnika. Pustite da ovlašteni servisier obavi sve ostale servisne radnje.
- Očistite proizvod da uklonite opasne materijale prije održavanja.
- Nemojte koristiti perač pod visokim pritiskom za čišćenje proizvoda.
- Nemojte koristiti vodu za čišćenje motora i električnih dijelova.
- Prije održavanja, pritisnite dugme za isključivanja i isključite utikač.
- Zamijenite oštećene, istrošene ili polomljene dijelove.
- Obavezno koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove. Pribor i rezervni dijelovi koje nije odobrio proizvođač mogu uzrokovati teške povrede ili smrt.
- Redovno servisiranje proizvoda smije obavljati ovlašteni servisier.
- Ako se održavanje ne provodi ispravno i redovno, povećava se opasnost od povreda i oštećenja proizvoda.
- Da osigurate ispravan rad proizvoda, redovno ga održavajte. Pogledajte poglavlje *Uvod na strani 16*.

---

## Sastavljanje

---

### Uvod

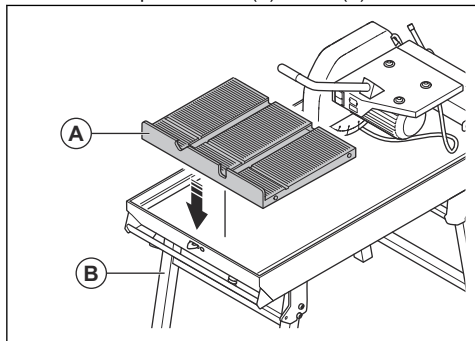


**UPOZORENJE:** Pročitajte i proučite poglavlje za sigurnosna uputstva prije nego što sastavite proizvod.

---

## Sastavljanje proizvoda

1. Stavite transportna kolica (A) u okvir (B).



2. Vodite računa da se točkovi transportnih kolica slobodno kreću po ivicama okvira.

## Postavljanje noža TS 300 E

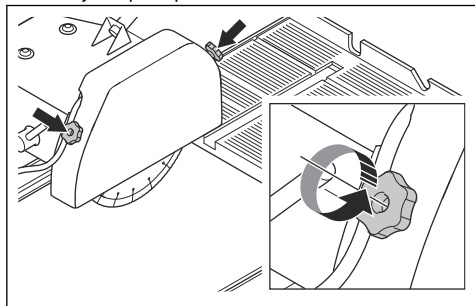


**UPOZORENJE:** Isključite utikač iz izvora napajanja.

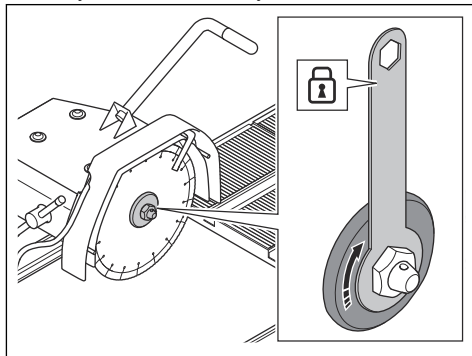


**OPREZ:** Navoji sigurnosnih matica noža su u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.

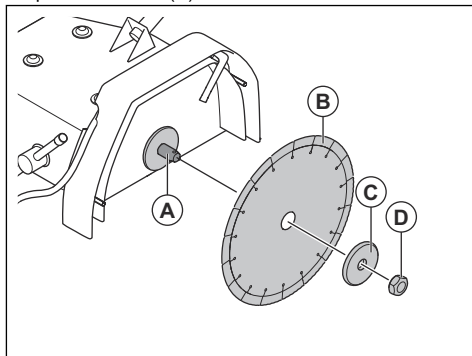
1. Olabavite dugmad na poklopcu štitnika noža za rezanje da pristupite nožu.



2. Fiksirajte nož i okrenite sigurnosnu maticu u smjeru kazaljki na satu kako biste je uklonili.



3. Sastavite nož (B) na osovinu noža (A) i spojite pribudnicu noža (C).



4. Fiksirajte nož i okrenite sigurnosnu maticu (D) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste pritegnuli nož.
5. Postavite poklopac štitnika noža i pritegnite dugmad na poklopcu.

## Postavljanje noža TS 350 E i TS 400 F

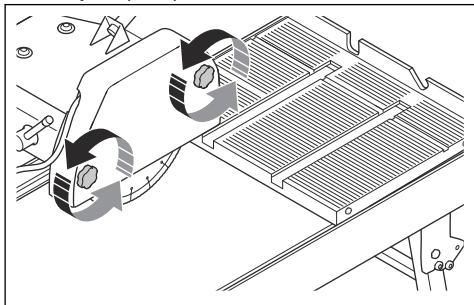


**UPOZORENJE:** Isključite utikač iz izvora napajanja.

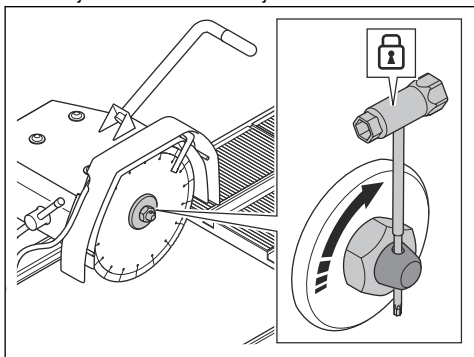


**OPREZ:** Sigurnosna matica noža ima navoje u smjeru suprotno od kazaljke na satu.

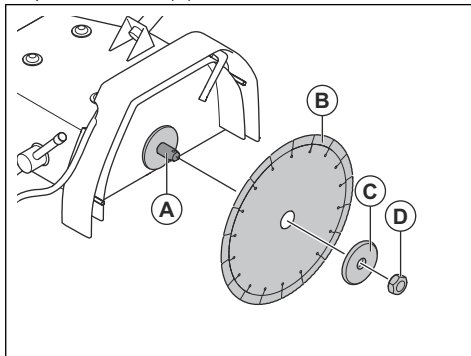
1. Olabavite dugmad na poklopcu štitnika noža za rezanje da pristupite nožu.



2. Fiksirajte nož i okrenite sigurnosnu maticu u smjeru kazaljke na satu kako biste je uklonili.



3. Sastavite nož (B) na osovinu noža (A) i spojite prirubnicu noža (C).



4. Fiksirajte nož i okrenite sigurnosnu maticu (D) u smjeru suprotno od kazaljke na satu kako biste pritegnuli nož.
5. Postavite poklopac štitnika noža i pritegnite dugmad na poklopcu.

## Rukovanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda, s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.

### Šta učiniti prije rukovanja proizvodom

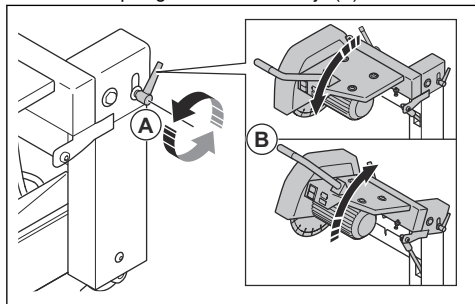
1. Prije upotrebe pažljivo pročitajte korisnički priručnik i vodite računa da vam uputstva budu jasna.
2. Koristite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte poglavlje *Oprema za ličnu zaštitu na strani 8*.
3. Pobrinite se da se samo odobrena lica nalaze u radnom okruženju.
4. Vršite svakodnevno održavanje. Pogledajte poglavlje *Plan održavanja na strani 16*.
5. Provjerite je li proizvod pravilno sastavljen i da nije oštećen.
6. Vodite računa da koristite ispravan nož za rad.
7. Provjerite je li nož pravilno postavljen i da nije oštećen. Pogledajte poglavlje *Postavljanje noža TS 350 E i TS 400 F na strani 11*.
8. Vodite računa da nož za rezanje ne dodiruje transportna kolica. Nož za rezanje može oštetiti rezni žlijeb.
9. Provjerite sigurnosne uređaje na proizvodu. Pogledajte poglavlje *Sigurnosni mehanizmi na proizvodu na strani 8*.
10. Spustite proizvod na radno područje. Vodite računa da je površina ravna. Vodite računa da se transport proizvoda u radno područje i izvan njega obavlja sigurno i ispravno. Pogledajte poglavlje *Transport, skladištenje i odbacivanje na strani 18*.
11. Napunite okvir vodom. Pogledajte poglavlje *Punjenje okvira vodom na strani 14*.
12. Provjerite jesu li kabl za napajanje i produžni kabl u dobrom stanju i neoštećeni.
13. Spojite proizvod na izvor napajanja. Pogledajte poglavlje *Sigurnost od struje na strani 6*.

## Postavljanje dubine rezanja



**UPOZORENJE:** Provjerite je li proizvod isključen i je li napajanje isključeno.

1. Olabavite polugu za dubinu rezanja (A).



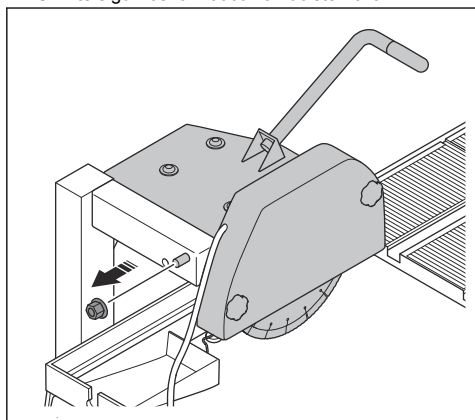
2. Pomjerite ručku (B) gore ili dolje da podesite dubinu rezanja.
3. Pritegnite polugu za dubinu rezanja (A) da podesite dubinu rezanja.

## Podešavanje radne visine proizvoda

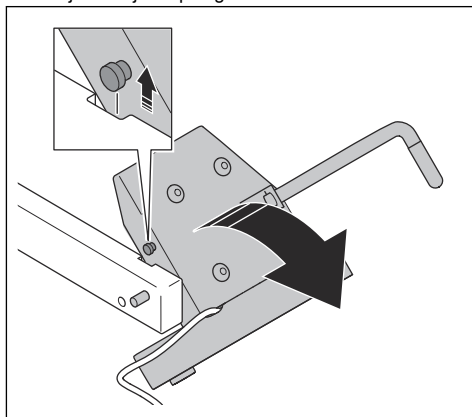
1. Vodite računa da je proizvod u položaju na ravnom.
2. Koristite podnožne pločice za podešavanje radne visine proizvoda.

## Podešavanje postavke veličine noža TS 300 E, TS 350 E

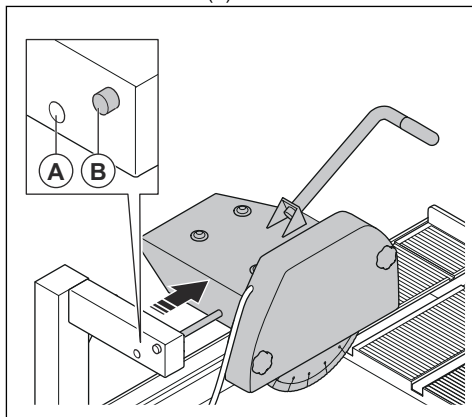
1. Skinite sigurnosnu maticu za kućište noža.



2. Okrećite kućište noža dok se dugme za zaključavanje ne podigne iz utora.



3. Izvucite kućište noža. Umetnite osovinu kućišta noža u otvor (A) za veličinu noža 300. Umetnite osovinu kućišta noža u otvor (B) za veličinu noža 350.



4. Postavite sigurnosnu maticu za kućište noža.

## Noževi za rezanje



**UPOZORENJE:** Nož za rezanje nemojte koristiti za druge materijale osim onih za koje je predviđen.



**UPOZORENJE:** Za mokro rezanje koristite samo dijamske noževe. Dijamantski nož mora biti primjenjiv na istu ili veću brzinu od vrijednosti navedene na natpisnoj pločici proizvoda. Koristite isključivo dijamske noževe koji su usklađeni s državnim ili regionalnim standardima, npr. EN13236 ili ANSI B7.1.

Proizvođač noža daje upozorenja i preporuke za rad i pravilno održavanje noža. Ta upozorenja se isporučuju skupa s nožem.

## Dijamantski noževi

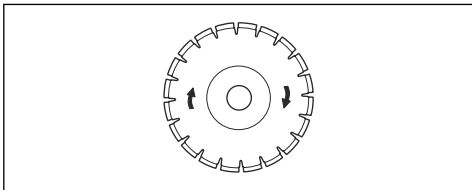


**UPOZORENJE:** Dijamantski noževi se veoma zagriju prilikom upotrebe. Pregrijani dijamantski nož ima loše performanse, pojavljuju se oštećenja na njemu i predstavlja sigurnosni rizik.



**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti dijamantske noževe za rezanje plastičnog materijala. Vruć dijamantski nož može istopiti plastiku što može izazvati povratni udar.

- Dijamantski noževi imaju čeličnu jezgru sa segmentima napravljenim od industrijskih dijamanta.
- Dijamantski noževi se koriste za zidarski materijal, armirani beton i kamen.
- Provjerite da li se dijamantski nož okreće u smjeru strelica nacrtanih na dijamantskom nožu.



- Uvijek koristite oštar dijamantski nož za rezanje.
- Dijamantski noževi mogu se istopiti ako se na njih koristi neodgovarajući pritisak ili kad se režu materijali kao što se tvrdi armirani beton. Ako se koristi tupi dijamantski nož, on se pregrijava i to može dovesti do toga da se dijamantski segmenti olabave.

## Dotok vode

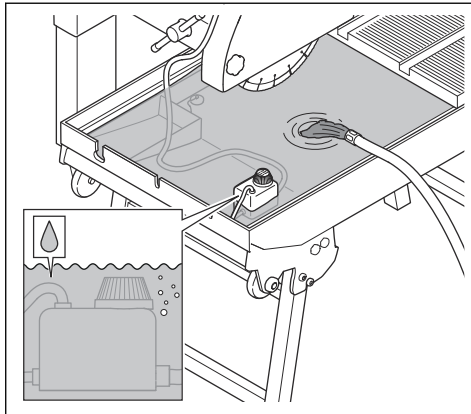
Tokom rada uvijek koristite vodu. Pumpa za vodu snabdijeva nož vodom da bi temperatura noževa bila niska. Dotoke vode također sprečava nakupljanje prašine.

## Punjenje okvira vodom

Vodite računa da nivo vode uvijek bude iznad pumpe za vodu.

1. Pritisnite dugme OFF (isključivanje) da biste zaustavili proizvod.
2. Napunite okvir vodom.

3. Vodite računa da je pumpa za vodu ispod vode.



4. Pokrenite proizvod da pokrenete sistem za uklanjanje prašine i rashlađivanje. Pogledajte poglavlje *Pokretanje proizvoda na strani 14*.

## Pokretanje proizvoda



**UPOZORENJE:** Pritisnite dugme za isključivanje prije nego što priključite proizvod na napajanje.

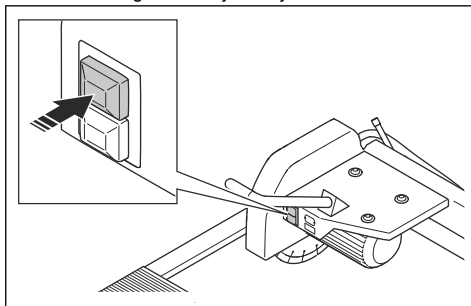


**UPOZORENJE:** Ruke držite podalje od rotirajućeg noža.



**UPOZORENJE:** Proizvod nemojte pomicalo kada je nož postavljen i u upotrebi je.

1. Pritisnite dugme za uključivanje.



2. Uvjerite se da se pumpa za vodu automatski pokrene kada i motor.
3. Pričekajte nekoliko sekundi da se utori za vodu na transportnim kolima ispunje vodom prije nego što počnete rezati.

## Rad s uređajem



**UPOZORENJE:** Držite ruke dalje od noža dok radite.



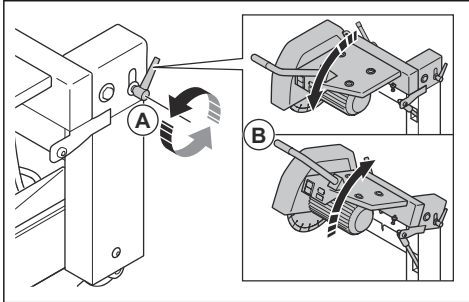
**UPOZORENJE:** Prije rada s proizvodom, morate pažljivo pročitati i razumjeti poglavlje o sigurnosti.

1. Vodite računa da je radno područje sigurno. Pogledajte poglavlje *Sigurnost radnog područja na strani 5*.
2. Ispunite okvir vodom i vodite računa da je pumpa za vodu postavljena. Pogledajte poglavlje *Punjenje okvira vodom na strani 14*.
3. Postavite dubinu rezanja. Pogledajte poglavlje *Postavljanje dubine rezanja na strani 13*.
4. Pokrenite proizvod. Pogledajte poglavlje *Pokretanje proizvoda na strani 14*.
5. Gurnite transportna kolica prema nožu.
6. Zaustavite proizvod. Pogledajte poglavlje *Zaustavljanje proizvoda na strani 15*.

## Rezanje uranjanjem

Rezni alat ima oprugu i može se podesiti gore i dolje.

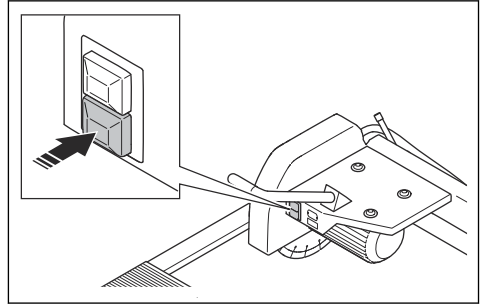
1. Olabavite polugu za dubinu rezanja (A).



2. Koristite ručku (B) da podignete nož.
3. Koristite ručku na reznom alatu da podesite nož za rezanje uranjanjem u element koji se obrađuje.

## Zaustavljanje proizvoda

1. Pritisnite dugme OFF (isključivanje) da biste zaustavili proizvod.



2. Vodite računa da se nož za rezanje potpuno zaustavi.
3. Iskopčajte proizvod s izvora napajanja.

## Podešavanje noža na ugao od 45°



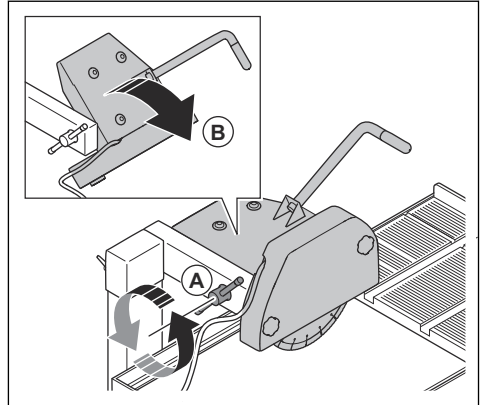
**UPOZORENJE:** Pritisnite dugme za isključivanje i isključite utikač da zaustavite proizvod.



**UPOZORENJE:** Vodite računa da se nož ne okreće.

Proizvod se može postaviti na ugao rezanja od 45° ili 90°. Vodite računa da koristite rukavice kada podešavate ugao noža.

1. Olabavite ručku za zaključavanje (A) ugla rezanja.



2. Rotirajte kućište noža (B).
3. Pritegnite ručku za zaključavanje da postavite ugao od 45°.

## Postavljanje dubine za zaustavljanje

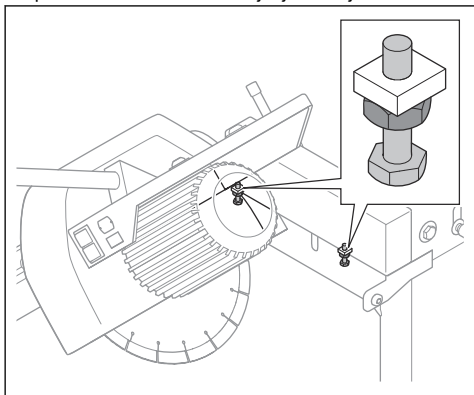


**OPREZ:** Ovo se mora obaviti kada se nož ne okreće. Podesite dubinu za zaustavljanje kada mijenjate nož za rezanje. Redovno provjeravajte dubinu za zaustavljanje ili može postojati rizik da rezni žlijeb i sistem za vodu ne rade ispravno.

4. Pritegnite sigurnosnu maticu.
5. Provjerite položaj noža za rezanje pomicanjem transportnih kolica prema naprijed i nazad. Vodite računa da nož za rezanje ne udari u transportna kolica.

Postavite dubinu za zaustavljanje tako da nož za rezanje dođe do maksimalne dubine bez rezanja transportnih kolica.

1. Gurnite rezni alat dok nož za rezanje ne dodirne dno žlijeba na transportnim kolicima.
2. Držite rezni alat u ovom položaju.
3. Okrenite vijak za dubinu za zaustavljanje kako biste podesili dubinu za zaustavljanje rezanja.



## Održavanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije održavanja morate pročitati i usvojiti poglavlje o sigurnosti.

### Plan održavanja

Održavanje	Dnevno	Nakon upotrebe
Provjerite sigurnosne uređaje na proizvodu. Pogledajte <i>Sigurnosni mehanizmi na proizvodu na strani 8.</i>	X	
Očistite proizvod s vanjske strane. Pogledajte <i>Čišćenje vanjske strane proizvoda na strani 17.</i>	X	
Uradite provjeru štitnika noža. Pogledajte <i>Provjera štitnika noža na strani 8.</i>	X	
Održavajte točkove transportnih kolica. Pogledajte <i>Održavanje točkova transportnih kolica na strani 17.</i>	X	

Održavanje	Dnevno	Nakon upotrebe
Očistite točkove. Pogledajte <i>Održavanje točkova transportnih kolica na strani 17.</i>	X	
Izvršite radove održavanja pumpe za vodu. Pogledajte <i>Održavanje pumpe za vodu na strani 17.</i>	X	
Očistite pumpu za vodu. Pogledajte <i>Čišćenje pumpe za vodu na strani 17.</i>		X

## Čišćenje vanjske strane proizvoda



**OPREZ:** Nemojte koristiti perač pod visokim pritiskom za čišćenje proizvoda.

- Očistite vanjsku stranu proizvoda nakon svakog rada.
- Uklonite mast i ulje s ručke.

## Održavanje točkova transportnih kolica

1. Zaustavite proizvod.
2. Isključite utikač.
3. Provjerite točkove transportnih kolica.
4. Očistite oko točkova transportnih kolica.
5. Zamijenite točkove ako su oštećeni.

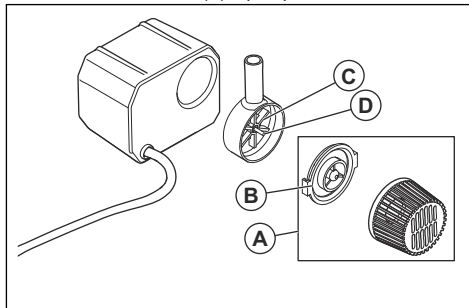
## Održavanje pumpe za vodu

1. Pustite da voda nakratko teče kroz sistem za vodu kako bi se spriječilo da mulj začepi crijeva.

## Čišćenje pumpe za vodu

1. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na strani 15.*
2. Isključite utikač.

3. Isključite pumpu za vodu iz proizvoda.
4. Uklonite usisni filter (A) s pumpe za vodu.



5. Uklonite pregradni zid (B) i očistite površine.
6. Olabavite propeler pumpe (C).
7. Izvucite propeler pumpe i osovinu (D).
8. Očistite dijelove i kućište.
9. Uklonite čestice željeza s osovine magnetskog propelera.
10. Vodite računa da je propeler pumpe čist i da se slobodno okreće.

## Postupak rješavanja problema



**UPOZORENJE:** Uvjerite se da je motor isključen i napojni kabl iskopčan prije rješavanja problema.

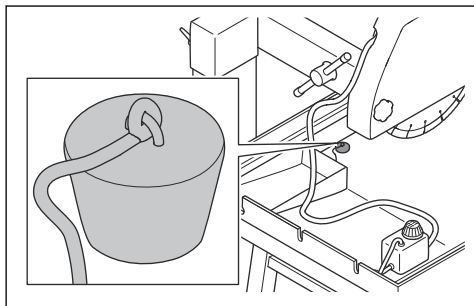
Problem	Rješenje
Proizvod se ne pokreće.	Vodite računa da je napajanje ispravno uključeno.
	Izvršite pregled kabla za napajanje.
Pumpa za vodu se ne pokreće.	Provjerite je li crijevo spojeno i je li oštećeno.
	Uvjerite se da postoji napon u krugu pumpe za vodu i glavnom napajanju.

Problem	Rješenje
Pumpa za vodu prestaje pumpati vodu.	Provjerite je li crijevo spojeno na pumpu za vodu.
	Vodite računa da je ventil pumpe za vodu postavljen u ispravnom položaju.
	Provjerite je li pumpa za vodu čista. Pogledajte poglavlje <i>Čišćenje pumpe za vodu na strani 17.</i>
	Izvadite pumpu za vodu iz vode i vratite je.

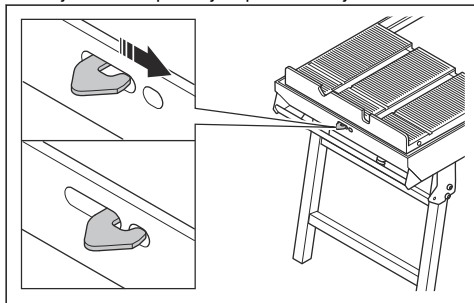
## Transport, skladištenje i odbacivanje

### Prije transporta, skladištenje i odlaganje

1. Zaustavite proizvod. Pogledajte poglavlje *Zaustavljanje proizvoda na strani 15.*
2. Isključite utikač.
3. Ispraznite posudu za vodu kroz rupu na dnu posude za vodu.

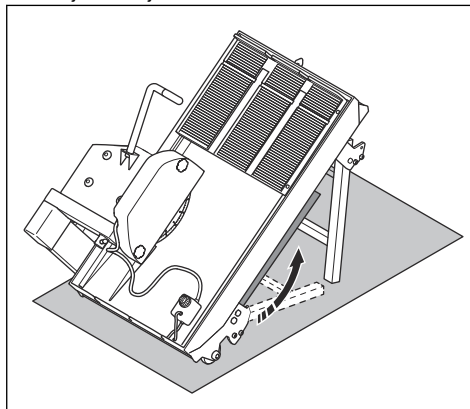


4. Povucite kuku za pričvršćivanje i gurnite je udesno da je stavite u položaj za pričvršćivanje.

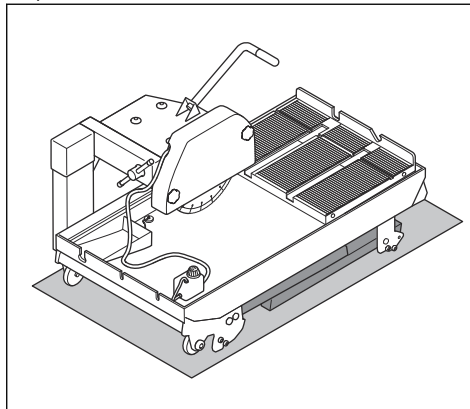


### Pomicanje proizvoda

1. Savijte stražnje nožice okvira.

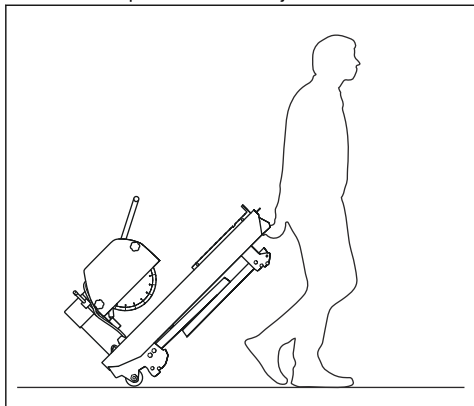


2. Savijte prednje nožice okvira i stavite proizvod na površinu.



3. Za podizanje prednje strane koristite ručicu na kraju proizvoda.

#### 4. Pomaknite proizvod na stražnjim točkovima.



- Noževe držite u suhom okruženju koje nije izloženo mrazu.
- Proizvod držite u zaključanom području kako biste spriječili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.
- Prije sklapanja, na svim novim i korištenim noževima pregledajte ima li oštećenja nastalih tokom transporta ili skladištenja

### Odlaganje proizvoda



Simbol označava da se proizvod ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga putem lokalnog sistema za prikupljanje električne i elektronske opreme. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom na kraju životnog vijeka.

Za informacije se obratite lokalnim vlastima, službama za prikupljanje kućnog otpada, serviseru ili trgovcu kompanije Husqvarna.

Nepravilno odlaganje može imati potencijalne negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalne prisutnosti opasnih tvari.

### Transport i skladištenje

- Skinite nož prije transporta ili skladištenja proizvoda.
- Očistite i servisirajte proizvod prije skladištenja. Pogledajte poglavlje *Plan održavanja na strani 16*.
- Budite pažljivi prilikom podizanja mašine. Težina mašine može uzrokovati ozbiljne povrede.
- Vodite računa da koristite remenje u ušicama za podizanje prilikom podizanja proizvoda. Nemojte koristiti kuke za podizanje u ušicama za podizanje.

## Tehnički podaci TS 300 E

Vrsta proizvoda, model	TS 300 E
Maksimalna snaga, kW	2,2
Maksimalna struja, A	10
Nazivni napon, V	230
Faze	1
Frekvencija, Hz	50
Brzina, o/min	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33
Maksimalna snaga pumpe za vodu, A	0,35
Pumpa za vodu Hmax, m	2
Pumpa za vodu Qmax, l/h	800
Maksimalni kapacitet rezervoara za vodu, l	35
Veličina noža, mm	350
Dubina rezanja pri 90°, mm	100
Dubina rezanja pri 45°, mm	60

<b>Vrsta proizvoda, model</b>	<b>TS 300 E</b>
Maksimalna dužina rezanja, mm	610
Ugao rezanja	90° i 45°
Težina, kg	80
Veličina (D×Š×V), mm	1120 × 620 × 1230
Klasa zaštite	IP54

## Tehnički podaci TS 350 E

Vrsta proizvoda, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Maksimalna snaga, kW	2,2	1,5
Maksimalna struja, A	10	20
Nazivni napon, V	230	110
Faze	1	1
Frekvencija, Hz	50	50
Brzina, o/min	2800	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33	25
Maksimalna snaga pumpe za vodu, A	0,35	0,5
Pumpa za vodu Hmax, m	2	2
Pumpa za vodu Qmax, l/h	800	800
Maksimalni kapacitet rezervoara za vodu, l	40	40
Veličina noža, mm	350	350
Dubina rezanja pri 90°, mm	100	100
Dubina rezanja pri 45°, mm	60	60
Maksimalna dužina rezanja, mm	700	700
Ugao rezanja	90° i 45°	90° i 45°
Težina, kg	92	92
Veličina (D×Š×V), mm	1130×630×1300	1130×630×1300
Klasa zaštite	IP 54	IP 54

## Tehnički podaci TS 400 F

Vrsta proizvoda, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Maksimalna snaga, kW	2,2	1,5
Maksimalna struja, A	10	20
Nazivni napon, V	230	110
Faze	1	1
Frekvencija, Hz	50	50
Brzina, o/min	2800	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33	25
Maksimalna snaga pumpe za vodu, A	0,35	0,5
Pumpa za vodu Hmax, m	2	2
Pumpa za vodu Qmax, l/h	800	800
Maksimalni kapacitet rezervoara za vodu, l	40	40
Veličina noža, mm	400	400
Dubina rezanja pri 90°, mm	125	125
Dubina rezanja pri 45°, mm	65	65
Maksimalna dužina rezanja, mm	700	700
Ugao rezanja	90° i 45°	90° i 45°
Težina, kg	96	96
Veličina (D×Š×V), mm	1120×600×1330	1120×600×1330
Klasa zaštite	IP 54	IP 54

## Emisije buke i vibracija proizvoda TS 300 E

Vrsta proizvoda, model	TS 300 E
Nivo jačine zvuka, izmjereni LWA dB (A)	102
Nivo jačine zvuka, zagarantovani LWA dB (A)	112
Nivo pritiska zvuka na uho rukovaoca, LP dB (A)	96
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7

## Emisije buke i vibracija proizvoda TS 350 E

Vrsta proizvoda, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Nivo jačine zvuka, izmjereni LWA dB (A)	102	102
Nivo jačine zvuka, zagaranтовani LWA dB (A)	112	112
Nivo pritiska zvuka na uho rukovaoca, LP dB (A)	96	96
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7

## Emisije buke i vibracija proizvoda TS 400 F

Vrsta proizvoda, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
<b>Emisija buke</b> <sup>1</sup>		
Nivo jačine zvuka, izmjereni LWA dB (A)	102	102
Nivo jačine zvuka, zagaranтовani LWA dB (A)	112	112
<b>Nivoi jačine zvuka</b> <sup>2</sup>		
Nivo pritiska zvuka na uho rukovaoca, LP dB (A)	82	78
<b>Nivoi vibracija</b> <sup>3</sup>		
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7

## Produžni kablovi

Dužina kabla	Poprečni presjek			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Izračunato na predosigurač GG <sup>4</sup> :	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Emisije buke u okruženju izmjerene kao jačina zvuka (LWA) u skladu s direktivom EZ-a 2000/14/EZ. Razlika između garantirane i izmjerene jačine zvuka je u tome da garantirana jačina zvuka obuhvata i disperziju rezultata mjerenja i varijacije između različitih mašina istog modela u skladu s Direktivom 2000/14/EZ.

<sup>2</sup> Nivo pritiska buke prema standardu EN 12418. Navedeni podaci za nivo pritiska zvuka uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1,0 dB (A).

<sup>3</sup> Nivo vibracija prema standardu EN 12418. Objavljeni podatak za nivo vibracija ima tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s<sup>2</sup>.

<sup>4</sup> Poprečni presjeci se moraju ponovo izračunati kada se koristi drugi tip ili dimenzija predosigurača od navedenog.

# Izjava o usaglašenosti

## Izjava o usklađenosti za EU

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,  
tel.: +46-36-146500, izjavljujemo pod isključivom  
odgovornošću kako prikazani proizvod:

Opis	Mašina za rezanje pločica/zidarskog materijala
Brend	Husqvarna
Tip/model	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identifikacija	Serijski brojevi s datumom od 2025 i nadalje

u potpunosti je u skladu sa sljedećim direktivama i  
propisima EU-a:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„u vezi s mašinama“
2014/30/EU	„o elektromagnetnoj kompatibilnosti“
2011/65/EU	“u vezi sa ograničenjem opasnih supstanci”

i da se primjenjuju sljedeći standardi i/ili tehničke  
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 12418:2021

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-04

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,

Viši direktor, razvoj i istraživanje, laka oprema

Husqvarna AB, Odjel za građevinarstvo

odgovoran za tehničku dokumentaciju



## Sadržaj

Uvod.....	25	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	41
Sigurnost.....	26	Tehnički podaci TS 300 E.....	42
Montaža.....	33	Tehnički podaci TS 350 E.....	44
Rad.....	35	Tehnički podaci TS 400 F.....	45
Održavanje.....	39	Izjava o sukladnosti.....	47
Raspored rješavanja problema.....	40		

## Uvod

### Opis proizvoda

Proizvod služi za rezanje zidova i kamena. Proizvod pogoni elektromotor.

Sustav za vodu doprema vodu na reznu ploču.

### Namjena

Proizvod služi za rezanje pločica, kamena, blokova i opeke.

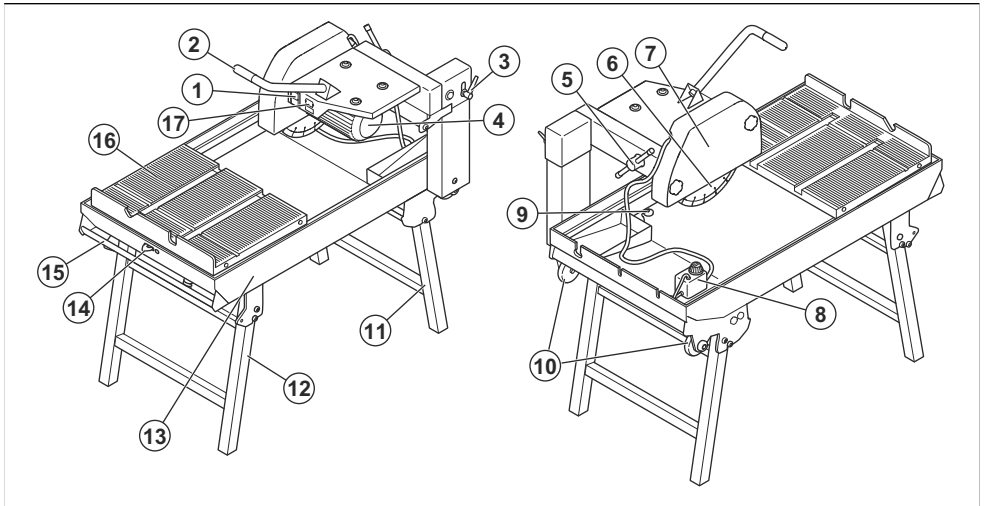
Proizvod je namijenjen profesionalnim rukovateljima u komercijalnom radu. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge zadatke.

### Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen.
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača.
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nema odobrenje proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlaštenom servisnom centru ili kod ovlaštenog tijela.

### Pregled proizvoda



1. Gumbi ON/OFF
2. Ručica za kontrolu visine rezne ploče
3. Poluga za dubinu rezanja
4. Motor
5. Pričvrsna stezaljka za kućište rezne ploče
6. Rezna ploča (dijamantna ili abrazivna)
7. Štitnik rezne ploče
8. Pumpa za vodu
9. Čep za ispuštanje ulja
10. Transportni kotači
11. Stražnje noge okvira
12. Prednje noge okvira
13. Okvir
14. Zaporna kuka za transportna kolica

15. Ručica za transport
16. Transportna kolica
17. Natpisna pločica

## Simboli na proizvodu



**UPOZORENJE:** Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod.



Prije ovog upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.



Nosite odobrenu zaštitu za sluh, zaštitu za oči i zaštitu za dišne putove. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 31.*



Pri rezanju nastaje prašina. Ako se udahne, prašina može uzrokovati ozljede. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu dišnih putova. Uvijek osigurajte dobru ventilaciju.



Iskre s rezne ploče mogu zapaliti gorivo, drvo, odjeću, suhu travu ili druge zapaljive materijale.



Zbog rizika od posjekotina alat uvijek upotrebljavajte sa štitnikom rezne ploče postavljenim na alat.



Rezna ploča ne smije imati pukotine ili druga oštećenja.



Nemojte upotrebljavati kružne pile.



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme.



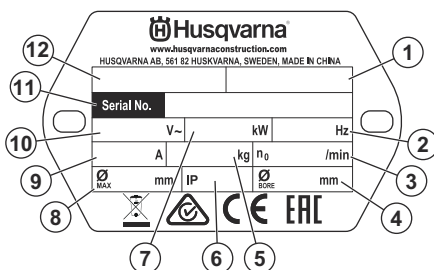
Emisija buke u okolišu označena je u skladu s direktivama i propisima EU i UK. Zajamčena razina jačine zvuka proizvoda naznačena je u odjeljku *Emisije buke i vibracije TS 300 E na stranici 45* i na naljepnici.



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim direktivama EU.

Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

## Natpisna pločica



1. Broj proizvoda
2. Frekvencija
3. Brzina rezne ploče
4. Promjer provrta
5. Težina
6. Razina zaštite
7. Snaga
8. Promjer rezne ploče
9. Struja
10. Napon
11. Serijski broj
12. Naziv proizvoda (TS je oznaka za stolnu rezačicu)

## Sigurnost

### Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



**UPOZORENJE:** Upotrebljava se kada se nepoštivanjem uputa iz priručnika mogu uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



**OPREZ:** Upotrebljava se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

**Napomena:** Upotrebljava se za prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

## Opća sigurnosna upozorenja za motorne alate



**UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim motornim alatom. Nepoštivanje svih uputa u nastavku može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

### Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.

Pojam „motorni alat“ u upozorenjima odnosi se na motorni alat koji se napaja kabelom putem mrežne utičnice (ožičeni) ili električni alat na baterije (bežični).

## Sigurnost na radnom mjestu

- **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Zakrčeni i tamni prostori čest su uzrok nesreća.
- **Nemojte upotrebljavati električne alate u eksplozivnim okruženjima, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plinova i prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Dok rukujete električnim alatom, pazite da u blizini nema djece ni promatrača.** Svako ometanje može uzrokovati gubitak nadzora nad strojem.

## Električna sigurnost

- **Utikači na motornom alatu moraju odgovarati utičnicama.** Utikač ni pod kojim uvjetima nemojte preinačavati. Nemojte upotrebljavati adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako vam je tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Motorne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.** Prodor vode u motorni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Pazite na kabel.** Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje motornog alata. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada motorni alat upotrebljavate na otvorenom, morate upotrebljavati produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotrebom kabela

predviđenog za rad na otvorenom smanjujete opasnost od strujnog udara.

- **Ako s motornim alatom morate raditi na vlažnom mjestu, koristite se napajanjem sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Primjena zaštitnog uređaja diferencijalne struje uređaja smanjuje rizik od strujnog udara

## Osobna sigurnost

- **Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upravljajte električnim alatom.** Električni alat nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede.
- **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje opasnost od tjelesnih ozljeda.
- **Spriječite nehотиčno pokretanje stroja. Prije priključivanja alata na napajanje i/ili baterijski komplet te podizanja ili prenošenja provjerite je li sklopka u položaju za isključivanje.** Držanje prsta na sklopki prilikom prenošenja motornih alata ili priključivanje napajanja motornih alata na kojima je sklopka uključena povećava opasnost od nezgode.
- **Prije uključivanja električnog alata izvadite klin za prilagođavanje ili uklonite ključ.** Ako ključ ili klin ostanu na pokretnom dijelu električnog alata, može doći do tjelesnih ozljeda.
- **Ne posežite predaleko. Obavezno održavajte dobro uporište i ravnotežu.** To omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ni nakit.** Kosu i odjeću držite podalje od pomičnih dijelova. Pomični dijelovi uređaja mogu zahvatiti dijelove široke odjeće, nakit ili dugu kosu.
- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje mehanizama za izdvajanje i prikupljanje prašine, pripazite na njihovo pravilno priključivanje i upotrebu.** Upotrebom mehanizma za prikupljanje prašine možete smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Zbog rutine nastale čestom primjenom alata nemojte postati samodopadni te zanemarivati sigurnosna pravila.** Neoprezan rad u djelicu sekunde može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

## Upotreba i održavanje električnog alata

- **Nemojte preopterećivati električni alat.** Upotrebljavajte električni alat koji odgovara namjeni. Odgovarajući električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije pri onoj brzini za koju je oblikovan.
- **Nemojte upotrebljavati električni alat ako mu se sklopka ne može uključiti i isključiti.** Električni alat kojim ne možete upravljati putem sklopke opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Prije bilo kakvih izmjena, zamjene dodatne opreme ili spremanja električnog alata isključite utikač od**

izvora napajanja i/ili izvadite baterijski komplet iz električnog alata. Te preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.

- **Električne alate koji nisu u upotrebi skladištite izvan dohvata djece, a osobama koje ne poznaju alat i nisu pročitale ove upute nemojte dopustiti rukovanje alatom.** Električni alati mogu biti opasni kada njima rukuju neiskusni korisnici.
- **Održavajte električni aparat i dodatnu opremu. Proverite usklađenost i povezanost pokretnih dijelova, cjelovitost dijelova te sva druga stanja koja mogu utjecati na rad proizvoda. Ako postoje oštećenja, popravite električni alat prije upotrebe.** Uzrok mnogim nesrećama jest loše održavanje električnih alata.
- **Rezni alati moraju biti oštri i čisti.** Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima teže se zaglavljuju i lakše ih je kontrolirati.
- **Upotrebljavajte električni alat, dodatnu opremu i dijelove itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Upotreba električnih alata u neodgovarajuće svrhe može dovesti do opasnih situacija.
- **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i bez tragova ulja i masti.** Klizave ručke i prihvatne površine u neočekivanim situacijama onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu na alatom.

## Usluga

- **Motorni alat mora servisirati obučeni serviser s identičnim zamjenskim dijelovima.** Time se zadržava sigurnost motornog alata.

## Sigurnosne upute za stolne građevinarske rezačice

- **Radni dio oslonite na radni stol.** Rezanje nenaslonjenih radnih dijelova može rezultirati gubitkom kontrole i tjelesnom ozljedom.
- **Tijekom rada obavezno primijenite štitnik ploče.** Štitnik ploče pomaže umanjiti rizik od fizičke ozljede.
- **Uvijek upotrebljavajte dijamantne rezne ploče koje je proizvođač alata posebno dizajnirao i predodredio.** Mogućnost priključivanja dijamantne rezne ploče na motorni alat ne jamči sigurnost upotrebe.
- **Nemojte upotrebljavati oštećene dijamantne rezne ploče.** Upotreba oštećenih dijamantnih reznih ploča može povećati rizik od fizičke ozljede.
- **Svo električni priključci trebaju biti suhi i iznad tla. Električne priključke nemojte dodirivati mokrim rukama.** Tako smanjujete rizik od strujnog udara.
- **Alatom nemojte rezati materijale poput drva i čelika.** Upotreba ovog alata za rezanje materijala za koje nije namijenjen može povećati rizik od fizičke ozljede.

## Opće sigurnosne upute



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Prije upotrebe proizvoda morate pročitati i usvojiti sadržaj ovog korisničkog priručnika.
- Ovaj proizvod ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) s umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Spremite sva upozorenja i upute.
- Pridržavajte se svih primjenjivih zakona i propisa.
- Rukovatelj i poslodavac rukovatelja moraju biti upoznati s rizicima rukovanja proizvodom i spriječiti ih.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo osobama koje su pročitale i usvojile sadržaj priručnika za rukovatelja.
- Proizvod nemojte rukovati ako prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Djeci nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo ovlaštenim osobama.
- Rukovatelj je odgovoran za nesreće drugih osoba i oštećenje njihove imovine.
- Proizvod nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Uvijek budite pažljivi i razumni.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od teških ozljeda ili smrti, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom zatraže savjet liječnika i proizvođača medicinskog implantata.
- Proizvod održavajte čistim. Znakovi i naljepnice moraju biti jasno čitljivi.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je oštećen.
- Proizvod nemojte izmjenjivati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojeg su možda izmijenile druge osobe.

## Sigurnost na radnom mjestu



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Proizvod nemojte upotrebljavati po magli, kiši, jakom vjetru, po hladnom vremenu, opasnosti od munja ili drugim lošim vremenskim uvjetima.

- Proizvod nemojte upotrebljavati u područjima u kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.
- Djeci, promatračima i životinjama onemogućite pristup radnom području i zadržite ih na sigurnoj udaljenosti od proizvoda.
- U radnom području smiju se zadržavati samo ovlaštene osobe.
- Radno područje mora biti čisto i dovoljno osvijetljeno.
- Prije upotrebe proizvoda iz radnog područja uklonite predmete poput vijaka, žica i kamenja.
- U smjeru rada proizvoda ne smiju se nalaziti kabeli ili crijeva.
- U radnom području mora biti dovoljan protok zraka.

## Električna sigurnost



**UPOZORENJE:** Električni proizvodi uvijek predstavljaju opasnost od strujnog udara. Proizvod nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima. Nemojte dirati gromobrane i metalne predmete. Da biste spriječili ozljede, proizvod obavezno upotrebljavajte sukladno korisničkom priručniku.



**Napomena:** Upozorenje: Uvijek upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (Residual-Current Device, RCD). RCD smanjuje opasnost od strujnog udara.



**OPREZ:** Za pogon motora bez problema napajanje proizvoda ili generator moraju biti dovoljno snažni i konstantni. Neprikladan napon uzrokuje povećanje potrošnje energije i temperature motora do pokretanja sigurnosnog kruga. Dimenzije pojnog kabela moraju biti u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima. Dimenzija mrežne utičnice mora odgovarati amperaži električne utičnice i produžnog kabela proizvoda.

Ako je otpor u mrežnom sustavu viši, može doći do manjeg pada napona pri pokretanju proizvoda.

- Provjerite jesu li snaga, osigurač i napon mreže prikladni za napon na natpisnoj pločici proizvoda.
- Prije odspajanja strujnog utikača obavezno zaustavite proizvod.
- Ako je oštećen pojni kabel ili strujni utikač, nemojte upotrebljavati proizvod. Predajte ga na popravak u odobreni servisni centar. Oštećeni pojni kabel može uzrokovati ozbiljnu ozljedu ili smrt.
- Poini kabel upotrebljavajte pravilno. Poini kabel nemojte upotrebljavati za premještanje, povlačenje ili

isključivanje proizvoda. Za odspajanje pojnog kabela povucite strujni utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

- Proizvod nemojte upotrebljavati u vodi koja je tako duboka da se oprema proizvoda može smočiti. Oprema se može oštetiti, a proizvod može dospjeti pod napon i uzrokovati ozljedu.
- Proizvod uvijek priključite na zemljospojni krug koji se pokreće pri zemljospoju od 30 mA.
- Proizvod se ne smije ovlažiti. U njemu je dopuštena samo voda iz sustava za vodu. Zaštitite proizvod od kiše. Voda koja ulazi u proizvod povećava opasnost od strujnog udara.
- Proizvod priključujte samo na uzemljenu utičnicu.
- Prije priključivanja ili odspajanja priključka kabela motora i električnog kućišta obavezno odspojite pojni kabel.

## Upute za uzemljeni proizvod



**UPOZORENJE:** Nepравilan priključak može uzrokovati strujni udar. Ako niste sigurni u ispravnost uzemljenja vaše mrežne utičnice, obratite se ovlaštenom električaru.

Nemojte izmjenjivati tvorničke specifikacije strujni utikača. Ako su strujni utikač ili pojni kabel oštećeni ili ih morate zamijeniti, obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna. Poštujte lokalne propise i zakone.

Ako u potpunosti ne razumijete upute za uzemljeni proizvod, ovlaštenom električaru.

Upotrebljavajte samo uzemljene produžne kabele za vanjsku upotrebu s uzemljivačkim iglicama i uzemljivačkom utičnicom prikladnom za strujni utikač proizvoda.

Strujni utikač proizvoda je uzemljen. Proizvod uvijek priključujte na uzemljenu mrežnu utičnicu. Tako se smanjuje opasnost od strujnog udara u slučaju kvara.

S proizvodom nemojte upotrebljavati strujne adaptere.

## Produžni kabeli

- Upotrebljavajte samo odobrene produžne kabele, odobrenih duljina koje ispunjavaju zahtjeve. Pogledajte *Produžni kabeli na stranici 46*.
- Nazivna vrijednost na produžnom kabelu mora biti jednaka navedenoj na natpisnoj pločici proizvoda ili veća od nje.
- Upotrebljavajte uzemljene produžne kabele.
- Kada proizvod upotrebljavate na otvorenom, upotrijebite produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Time smanjujete opasnost od strujnog udara.
- Priključak produžnog kabela mora biti suh i iznad zemlje.

- Produžni kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštiri rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Provjerite je li električni produžni kabel u dobrom stanju i neoštećen.
- Produžni kabel nemojte upotrebljavati dok je namotan. To može uzrokovati pregrijavanje produžnog kabela.

- Provjerite je li neoštećena rezna ploča, štitnik rezne ploče, pribornica rezne ploče i vratilo rezne ploče.

## Sigurnosne upute za rad



**UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

## Sigurnost u prašnjavim uvjetima



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

Pri upotrebi ovog alata može nastati silicijska prašina (silicij je osnovna komponenta pijeska, kremen, opekarske gline, granita te brojnih drugih minerala i kamenja). Izlaganje prekomjernim količinama silicijske prašine može uzrokovati respiratorne bolesti poput kroničnog bronhitisa, silikoze i fibroze pluća, a te bolesti mogu biti smrtonosne. Za ublažavanje izlaganja silicijskoj prašini Husqvarna preporučuje različite mogućnosti, primjerice:

- Upotrebu vode za vezivanje prašine tijekom rezanja ili brušenja.
- Upotrebu sustava za usisavanje prašine zajedno s alatom za rezanje ili brušenje.
- Upotrebu sustava za pročišćavanje zraka zajedno sa usisivačem prašine.
- Upotrebu maske za disanje prikladne za materijal koji se reže ili brusi.

Zahtjevi za osobnu zaštitnu opremu vezani uz silicijsku prašinu ili druge tvari koje je moguće udisati mogu se razlikovati ovisno o lokalnim i nacionalnim zakonima i propisima. Proučite te zakone i propise kako biste utvrdili granice dopuštenog izlaganja, kao i zahtjeve za osobnu zaštitnu opremu. Obavezno primjenjujte prikladne prakse i osobnu zaštitnu opremu za ublažavanje izlaganja.

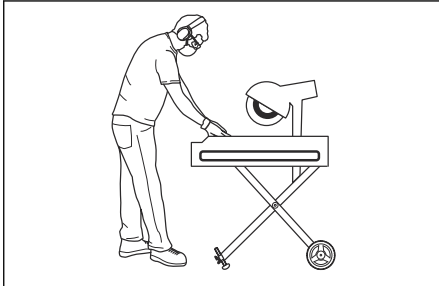
## Sigurnosne upute za sastavljanje



**UPOZORENJE:** Prije sastavljanja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Kada sastavljate proizvod obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Proizvod mora biti na ravnoj i stabilnoj podlozi. Neravna i nestabilna površina povećava opasnost od naginjanja ili pomicanja rezne ploče.
- Pritisnite tipku OFF i proizvod se mora isključiti.
- Provjerite je li isključen strujni utikač.
- Onemogućite pomicanje rezne ploče.
- Obavezno upotrebljavajte dijelove s odobrenjem proizvođača.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 31*.
- Informacije u ovom priručniku nisu zamjena za profesionalno znanje i iskustvo. Ako se u radnoj situaciji ne osjećate sigurno, zaustavite proizvod. Proizvod nemojte upotrebljavati u nepoznatim situacijama.
- Ako imate pitanja o korištenju proizvoda, obratite se servisnom zastupniku ili tvrtki Husqvarna. Mi vam možemo pružiti informacije kako upotrebljavati proizvod na najsigurniji i najučinkovitiji način.
- Proizvod nemojte rukovati ako prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Osigurajte mogućnost brzog zaustavljanja proizvoda u slučaju nužde.
- Proizvod nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Iznenadna pojava osoba ili životinja može onemogućiti siguran rad s proizvodom. Proizvod uvijek upotrebljavajte na siguran način.
- Onemogućite nehотиčno pokretanje. Pritisnite gumb OFF.
- Prije napuštanja proizvoda zaustavite motor i odspojite pojni kabel. Uvjerite se da ne postoji opasnost od nehottičnog pokretanja.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojem su izmijenjene tvorničke specifikacije.
- Oštri i čisti alati omogućuju sigurniji rad. Pogledajte *Uvod na stranici 39*.
- Provjerite je li proizvod pravilno sastavljen. Pogledajte *Montaža na stranici 33*.
- Ako postoje naznake oštećenja, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Svi dijelovi trebaju biti u dobrom radnom stanju, a svi pričvrtni elementi zategnuti.
- Obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Za više informacija obratite se zastupniku.
- Provjerite upotrebljavate li reznu ploču prikladnu za trenutni materijal. Za više informacija obratite se zastupniku.
- Nemojte rezati azbestne materijale.
- Na proizvod nemojte stavljati alate ili druge predmete.
- Prije pokretanja motora obavezno provedite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Održavanje na stranici 39*.

- Tijekom rada morate biti u sigurnom i čvrstom položaju.
- Nemojte stajati na proizvodu.
- Ne posežite predaleko. Licem se nemojte primicati reznoj ploči. Radni dio držite s dvije ruke, obavezno s obje na sigurnoj udaljenosti od rezne ploče.



- Pri upotrebi funkcije urona jednom rukom primjenjuje se ručica za rezanje kojim se podešava rezna ploča.
- Nemojte preopterećivati proizvod, to ga može oštetiti.
- Prije postavljanja rezne ploče pod kut obavezno otpustite blokadu postavke dubine i podignite reznu ploču.
- Provjerite ispravnost smjera vrtnje rezne ploče. Strelica za štitniku rezne ploče pokazuje ispravan smjer.
- Radni dio obavezno umetnite u smjeru vrtnje noža.
- Nemojte brusiti bočnom stranom ploče. Rezna ploča može puknuti i uzrokovati veliku štetu. Upotrebljavajte samo rezni dio rezne ploče.
- Motor održavajte u pogonu sve do potpunog zaustavljanja ventilatora.

## Oprema za osobnu zaštitu



**UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- Pri upotrebi proizvoda obavezno nosite opremu za osobnu zaštitu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme za osobnu zaštitu zatražite savjet od ovlaštenog zastupnika.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nosite cipele sa čeličnom kapicom i protukliznim potplatima.
- Nosite odobrenu radnu odjeću ili ekvivalentnu usku odjeću s dugim rukavima i nogavicama.
- Nošenje nakita ili drugih predmeta koje mogu zahvatiti pokretni dijelovi nije dopušteno. Kosu podignite iznad ramena.

- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu dišnih putova. Ovaj proizvod proizvodi prašinu štetnu za zdravlje.
- Tijekom rada s proizvodom obavezno upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.
- Nosite odobrenu zaštitu za oči s bočnom zaštitom.
- U blizini obavezno mora biti kutija prve pomoći.
- Tijekom rada s ovim proizvodom mogu nastati iskre. U blizini obavezno mora biti aparat za gašenje požara.
- Redovito provjeravajte stanje opreme za osobnu zaštitu.

## Sigurnosni uređaji za proizvod

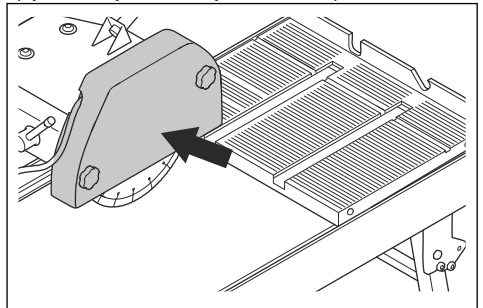


**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Proizvod nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni.
- Redovito pregledavajte sigurnosne uređaje. Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili nisu ispravni, obratite se ovlaštenom servisnom agentu tvrtke Husqvarna.
- Nemojte izmjenjivati sigurnosne uređaje.
- Proizvod ne smijete koristiti ako zaštitne ploče, zaštitni poklopci, sigurnosne sklopke ili drugi sigurnosni uređaji nisu postavljeni ili ako su oštećeni.

### Štitnik rezne ploče

Štitnik rezne ploče prašinu drži podalje od rukovatelja te sprječava ozljede u slučaju loma rezne ploče.



### Provjera štitnika rezne ploče

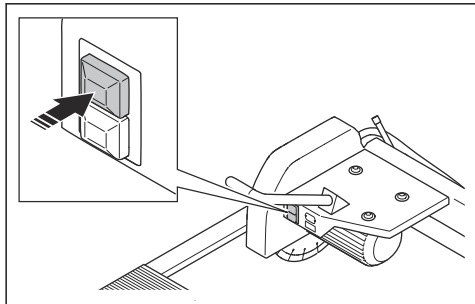
1. Prije pokretanja proizvoda provjerite je li štitnik rezne ploče pravilno pričvršćen. Nemojte upotrebljavati proizvod, ako štitnik rezne ploče nedostaje te ako je ispucan ili ima druga oštećenja.
2. Ako je štitnik rezne ploče napukao ili je oštećen, morate ga zamijeniti.

### Gumbi ON/OFF

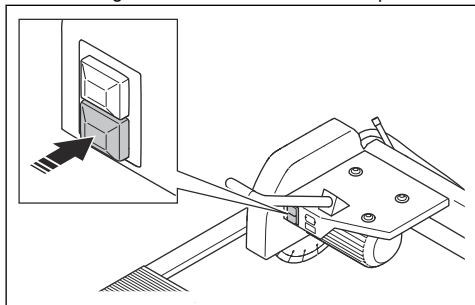
Gumbima ON/OFF pokrećete i zaustavljate proizvod.

## Provjera gumba ON/OFF

1. Pritisnite gumb ON kako biste pokrenuli proizvod.



2. Provjerite pokreće li se proizvod.
3. Pritisnite gumb OFF kako biste zaustavili proizvod.



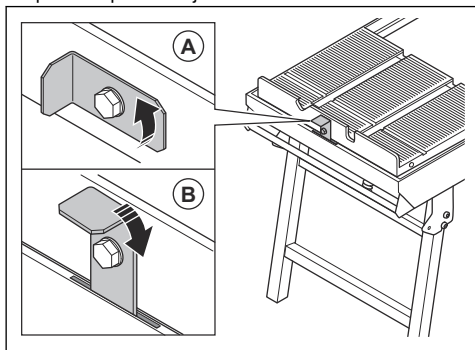
4. Provjerite zaustavlja li se proizvod.

## Funkcija zaporne kuke, transportna kolica

Funkcijom zaporne kuke blokira se položaj transportnih kolica tijekom transporta.

### Provjera funkcije zaporne kuke na TS 300 E

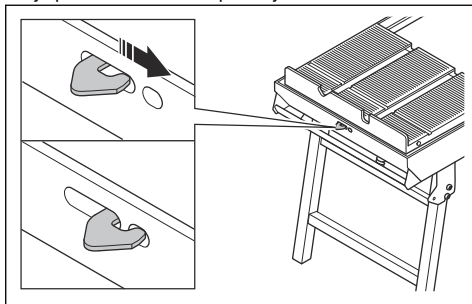
1. Okrenite zapornu kuku za 90° (A) i transportna kolica pritisnite prema dolje.



2. Provjerite ulazi li zaporka kuka u utor (B) te jesu li transportna kolica zaključana.

### Provjera funkcije zaporne kuke na TS 350 E i TS 400 F

1. Povucite zapornu kuku i gurnite je uredno kako biste je postavili u zabravni položaj.



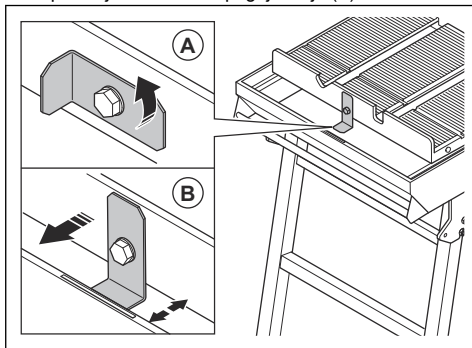
2. Provjerite jesu li transportna kolica zabravljena u tom položaju.

## Funkcija zaštite od prignječenja, transportna kolica

Funkcija zaštite od prignječenja na transportnim kolicima sprječava prignječenja šaka tijekom rada.

### Provjera zaštite od prignječenja na TS 300 E

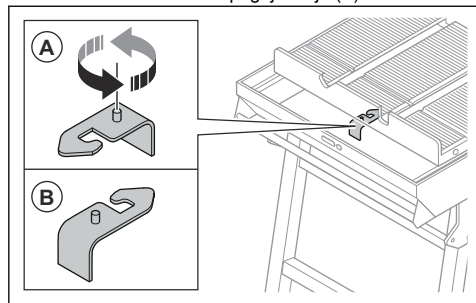
1. Okrenite zapornu kuku za 180° kako biste je postavili u položaj za zaštitu od prignječenja (A).



2. Između zaštite od prignječenja i (B) okvira morate ostaviti prostor.

## Provjera zaštite od prignječenja na TS 350 E i TS 400 F

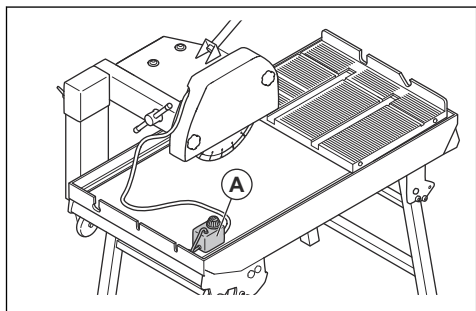
1. Zabravnu kuku (A) okrenite za 180 stupnjeva kako biste izvadili zaštitu od prignječenja (B).



2. Između zaštite od prignječenja i okvira morate ostaviti prostor.

## Pumpa za vodu

Pumpom za vodu (A) u sustavu za vodu smanjuje se količina prašine i rashlađuje rezna ploča.



**OPREZ:** Pumpu za vodu nemojte pogoniti suhu.

- Pumpu za vodu dopušteno je upotrebljavati samo s proizvodima iz ovog priručnika.
- Pumpa za vodu mora se upotrebljavati sukladno uputama iz ovog priručnika.

## Provjera pumpe za vodu

1. Napunite okvir vodom. Pogledajte *Punjenje okvira vodom na stranici 37*.
2. Pritisnite gumb ON na proizvodu kako biste pokrenuli pumpu za vodu.

## Sigurnosne upute za održavanje

- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 31*.
- Održavanje provodite isključivo prema uputama iz ovog korisničkog priručnika. Sva druga servisiranja prepustite serviseru.
- Prije održavanja očistite proizvod i uklonite opasne materijale.
- Proizvod nemojte prati peračem pod visokim tlakom.
- Motor i električne dijelove nemojte prati vodom.
- Prije održavanja pritisnite gumb OFF i odspojite strujni utikač.
- Zamijenite oštećene, istrošene ili polomljene dijelove.
- Obavezno upotrebljavajte samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove. Dodatna oprema i rezervni dijelovi bez odobrenja proizvođača mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Redovno servisirajte proizvod kod ovlaštenog servisera.
- Ako se održavanje ne provodi ispravno i redovno, povećava se opasnost od ozljede i oštećenja proizvoda.
- Redovito održavajte proizvod kako biste bili sigurni u njegovu ispravnost. Pogledajte *Uvod na stranici 39*.

## Montaža

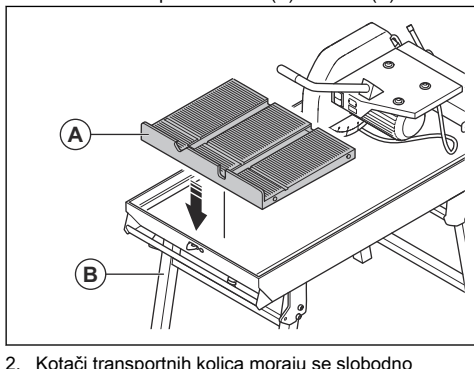
### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije sklapanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.

## Sastavljanje proizvoda

1. Postavite transportna kolica (A) na okvir (B).



2. Kotači transportnih kolica moraju se slobodno pomicati duž stranica okvira.

## Ugradnja rezne ploče na TS 300 E

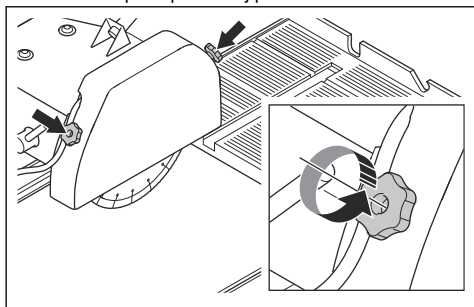


**UPOZORENJE:** Odspojite električni utikač od napajanja.

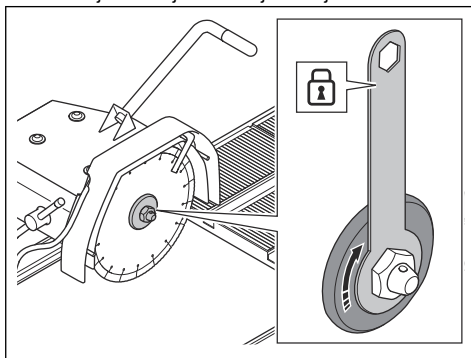


**OPREZ:** Navoji pričvrstne matice ploče usmjereni su suprotno od smjera kretanja kazaljke na satu.

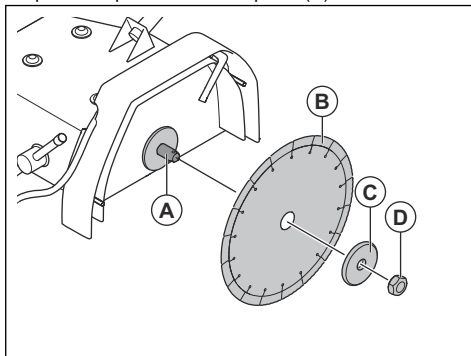
1. Otpustite kotačiće na poklopcu štitnika rezne ploče kako biste pristupili reznoj ploči.



2. Blokirate reznu ploču i uklonite pričvrtnu maticu okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu.



3. Postavite reznu ploču (B) na vratilo rezne ploče (A) i postavite prirubnicu rezne ploče (C).



4. Blokirate reznu ploču i pričvrtnu maticu (D) okrećite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu kako biste je zategnuli.
5. Postavite poklopac štitnika rezne ploče i zategnite kotačiće na poklopcu.

## Ugradnja rezne ploče na TS 350 E i TS 400 F

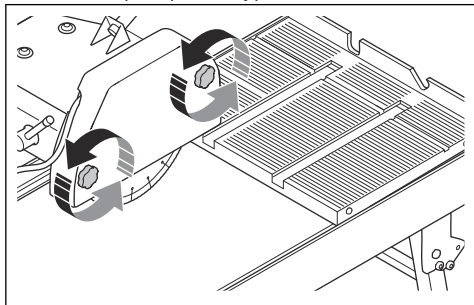


**UPOZORENJE:** Odspojite električni utikač od napajanja.

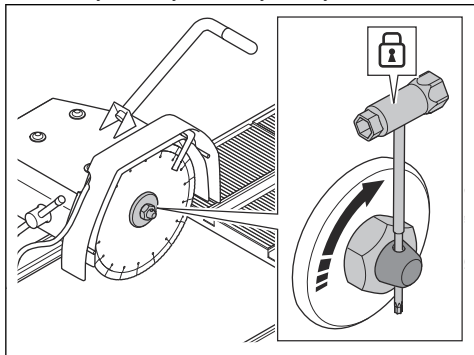


**OPREZ:** Pričvrsna matica rezne ploče ima navoj u smjer suprotnom od kretanja kazaljke na satu.

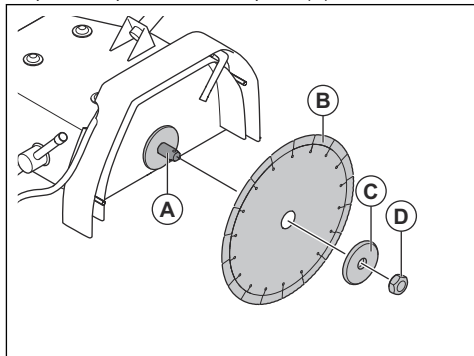
1. Otpustite kotačiće na poklopcu štitnika rezne ploče kako biste pristupili reznoj ploči.



2. Blokirate reznu ploču i uklonite pričvrsnu maticu okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu.



3. Postavite reznu ploču (B) na vratilo rezne ploče (A) i postavite pribornicu rezne ploče (C).



4. Blokirate reznu ploču i zategnite nož okretanjem pričvrsne matice (D) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
5. Postavite poklopac štitnika rezne ploče i zategnite kotačiće na poklopcu.

## Rad

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

### Prije upotrebe proizvoda

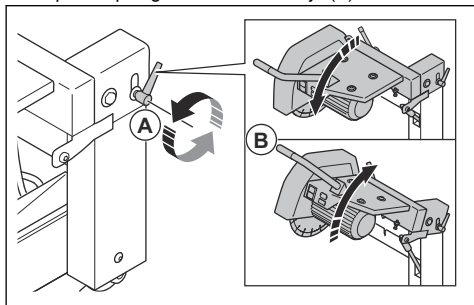
1. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.
2. Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 31*.
3. U radnom području smiju se zadržavati samo ovlaštene osobe.
4. Provodite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 39*.
5. Provjerite je li proizvod pravilno sastavljen i neoštećen.
6. Obavezno upotrebljavajte reznu ploču prikladnu za vrstu rada.
7. Provjerite je li rezna ploča pravilno ugrađena i neoštećena. Pogledajte *Ugradnja rezne ploče na TS 350 E i TS 400 F na stranici 34*.
8. Pazite da rezna ploča ne dodiruje transportna kolica. Rezna ploča može oštetiti rezni utor.
9. Provjerite sigurnosne uređaje na proizvodu. Pogledajte *Sigurnosni uređaji za proizvod na stranici 31*.
10. Postavite proizvod u radno područje. Provjerite je li površina ravna. Omogućite siguran i pravilan transport proizvoda do radnog područja i u njega. Pogledajte *Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje na stranici 41*.
11. Napunite okvir vodom. Pogledajte *Punjenje okvira vodom na stranici 37*.
12. Provjerite jesu li pojni kabel i produžni kabel u dobrom stanju i neoštećeni.
13. Priključite proizvod na izvor napajanja. Pogledajte *Električna sigurnost na stranici 29*.

## Postavljanje dubine rezanja



**UPOZORENJE:** Provjerite je li proizvod isključen te je li odspojeno napajanje.

1. Otpustite polugu za dubinu rezanja (A).



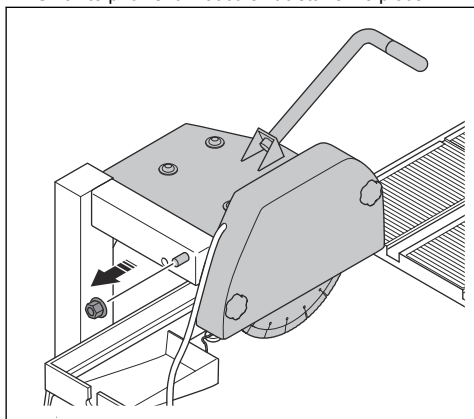
2. Pomicanjem ručice (B) gore ili dolje prilagodite dubinu rezanja.
3. Zategnite polugu za dubinu rezanja (A) da biste postavili dubinu rezanja.

## Prilagodba radne visine proizvoda

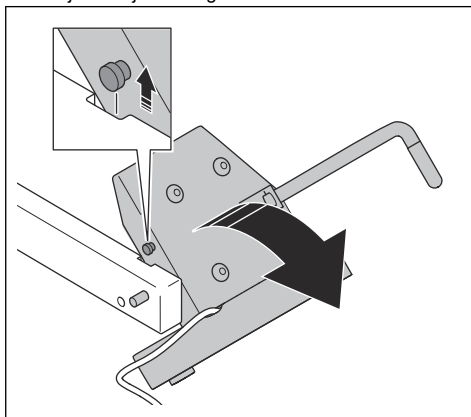
1. Proizvod mora biti postavljen na ravno tlo.
2. Radnu visinu proizvoda prilagodite podložnim pločicama.

## Podešavanje postavke veličine rezne ploče na TS 300 E i TS 350 E

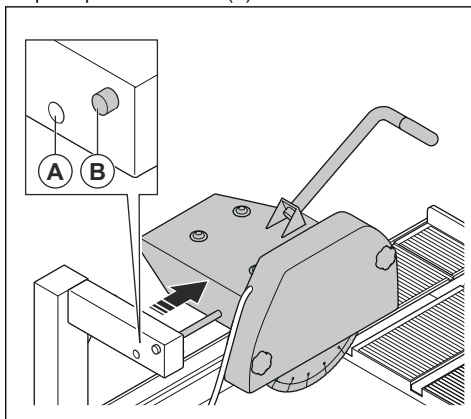
1. Uklonite pričvrtnu maticu s kućišta rezne ploče.



2. Okrećite kućište rezne ploče dok se gumb za zaključavanje ne izdigne iz utora.



3. Izvucite kućište rezne ploče. Za reznju ploču veličine 300 vratilo kućišta rezne ploče postavite u otvor (A). Za reznju ploču veličine 350 vratilo kućišta rezne ploče postavite u otvor (B).



4. Postavite pričvrtnu maticu na kućište rezne ploče.

## Rezne ploče



**UPOZORENJE:** Reznju ploču upotrebljavajte isključivo za materijal za koji je izrađena.



**UPOZORENJE:** Za mokro rezanje upotrebljavajte samo dijamantne rezne ploče. Dijamantna reznja ploča mora biti primjenjiva na brzini koja je ista ili veća od vrijednosti navedene na natpisnoj pločici proizvoda. Upotrebljavajte samo dijamantne rezne ploče usklađene s nacionalnim

ili regionalnim standardima, primjerice EN13236 ili ANSI B7.1.

Proizvođač rezne ploče izdaje upute i preporuke za upotrebu i pravilno održavanje rezne ploče. Ta upozorenja isporučuju se s reznom pločom.

### Dijamantne rezne ploče

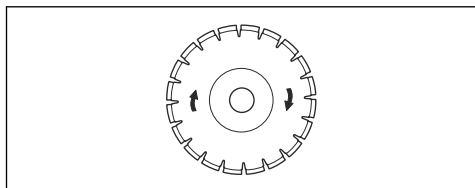


**UPOZORENJE:** Dijamantne rezne ploče jako se zagriju tijekom uporabe. Pregrijana dijamantna rezna ploča je neučinkovita, oštećuje se i predstavlja opasnost za sigurnost.



**UPOZORENJE:** Dijamantnim reznim pločama nemojte rezati plastiku. Vruća dijamantna rezna ploča može otopiti plastiku, što može uzrokovati povratni trzaj.

- Dijamantne rezne ploče imaju čeličnu jezgru sa segmentima od industrijskih dijamanta.
- Dijamantne rezne ploče upotrebljavaju se za zidarstvo, armirani beton i kamen.
- Dijamantna rezna ploča mora se okretati u smjeru strelica na njoj.



- Uvijek upotrebljavajte oštre dijamantne rezne ploče.
- Ako je uvodite nepravilnim pritiskom ili režete materijal poput tvrdog armiranog betona, dijamantna rezna ploča može otupiti. Ako se tupa dijamantna rezna ploča pregrije pri upotrebi, to može uzrokovati otpuštanje dijamantnih segmenata.

### Dovod vode

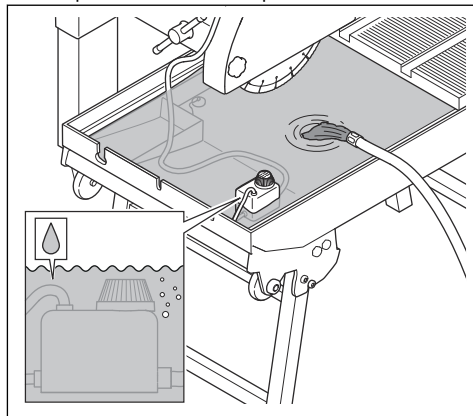
Tijekom rada uvijek upotrebljavajte vodu. Pumpa za vodu dovodi vodu na reznu ploču kako bi se temperatura reznih ploča održavala niskom. Dovod vode također sprječava nakupljanje prašine.

### Punjenje okvira vodom

Provjerite je li razina vode uvijek iznad pumpe za vodu.

1. Pritisnite gumb OFF kako biste zaustavili proizvod.
2. Napunite okvir vodom.

3. Pumpa za vodu mora biti ispod vode.



4. Pokrenite proizvod kako biste pokrenuli sustav za prašinu i rashlađivanje. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 37*.

### Pokretanje proizvoda



**UPOZORENJE:** Prije priključivanja proizvoda na napajanje pritisnite gumb OFF.

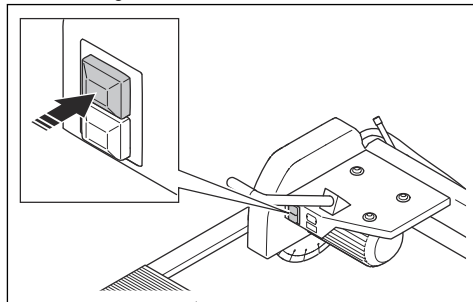


**UPOZORENJE:** Šake držite podalje od okretne rezne ploče.



**UPOZORENJE:** Kada je rezna ploča postavljena i proizvod radi, nemojte ga premješati.

1. Pritisnite gumb ON.



2. Provjerite pokreće li se pumpa za vodu automatski pri pokretanju motora.
3. Prije početka rezanja pričekajte nekoliko sekundi da se utori za vodu u transportnim kolicima napune vodom.

## Rad s proizvodom



**UPOZORENJE:** Tijekom rada šake držite podalje od rezne ploče.



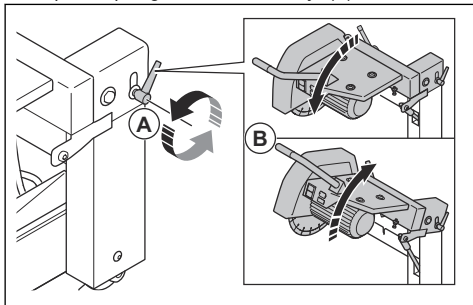
**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

1. Provjerite je li radno područje sigurno. Pogledajte *Sigurnost na radnom mjestu na stranici 28*.
2. Napunite okvir vodom i provjerite je li ugrađena pumpa za vodu. Pogledajte *Punjenje okvira vodom na stranici 37*.
3. Postavite dubinu rezanja. Pogledajte *Postavljanje dubine rezanja na stranici 36*.
4. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 37*.
5. Pritisnite transportna kolica na reznu ploču.
6. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 38*.

## Rezanje uronom

Rezni krak zategnut je oprugom i može se prilagođavati prema gore i dolje.

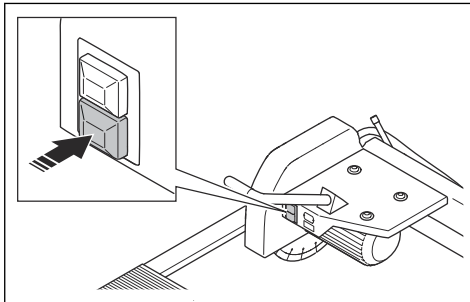
1. Otpustite polugu za dubinu rezanja (A).



2. Ručicom (B) podignite reznu ploču.
3. Ručicom na reznom kraku prilagodite reznu ploču za rezanje radnog dijela uronom.

## Zaustavljanje proizvoda

1. Pritisnite gumb OFF kako biste zaustavili proizvod.



2. Provjerite zaustavlja li se rezna ploča potpuno.
3. Odspojite proizvod od napajanja.

## Postavljanje rezne ploče pod kut od 45°



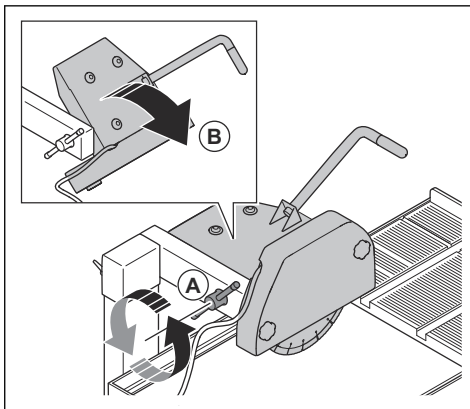
**UPOZORENJE:** Pritisnite gumb OFF i odspojite strujni utikač kako biste zaustavili proizvod.



**UPOZORENJE:** Rezna ploča ne smije se okretati.

Proizvod je moguće postaviti za rezanje pod kutom od 45° ili 90°. Pri prilagodbi kuta rezna ploče obavezno nosite rukavice.

1. Otpustite ručicu za zaključavanje (A) rezanja pod kutom.



2. Zakrenite kućište rezne ploče (B).
3. Zategnite ručicu za zaključavanje da biste postavili kut od 45°.

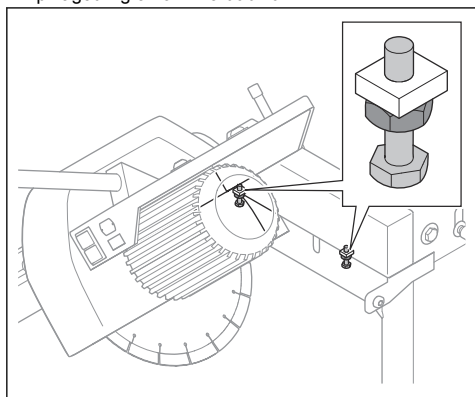
## Postavljanje graničnika za dubinu



**OPREZ:** Ovo se mora provesti kada rezna ploča miruje. Graničnik za dubinu prilagodite pri zamjeni rezne ploče. Redovito provjeravajte graničnik za dubinu. Ako to ne činite, postoji opasnost od nepravilnosti u radu s reznim utorom i sustavom za vodu.

Graničnik za dubinu postavite tako da s reznom pločom ostvarujete maksimalnu dubinu, bez rezanja transportnih kolica.

1. Pritišćite rezni krak prema dolje sve dok rezna ploča je dodirne dno utora u transportnim kolicima.
2. Zadržite rezni krak u tom položaju.
3. Okrećite vijak graničnika za dubinu kako biste prilagodili graničnik za dubinu.



4. Zategnite pričvrсну maticu.
5. Pomicanjem transportnih kolica u prednji i stražnji položaj provjerite položaj rezne ploče. Rezna ploča ne smije udarati u transportna kolica.

## Održavanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije održavanja morate pročitati i usvojiti poglavlje o sigurnosti.

### Raspored održavanja

Održavanje	Dnevno	Nakon upotrebe
Provjerite sigurnosne uređaje na proizvodu. Pogledajte <i>Sigurnosni uređaji za proizvod na stranici 31.</i>	X	
Očistite proizvod izvana. Pogledajte <i>Vanjsko čišćenje proizvoda na stranici 40.</i>	X	
Provjera štitnika noža Pogledajte <i>Provjera štitnika rezne ploče na stranici 31.</i>	X	
Provedite održavanje kotača transportnih kolica. Pogledajte <i>Provedite održavanje kotača transportnih kolica na stranici 40.</i>	X	

Održavanje	Dnevno	Nakon upotrebe
Očistite kotače. Pogledajte <i>Provedite održavanje kotača transportnih kolica na stranici 40.</i>	X	
Provedite održavanje pumpe za vodu. Pogledajte <i>Održavanje pumpe za vodu na stranici 40.</i>	X	
Očistite pumpu za vodu. Pogledajte <i>Čišćenje pumpe za vodu na stranici 40.</i>		X

## Vanjsko čišćenje proizvoda



**OPREZ:** Proizvod nemojte prati peračem pod visokim tlakom.

- Očistite proizvod izvana nakon svake upotrebe.
- S ručke uklonite mazivo i ulje.

## Provedite održavanje kotača transportnih kolica

1. Zaustavite proizvod.
2. Odspojite pojni kabel.
3. Pregledajte kotače transportnih kolica.
4. Očistite oko kotača transportnih kolica.
5. Ako su kotači oštećeni, zamijenite ih.

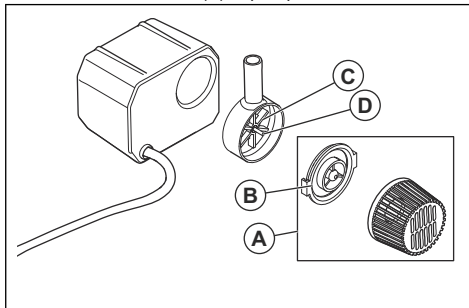
## Održavanje pumpe za vodu

1. Nakratko pustite vodu kroz sustav za vodu kako biste spriječili blokiranje crijeva muljem.

## Čišćenje pumpe za vodu

1. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 38.*
2. Odspojite pojni kabel.

3. Odspojite pumpu za vodu od proizvoda.
4. Uklonite usisni filter (A) iz pumpe za vodu.



5. Uklonite pregradnu stjenku (B) i očistite površine.
6. Otpustite rotor pumpe (C).
7. Izvucite rotor pumpe i vratilo (D).
8. Očistite dijelove i kućište.
9. Uklonite željezne čestice s magnetskog vratila rotora.
10. Provjerite je li rotor pumpe čist te okreće li se neometano.

## Raspored rješavanja problema



**UPOZORENJE:** Prije rješavanje problema provjerite je li motor isključen, a pojni kabel odspojen.

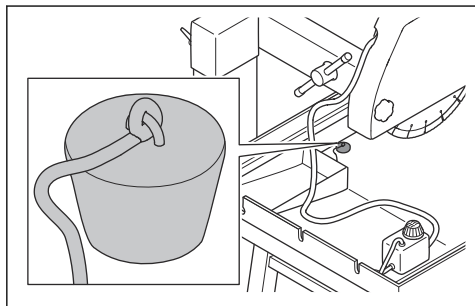
Problem	Rješenje
Proizvod se ne pokreće.	Provjerite je li napajanje pravilno priključeno.
	Pregledajte pojni kabel.
Pumpa za vodu ne pokreće se.	Provjerite je li crijevo priključeno i neoštećeno.
	Provjerite jesu li krug pumpe za vodu i mrežno napajanje pod naponom.

Problem	Rješenje
Pumpa za vodu prestaje pumpati vodu.	Provjerite je li crijevo priključeno na pumpu za vodu.
	Provjerite je li ventil na pumpi za vodu postavljen u pravilan položaj.
	Provjerite je li pumpa za vodu čista. Pogledajte <i>Čišćenje pumpe za vodu na stranici 40.</i>
	Izvadite pumpu za vodu iz vode i vratite je natrag.

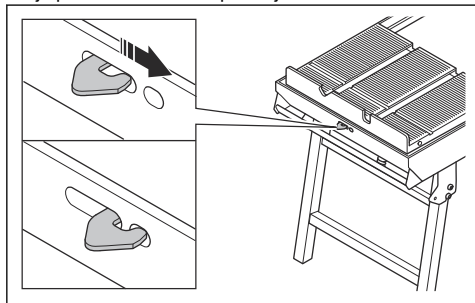
## Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

### Prije transporta, skladištenja i odlaganja u otpad

1. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 38.*
2. Odspojite pojni kabel.
3. Ispraznite korito za vodu kroz otvora na dnu korita za vodu.

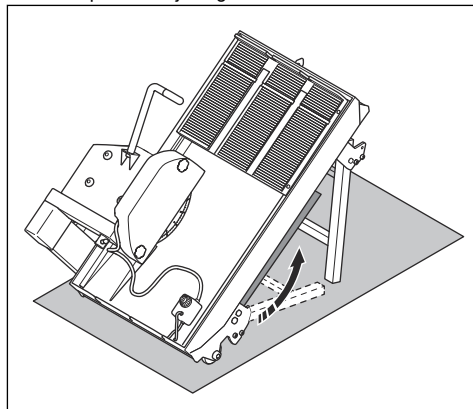


4. Povucite zapornu kuku i gurnite je udesno kako biste je postavili u zabravni položaj.

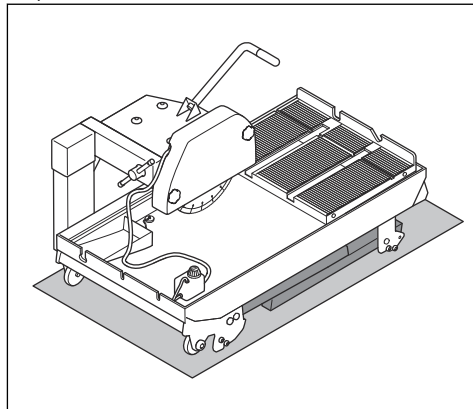


### Premještanje proizvoda

1. Preklopite stražnje noge okvira.

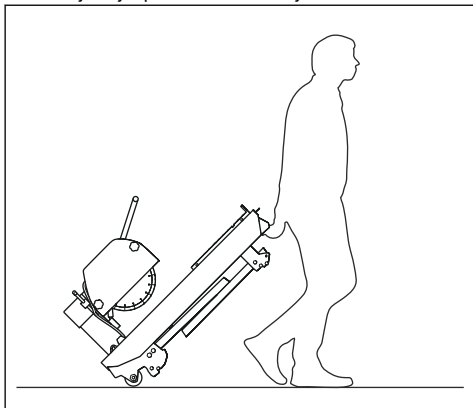


2. Preklopite prednje noge okvira i položite proizvod na površinu.



3. Primijenite ručku na rubu kako biste proizvod podigli na prednjoj strani.

#### 4. Premještajte proizvod na stražnjim kotačima.



- Pri podizanju proizvoda u podizne očiče obavezno umetnite remene. U podizne očiče nemojte umetati kuke za podizanje.
- Rezne ploče spremite na suho mjesto zaštićeno od smrzavanja.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili neodobrenim osobama.
- Prije ugradnje svih novih i upotrijebljenih ploča uvjerite se kako nisu oštećene tijekom prijevoza.

#### Zbrinjavanje proizvoda u otpad



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme. Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja.

Za informacije obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke Husqvarna.

Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.

#### Prijevoz i skladištenje

- Prije transporta ili skladištenja proizvoda uklonite reznju ploču.
- Prije skladištenja proizvod očistite te provedite održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 39*.
- Budite oprezni pri podizanju stroja. Težina stroja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

## Tehnički podaci TS 300 E

Vrsta proizvoda, model	TS 300 E
Maksimalna snaga, kW	2,2
Maksimalna struja, A	10
Nazivni napon, V	230
Faze	1
Frekvencija, Hz	50
Brzina, o/min	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33
Maksimalna struja pumpe za vodu, A	0,35
Hmaks pumpe za vodu, m	2
Qmaks pumpe za vodu, l/h	800
Minimalna zapremnina spremnika za vodu, l	35
Veličina rezne ploče, mm	350
Dubina rezanja pri 90°, mm	100
Dubina rezanja pri 45°, mm	60
Maksimalna duljina rezanja, mm	610

<b>Vrsta proizvoda, model</b>	<b>TS 300 E</b>
Rezanje pod kutom	90° i 45°
Težina, kg	80
Veličina (D×Š×V), mm	1120×620×1230
Razina zaštite	IP54

## Tehnički podaci TS 350 E

Vrsta proizvoda, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Maksimalna snaga, kW	2,2	1,5
Maksimalna struja, A	10	20
Nazivni napon, V	230	110
Faze	1	1
Frekvencija, Hz	50	50
Brzina, o/min	2800	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33	25
Maksimalna struja pumpe za vodu, A	0,35	0,5
Hmaks pumpe za vodu, m	2	2
Qmaks pumpe za vodu, l/h	800	800
Minimalna zapremnina spremnika za vodu, l	40	40
Veličina rezne ploče, mm	350	350
Dubina rezanja pri 90°, mm	100	100
Dubina rezanja pri 45°, mm	60	60
Maksimalna duljina rezanja, mm	700	700
Rezanje pod kutom	90° i 45°	90° i 45°
Težina, kg	92	92
Veličina (D×Š×V), mm	1130×630×1300	1130×630×1300
Razina zaštite	IP 54	IP 54

## Tehnički podaci TS 400 F

Vrsta proizvoda, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Maksimalna snaga, kW	2,2	1,5
Maksimalna struja, A	10	20
Nazivni napon, V	230	110
Faze	1	1
Frekvencija, Hz	50	50
Brzina, o/min	2800	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33	25
Maksimalna struja pumpe za vodu, A	0,35	0,5
Hmaks pumpe za vodu, m	2	2
Qmaks pumpe za vodu, l/h	800	800
Minimalna zapremnina spremnika za vodu, l	40	40
Veličina rezne ploče, mm	400	400
Dubina rezanja pri 90°, mm	125	125
Dubina rezanja pri 45°, mm	65	65
Maksimalna duljina rezanja, mm	700	700
Rezanje pod kutom	90° i 45°	90° i 45°
Težina, kg	96	96
Veličina (D×Š×V), mm	1120 × 600 × 1330	1120 × 600 × 1330
Razina zaštite	IP 54	IP 54

## Emisije buke i vibracije TS 300 E

Vrsta proizvoda, model	TS 300 E
Razina jačine zvuka, izmjerena LWA dB (A)	102
Razina jačine zvuka, zajamčena LWA dB (A)	112
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja, Lp dB (A)	96
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7

## Emisije buke i vibracije TS 350 E

Vrsta proizvoda, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Razina jačine zvuka, izmjerena LWA dB (A)	102	102
Razina jačine zvuka, zajamčena LWA dB (A)	112	112
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja, Lp dB (A)	96	96
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7

## Emisije buke i vibracije TS 400 F

Vrsta proizvoda, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
<b>Emisija buke</b> <sup>5</sup>		
Razina jačine zvuka, izmjerena LWA dB (A)	102	102
Razina jačine zvuka, zajamčena LWA dB (A)	112	112
<b>Razine buke</b> <sup>6</sup>		
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja, Lp dB (A)	82	78
<b>Razine vibracije</b> <sup>7</sup>		
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7

## Produžni kabeli

Duljina kabela	Poprečni presjek			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Izračunato na predosiguraču GG <sup>8</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>5</sup> Emisije buke u okoliš izmjerene kao jačina zvuka (LWA) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EC. Razlika između zajamčene i izmjerene razine buke jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacije između različitih uređaja istog modela u skladu s Direktivom 2000/14/EZ.

<sup>6</sup> Razina zvučnog tlaka prema EN 12418. Navedeni podaci za razinu pritiska zvuka uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1,0 dB(A).

<sup>7</sup> Razina vibracija prema EN 12418. Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s<sup>2</sup>.

<sup>8</sup> Za upotrebu druge vrste ili dimenzije predosigurača poprečni presjeci moraju se ponovno izračunati.

# Izjava o sukladnosti

## EU izjava o sukladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:  
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo  
da proizvod:

Opis	Stroj za rezanje pločica/građevinskih materijala
Robna marka	Husqvarna
Vrsta/model	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2025 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i  
propisima u EU:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“
2011/65/EU	„vezano za ograničenje određenih opasnih tvari“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke  
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 12418:2021

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-04

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,

Viši direktor Odjela za istraživanje i razvoj rasvjetne  
opreme

Husqvarna AB, građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju



# VSEBINA

Uvod.....	48	Transport skladiščenje in odstranitev.....	64
Varnost.....	49	Tehnični podatki TS 300 E.....	65
Sestavljanje.....	56	Tehnični podatki TS 350 E.....	67
Delovanje.....	58	Tehnični podatki TS 400 F.....	68
Vzdrževanje.....	62	Izjava o skladnosti.....	70
Urnik odpravljanja težav.....	63		

## Uvod

### Opis izdelka

Izdelek se uporablja za rezanje zidakov in kamna.  
Izdelek poganja elektromotor.

Vodni krogotok dovaja vodo do rezila.

### Namen uporabe

Izdelek se uporablja za rezanje ploščic, kamna, blokov in opeke.

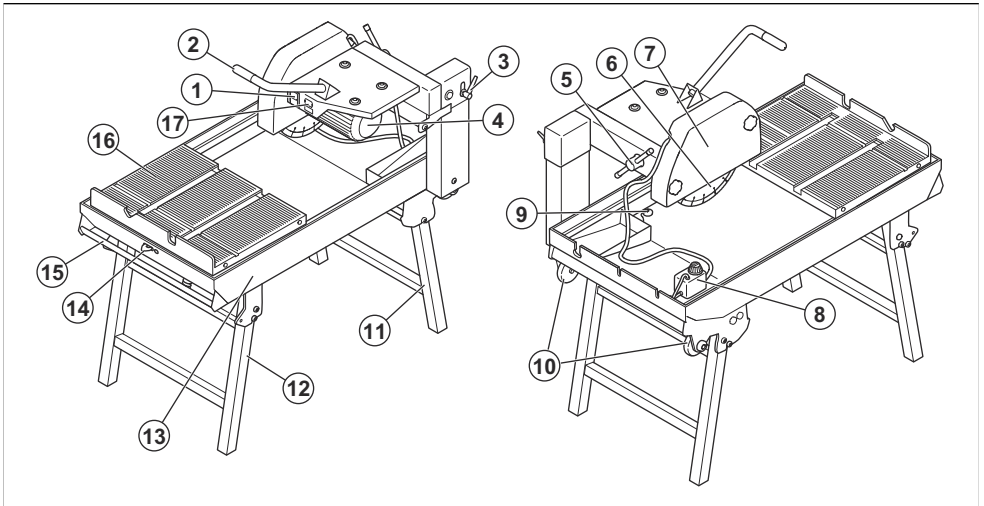
Izdelek je namenjen profesionalnim uporabnikom v gospodarskih dejavnostih. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.

### Poškodbe izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z uporabo delov, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec,
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

### Pregled izdelka



1. Gumba VKLOP/IZKLOP
2. Ročaj za nadzor višine rezila
3. Ročica za rezalno globino
4. Motor
5. Zaklepna objemka za ohišje rezila
6. Rezilo (diamantno ali abrazivno)
7. Ščitnik rezila
8. Vodna črpalka
9. Vijak za izpust
10. Transportna kolesa
11. Noge zadnjega okvirja
12. Noge sprednjega okvirja
13. Okvir
14. Zaklepni kaveljček za transportno enoto

15. Ročaj za prestavljanje
16. Transportna enota
17. Tipska ploščica

## Simboli na izdelku



**OPOZORILO:** Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Uporabljajte odobreno zaščito za sluh in oči ter zaščito dihal. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 54*.



Ob rezanju nastaja prah. Zaradi vdihavanja prahu lahko pride do poškodb. Uporabljajte odobreno zaščito dihal. Vedno poskrbite za dobro prezračevanje.



Iskre, ki jih povzročata rezalna plošča, lahko zanetijo požar ob prisotnosti goriva, lesa, oblačil, suhe trave ali drugih vnetljivih materialov.



Obstaja nevarnost ureznin. Orodje vedno uporabljajte z nameščenim ščitnikom rezila.



Prepričajte se, da na rezalni plošči ni razpok ali da ni drugače poškodovana.



Ne uporabljajte listov krožnih žag.



Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadek. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.



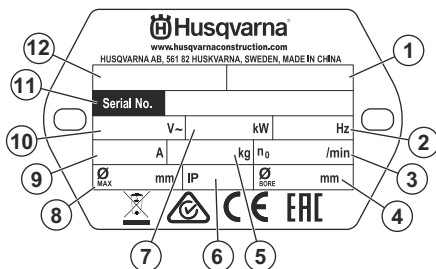
Emisije hrupa za oznako okolja so v skladu z EU ter direktivami in uredbami Združenega kraljestva. Zajamčena raven zvočne moči izdelka, kot je določeno v *Emisije hrupa in vibracij TS 300 E na strani 68* in na nalepki.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami EU.

Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

## Tipska ploščica



1. Številka izdelka
2. Frekvenca
3. Hitrost rezila
4. Premer izvrtine
5. Teža
6. Razred zaščite
7. Moč
8. Premer rezila
9. Tok
10. Napetost
11. Serijska številka
12. Ime izdelka (TS je oznaka za namizno krožno žago)

## Varnost

### Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



**OPOZORILO:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe ali življenjske ogroženosti operaterja ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



**POZOR:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodb izdelka, drugega materiala ali bližnjega območja ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

**Opomba:** Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

## Splošna varnostna opozorila za električno orodje



**OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem električnim orodjem. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

**Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo.** Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na orodje z napajanjem prek kabla neposredno iz električnega omrežja ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

## Varnost delovnega področja

- **Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja.** V prenatrpanih ali mračnih prostorih lahko hitro pride do nesreče.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju, ki ga povzroča prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja sprožajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- **Ne dovolite, da bi bili med uporabo električnega orodja prisotni otroci ali opazovalci.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

## Električna varnost

- **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico.** Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev za vtičač. Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Če v električno orodje prodre voda, se poveča nevarnost električnega udara.
- **Ne ravnajte grobo s kablom.** Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja iz vtičnice. Kabel ne sme priti v stik z vročino toplote, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi deli. Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.

- **Če uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo.
- **Če se ne morete izogniti upravljanju stroja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

## Osebnna zaščita

- **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in ravnajte razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči težko osebno poškodbo.
  - **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Zaščitna oprema, na primer prašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali zaščita za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost osebnih poškodb.
  - **Izogibajte se neželenemu zagonu. Preden izdelek priklopite na vir napajanja ali akumulator oziroma ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Če prenašate električno orodje s prstom na stikalu ali ga priključite v električno omrežje z vklopljenim stikalom, lahko hitro pride do nesreče.
  - **Pred vklopom električnega orodja odstranite ključ za nastavitev ali izvijač.** Če ostane ključ ali izvijač na vrtečem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.
  - **Rok ne stegujete predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem ob nepričakovanih dogodkih.
  - **Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi in oblačili ne segajte v območje gibljivih delov.** Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.
  - **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen.** Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja tega.
  - **Ne bodite samozadovoljni, ker ste zaradi pogoste uporabe navajeni orodja, in kljub vsemu upoštevajte varnostna načela orodja.** Brezbrižna uporaba lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.
- ## Uporaba in nega električnega orodja
- **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoj namen uporabite pravo električno orodje.** Ustrezno električno orodje bo opravilo delo bolje in varneje na način, za katerega je bilo zasnovano.
  - **Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop / izklop ne deluje.** Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- **Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo priključkov ali shranjevanjem električnega orodja izlecite vtič iz omrežne vtičnice in/ali odstranite baterijo iz električnega orodja, če je to mogoče.** Tako preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost neželenega zagona električnega orodja.
- **Električno orodje, ki ga ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električna orodja so v rokah neukih oseb nevarna.
- **Vzdržujte električna orodja in dodatno opremo. Preverite poravnavo ali zatikanje pomicnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo odnesite v popravilo.** Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževana električna orodja.
- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električna orodja, dodatke, rezalne ploščice ipd. uporabljajte skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Uporaba električnega orodja za opravila, za katera ta naprava ni namenjena, je lahko nevarna.
- **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez ostankov olja in masti.** Če so ročaji in prijemalne površine spolzki, ne omogočajo varne uporabe in upravljanja z orodjem v nepričakovanih razmerah.

## Servis

- **Popravila električnega orodja sme izvajati usposobljen serviser in pri tem uporabljati originalne nadomestne dele.** To bo ohranjalo varno delovanje električnega orodja.

## Varnostna navodila za namizne krožne žage za zidarske materiale

- **Obdelovanec podprite z delovno mizo.** Rezanje nepodprtih obdelovancev lahko povzroči izgubo nadzora in telesne poškodbe.
- **Med delovanjem vedno uporabljajte ščitnik kolesa.** Ščitnik kolesa pomaga zmanjšati tveganje za telesne poškodbe.
- **Vedno uporabljajte diamantna rezalna kolesa, ki jih je posebej zasnoval in določil proizvajalec orodja.** Možnost pritrditve določenega diamantnega rezalnega kolesa na električno orodje še ne zagotavlja varne uporabe.
- **Ne uporabljajte poškodovanega diamantnega rezalnega kolesa.** Uporaba poškodovanih diamantnih rezalnih koles lahko poveča tveganje za telesne poškodbe.
- **Vsi električni priključki morajo biti suhi in ne smejo biti na tleh. Ne dotikajte se električnih priključkov z mokrimi rokami.** Tako zmanjšate nevarnost električnega udara.

- **Tega orodja ne uporabljajte za rezanje materialov, kot sta les in jeklo.** Uporaba tega orodja za rezanje materialov, za katere ni predvideno, lahko poveča nevarnost telesnih poškodb.

## Splošna varnostna navodila



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Shranite vsa opozorila in navodila.
- Upoštevajte vse veljavne zakone in predpise.
- Upravljavca in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravljavca odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.
- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.

## Varnost delovnega področja



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelka ne uporabljajte v megli, dežju, močnem vetru, ko obstaja nevarnost udara strele ali v drugih slabih vremenskih razmerah.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.
- Poskrbite, da se otroci, živali in mimoidoči ne približajo delovnemu območju in da so varno oddaljeni od izdelka.
- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Delovno območje naj bo čisto in dovolj osvetljeno.
- Pred uporabo izdelka z delovnega območja odstranite predmete, kot so vijaki, žice in kamni.
- Poskrbite, da na delovni poti izdelka ni kablov ali cevi.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.

## Električna varnost



**OPOZORILO:** Uporaba elektronske opreme je vedno povezana s tveganjem električnega udara. Izdelka ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih. Ne dotikajte se strelvodov in kovinskih predmetov. Da bi preprečili poškodbe, izdelek vedno uporabljajte, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.



**Opomba:** Opozorilo: Vedno uporabljajte napajanje z RCD (naprava na diferenčni tok). Naprava RCD zmanjša nevarnost električnega udara.



**POZOR:** Da lahko motor deluje brez težav, mora biti napajanje izdelka ali generatorja zadostno in stalno. Nepravilna napetost povzroči povečanje porabe energije in temperature motorja, dokler se varnostni tokokrog ne sprosti. Dimenzija napajalnega kabla mora ustrezati nacionalnim in lokalnim predpisom. Dimenzija omrežne vtičnice se mora ujemati z jakostjo električne vtičnice in podaljška izdelka.

Če ima električno omrežje večjo odpornost sistema, lahko ob zagonu izdelka pride do kratkega padca napetosti.

- Preverite, ali so napajalna napetost, napetost varovalke in napetost omrežja enake vrednosti napetosti, navedeni na tipski ploščici izdelka.
- Preden izklopite napajalni vtič, izdelek zaustavite.
- Izdelka ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali napajalni vtič poškodovan. Predajte ga pooblaščenemu servisnemu centru za popravilo.

Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

- Napajalni kabel uporabljajte pravilno. Napajalnega kabla ne uporabljajte za premikanje, vlečenje ali odklop izdelka. Izvlecite napajalni vtič, da odklopite napajalni kabel. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Izdelka ne uporabljajte v globinah vode, kjer se oprema izdelka zmóči. Oprema se lahko poškoduje, izdelek je lahko pod napetostjo in povzroči poškodbe.
- Vedno priključite izdelek ozemljitvenim odklopnikom, ki se sproži ob napaki ozemljitve 30 mA.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen vlagi, razen vodi, ki jo dovaja vodni sistem. Izdelek hranite zaščitene ga pred dežjem. Voda, ki vstopa v izdelek, poveča nevarnost električnega udara.
- Izdelek samo priključite na ozemljeno omrežno vtičnico.
- Preden priključite ali odklopite priključek za kabel motorja in električno ohišje, odklopite napajalni kabel.

## Navodila za ozemljen izdelek



**OPOZORILO:** Nepravilna priključitev lahko povzroči električni udar. Če niste prepričani, ali je omrežna vtičnica pravilno ozemljena, se posvetujte s pooblaščenim električarjem.

Ne spreminjajte tovarniških specifikacij napajalnega vtiča. Če je napajalni vtič ali napajalni kabel poškodovan ali ga je treba zamenjati, se obrnite na svojega servisnega zastopnika družbe Husqvarna. Upoštevajte lokalne predpise in zakonodajo.

Če navodil za ozemljen izdelek ne razumete popolnoma, se pogovorite z usposobljenim električarjem.

Z ozemljitvenimi vtiči in ozemljitveno vtičnico, ki je primerna za napajalni vtič izdelka, uporabljajte samo ozemljene podaljške za zunanjo uporabo.

Izdelek ima ozemljen napajalni vtič. Izdelek vedno priključite na ozemljeno omrežno vtičnico. To zmanjša nevarnost električnega udara v primeru nepravilnega delovanja.

Za izdelek ne uporabljajte električnih adapterjev.

## Podaljški

- Uporabljajte samo odobrene podaljške z odobreno dolžino, ki izpolnjuje zahteve. Glejte *Podaljški na strani 69*.
- Nazivna vrednost na podaljšku mora biti enaka ali višja od vrednosti na tipski ploščici na izdelku.
- Uporabite ozemljene podaljške.
- Če izdelek uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. To zmanjša nevarnost električnega udara.

- Priključek podaljška naj bo suh in odmaknjen od tal.
- Podaljška ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim predmetom in gibljivim delom. Poškodovan podaljšek poveča nevarnost električnega udara.
- Prepričajte se, da je podaljšek v dobrem stanju in ni poškodovan.
- Podaljška ne uporabljajte, ko je navit. Zaradi tega se lahko podaljšek preveč segreje.

## Zaščita pred prahom



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

Uporaba tega orodja lahko povzroči pojav kremenovega prahu (ta je sestavljen iz peska, kremenca, opekarske gline, granita in številnih drugih mineralov in kamnin). Izpostavljenost prekomernim količinam kremenovega prahu lahko povzroči boleznih dihal, kot so kronični bronhitis, silikoza in pljučna fibroza, ki so lahko smrtno nevarne. Za zmanjšanje izpostavljenosti kremenovemu prahu družba Husqvarna priporoča različne pristope:

- Uporaba vode za vezavo prahu med rezanjem ali brušenjem.
- Uporaba sistema za sesanje prahu v kombinaciji z rezalnim ali brusilnim orodjem.
- Uporaba sistema čistilnika zraka v kombinaciji s sesalnikom.
- Uporaba ustrezne dihalne maske glede na material, ki ga režete ali brusite.

Zahteve za osebno varovalno opremo, povezane s kremenovim prahom ali drugimi snovmi, ki jih je mogoče vdihavati, se lahko razlikujejo glede na lokalne in nacionalne zakone in predpise. Za dovoljene mejne vrednosti izpostavljenosti in zahteve glede osebne varovalne opreme si oglejte te zakone in predpise. Za zmanjšanje izpostavljenosti vedno uporabljajte ustrezne prakse in osebno varovalno opremo.

## Varnostna navodila za nameščanje



**OPOZORILO:** Pred sestavljanjem izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri sestavljanju izdelka vedno nosite zaščitne rokavice.
- Prepričajte se, da se izdelek nahaja na površini, ki je ploska in stabilna. Površina, ki ni ploska in stabilna, povečuje tveganje za nagib ali premik žage.
- Pritisnite gumb za IZKLOP in se prepričajte, da se izdelek IZKLOPI.
- Preverite, ali je napajalni vtič odklopljen.
- Prepričajte se, da se rezilo ne premika.
- Vedno uporabljajte samo dodatke, ki jih je odobril proizvajalec.

- Prepričajte se, da rezilo, ščitnik rezila, prirobnica rezila in drog rezila nimajo razpok in da niso poškodovani.

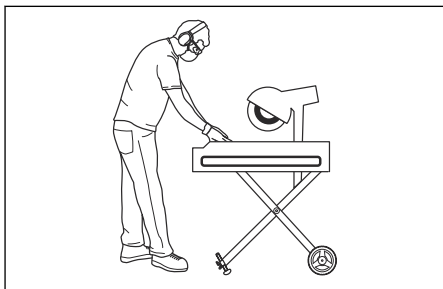
## Varnostna navodila za uporabo



**OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resno poškodbo.

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 54*.
- Informacije v teh navodilih za uporabo niso nadomestilo za strokovno znanje in izkušnje. Če se v danih okoliščinah ne počutite varno, izklopite izdelek. Izdelka ne uporabljajte v neznanih okoliščinah.
- Če imate vprašanja glede delovanja izdelka, se obrnite na servisnega zastopnika ali družbo Husqvarna. Pomagamo vam lahko z nasveti za varno in najbolj učinkovito upravljanje izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- V zasilnem primeru morate izdelek vedno hitro izklopiti.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Nenaden pojav oseb in živali lahko ogrozi varno upravljanje izdelka. Pri uporabi izdelka bodite vedno previdni.
- Preprečite nenameren zagon. Pritisnite gumb za IZKLOP.
- Preden se oddaljite od izdelka, ga izklopite in prekinite vir napajanja. Prepričajte se, da ni nevarnosti nenamernega zagona.
- Ne uporabljajte izdelka, če so bile spremenjene njegove tovarniške specifikacije.
- Zagotovite, da so vaša orodja ostra in čista, da bo omogočeno varno delo. Glejte *Uvod na strani 62*.
- Prepričajte se, da je izdelek pravilno sestavljen. Glejte *Sestavljanje na strani 56*.
- Ne uporabljajte izdelka, če so na njem znaki poškodb.
- Vsi deli naj bodo vedno v ustreznem stanju in vsi pritrdilni elementi ustrezno zategnjeni.
- Vedno uporabljajte atestirane priključke. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca.
- Prepričajte se, da je rezilo pravilno za uporabo s trenutnim materialom. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca.
- Ne režite v materiale iz azbesta.
- Ne postavljajte orodij ali drugih predmetov na izdelek.
- Prepričajte se, da je dnevno vzdrževanje opravljeno pred zagonom motorja. Glejte *Vzdrževanje na strani 62*.

- Med uporabo morate biti v varnem in stabilnem položaju.
- Ne stojte na izdelku.
- Rok ne stegujte predaleč. Ohranajte razdaljo med vašim obrazom in rezilom. Uporabite 2 roki na obdelovancu in se prepričajte, da so vaše roke na varni razdalji od rezila.



- Za uporabo funkcije potopa 1 roko položite na rezani ročaj, da prilagodite rezilo.
- Ne preobremenite izdelka, lahko povzroči poškodbe izdelka.
- Prepričajte se, da je zaklep za nastavljanje globine sproščen in da dvignete rezilo, preden ga nagnete.
- Prepričajte se, da je smer vrtenja rezila pravilna. Puščica na ščitniku rezila prikazuje pravilen položaj.
- Obdelovanec morate potiskati vzdolž smeri vrtenja rezila.
- Ne brusite s stranjo rezila. Rezilo se lahko zlomi in to lahko povzroči velike poškodbe. Uporabljajte samo rezalni predel rezila.
- Motor ohranite vklopljen, dokler se ventilator povsem ne zaustavi.

## Oseba zaščitna oprema



**OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resno poškodbo.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Oseba zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno osebno zaščitno opremo.
- Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in nedrsečim podplatom.
- Uporabljajte odobrena delovna oblačila ali enakovredna oblačila z dolgimi rokavi in dolgimi hlačami.
- Ne uporabljajte nakita ali drugih predmetov, ki se lahko ujamejo med premikajoče se dele. Lase si varno spnite nad rameni.

- Uporabljajte odobreno zaščito dihal. Izdelek povzroča prah, ki so zdravju škodljivi.
- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Odobreno zaščito oči uporabljajte s stransko zaščito.
- Zagotovite, da je v bližini komplet prve pomoči.
- Pri uporabi izdelka lahko pride do nastanka isker. V bližini mora biti gasilni aparat.
- Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.

## Varnostne naprave na izdelku

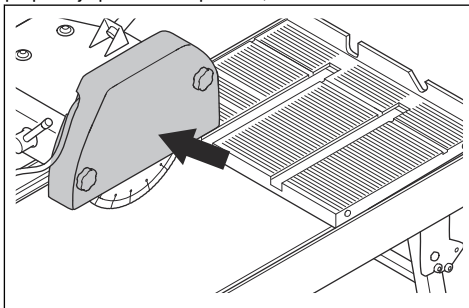


**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, se obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika Husqvarna.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.
- Izdelka ne uporabljajte, če so zaščitne plošče, zaščitni pokrovi, varnostna stikala ali druge zaščitne naprave poškodovane oz. niso nameščene.

### Ščitnik rezila

Ščitnik rezila usmerja prah stran od upravljavca in preprečuje poškodbe v primeru, da se rezilo zlomi.



### Preverjanje ščitnika rezila

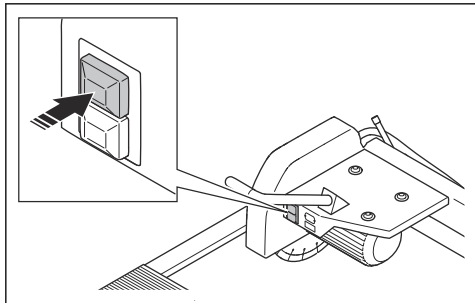
1. Pred zagonom izdelka se prepričajte, da je ščitnik rezila pravilno nameščen. Izdelka ne uporabljajte brez ščitnika rezila ali če je ščitnik rezila razpokan ali kako drugače poškodovan.
2. Zamenjati morate ščitnik rezila, če ta počí ali se poškoduje.

### Gumba VKLOP/IZKLOP

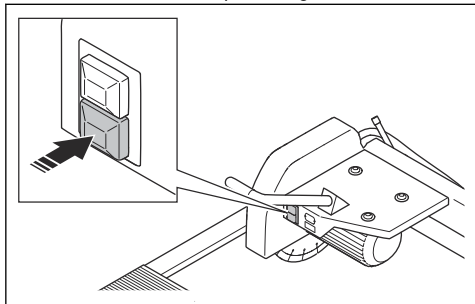
Gumba VKLOP/IZKLOP se uporabljata za zagon in zaustavitev izdelka.

## Preverjanje gumbov VKLOP/IZKLOP

1. Pritisnite gumb VKLOP za začetek izvajanja funkcije.



2. Prepričajte se, da se izdelek zažene.
3. Za zaustavitev izdelka pritisnite gumb IZKLOP.



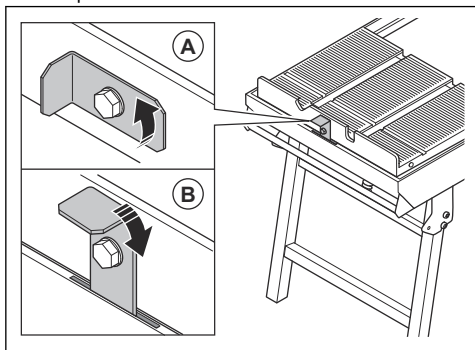
4. Prepričajte se, da se je izdelek zaustavil.

## Funkcija zaklepnega kavlja, transportna enota

Funkcija zaklepnega kavlja se uporablja za zaklepanje transportne enote v položaj med transportom.

## Preverjanje funkcije zaklepnega kavlja TS 300 E

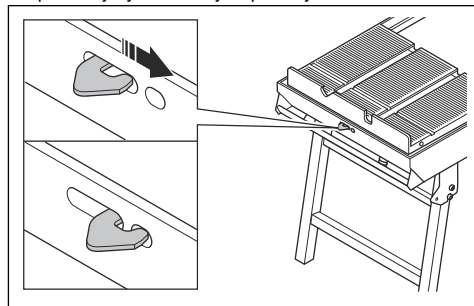
1. Zaklepni kavelj obrnite za 90° (A) in potisnite transportno enoto navzdol.



2. Zaklepni kavelj mora zdrsniti v režo (B), transportna enota pa se mora zaskočiti.

## Preverjanje funkcije zaklepnega kavlja TS 350 E in TS 400 F

1. Izvlecite zaklepni kavelj in ga potisnite naprej za prestavljanje v zaklenjeni položaj.



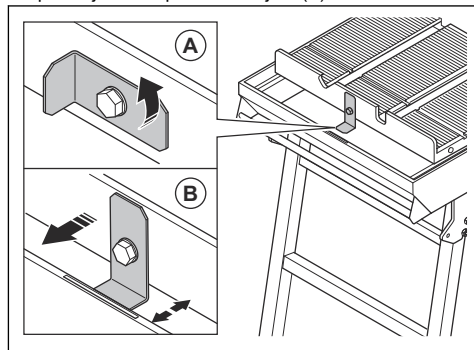
2. Prepričajte se, da je transportna enota v zaklenjenem položaju.

## Funkcija zaščite pred stiskanjem, transportna enota

Funkcija zaščite pred stiskanjem transportne enote preprečuje stisk rok med uporabo.

## Preverjanje zaščite pred stiskanjem TS 300 E

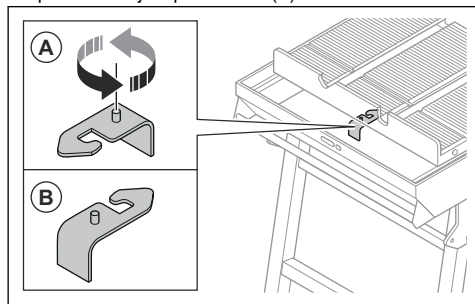
1. Zaklepni kavelj zavrtite za 180°, da ga premaknete v položaj zaščite pred stiskanjem (A).



2. Prepričajte se, da je med zaščito pred stiskanjem in okvirjem (B) dovolj prostora.

## Preverjanje zaščite pred stiskanjem TS 350 E in TS 400 F

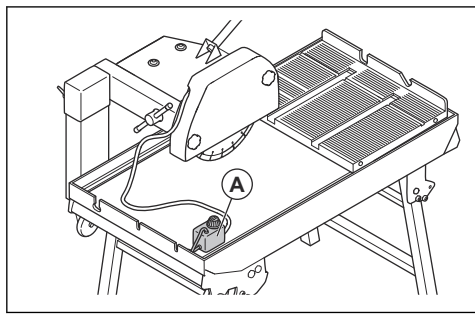
1. Obrnite zaklepni kavelj (A) za 180 stopinj, da zaščito pred stiskanjem pomaknete (B) navzven.



2. Prepričajte se, da je prisoten prostor med zaščito pred stiskanjem in okvirjem.

### Vodna črpalka

Vodna črpalka (A) vodnega krogotoka se uporablja za zmanjšanje kakovosti prahu in ohranjanje hladnosti rezila.



**POZOR:** Pazite, da vodna črpalka ne bo delovala na suhem.

- Vodno črpalko je dovoljeno uporabljati samo skupaj z izdelki v tem priročniku.
- Vodno črpalko je treba uporabljati v skladu z navodili v tem priročniku.

### Za preverjanje vodne črpalke

1. Napolnite okvir z vodo. Glejte *Za polnjenje okvirja z vodo na strani 60*.
2. Pritisnite gumb VKLOP na izdelku, da vklopite vodno črpalko.

### Varnostna navodila za vzdrževanje

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 54*.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje naj opravi osebje pooblaščenih servisne delavnice.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del izdelke očistite, da odstranite nevarne materiale.
- Izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.
- Ne uporabljate vode za čiščenje motorja in električnih delov.
- Pred izvajanjem vzdrževanja pritisnite gumb IZKLOP in odklopite napajalni vtič.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljene ali zlomljene dele.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Dodatna oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Redno dovolite osebju pooblaščenih servisne delavnice izvajati vzdrževalna dela.
- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Da bo izdelek pravilno deloval, ga redno vzdržujte. Glejte *Uvod na strani 62*.

---

## Sestavljanje

---

### Uvod

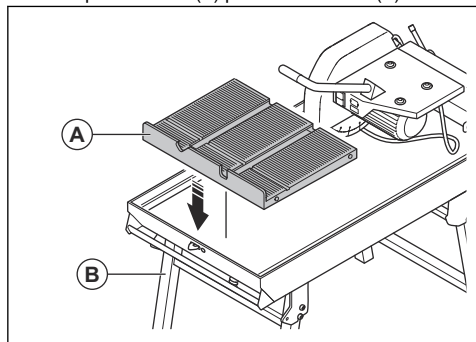


**OPOZORILO:** Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

---

## Sestavljanje izdelka

1. Transportno enoto (A) postavite na okvir (B).



2. Prepričajte se, da se kolesa transportne enote premikajo prosto vzdolž strani okvirja.

### Namestitev rezalne plošče TS 300 E

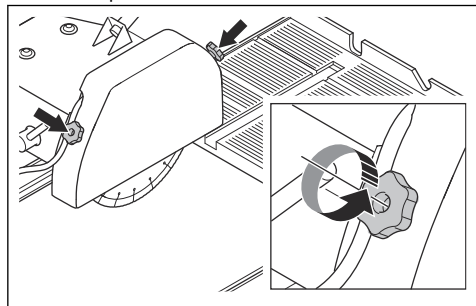


**OPOZORILO:** Izvlecite napajalni vtič iz vira napajanja.

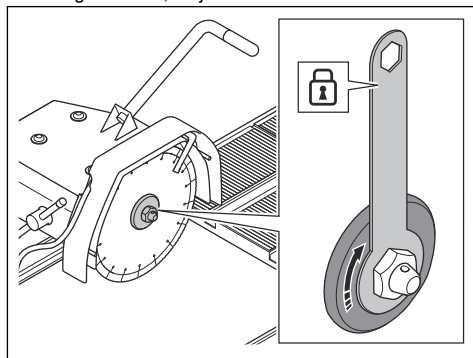


**POZOR:** Navoji zaklepne matice rezila se vrtijo v nasprotni smeri urnega kazalca.

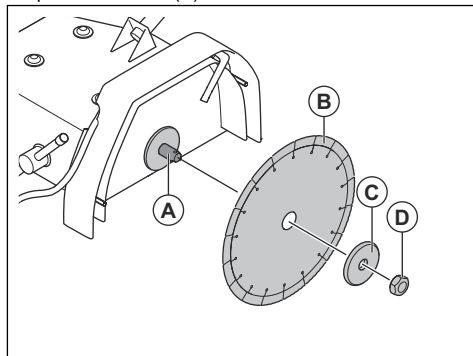
1. Sprostite pokrivne gumbe na pokrovu ščitnika rezila, da dostopite do rezila.



2. Zaklenite rezilo in zaklepno matico obrnite v smeri urnega kazalca, da jo odstranite.



3. Sestavite rezilo (B) na drog rezila (A) in namestite prirobnico rezila (C).



4. Zaklenite rezilo in zaklepno matico (D) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da privijete rezilo.
5. Namestite pokrov ščitnika rezila in privijte pokrivne gumbe.

### Namestitev rezalne plošče TS 350 E in TS 400 F

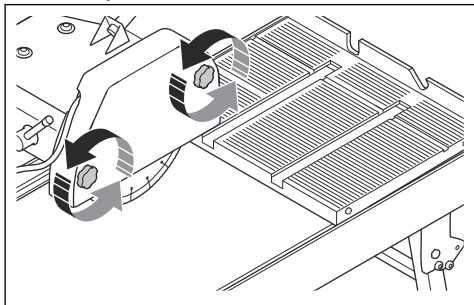


**OPOZORILO:** Izvlecite napajalni vtič iz vira napajanja.

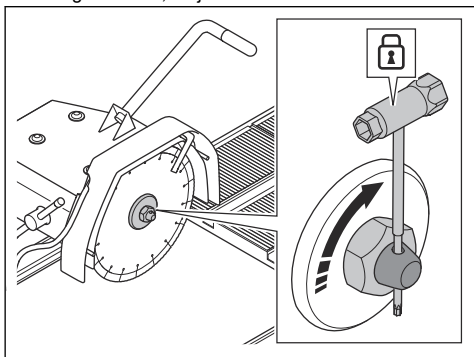


**POZOR:** Zaklepna matica rezila ima navoj v nasprotni smeri urnega kazalca.

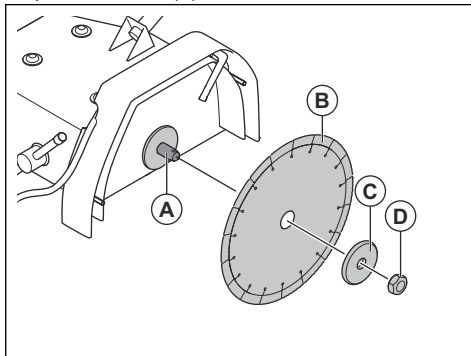
1. Sprostite pokrivne gumbe na pokrovu ščitnika rezila, da dostopite do rezila.



2. Zaklenite rezilo in zaklepno matico obrnite v smeri urnega kazalca, da jo odstranite.



3. Sestavite rezilo (B) na drog rezila (A) in namestite prirobnico rezila (C).



4. Zaklenite rezilo in zaklepno matico (D) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da privijete rezilo.
5. Namestite pokrov ščitnika rezila in privijte pokrivne gumbe.

## Delovanje

### Uvod



**OPOZORILO:** Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

### Pred uporabo izdelka

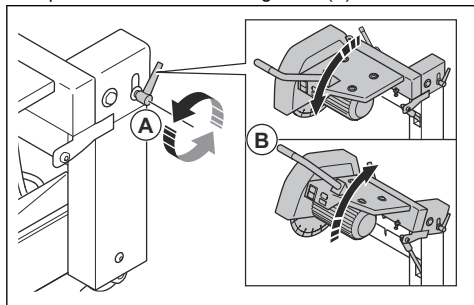
1. Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 54*.
3. Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
4. Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Umik vzdrževanja na strani 63*.
5. Prepričajte se, da je izdelek pravilno nameščen in ni poškodovan.
6. Prepričajte se, da uporabljate pravilno rezilo za delovanje.
7. Prepričajte se, da je rezilo pravilno nameščeno in nepoškodovano. Glejte *Namestitev rezalne plošče TS 350 E in TS 400 F na strani 57*.
8. Pazite, da se z rezilom ne dotaknete transportne enote. Rezilo lahko poškoduje rezalno režo.
9. Preverite varnostne naprave na izdelku. Glejte *Varnostne naprave na izdelku na strani 54*.
10. Izdelek postavite na delovno območje. Prepričajte se, da je površina ravna. Prevoz izdelka na delovno območje in premikanje po njem morata biti izvedena varno in pravilno. Glejte *Transport skladiščenje in odstranitev na strani 64*.
11. Napolnite okvir z vodo. Glejte *Za polnjenje okvirja z vodo na strani 60*.
12. Napajalni kabel in kabelski podaljšek morata biti v dobrem stanju in ne smeta biti poškodovana.
13. Izdelek priklopite na vir napajanja. Glejte *Električna varnost na strani 52*.

## Nastavitev globine rezanja



**OPOZORILO:** Prepričajte se, da je izdelek izklopljen in da je napajanje odklopljeno.

1. Sprostite ročico za rezalno globino (A).



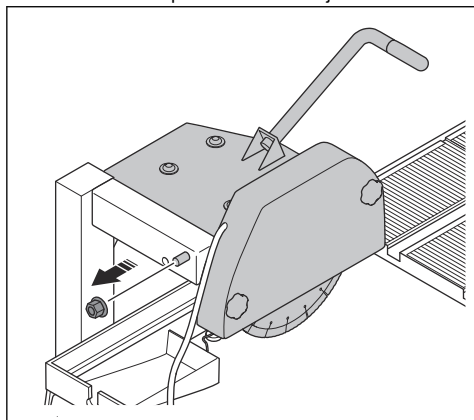
2. Ročaj (B) premaknite navzgor ali navzdol, da prilagodite rezalno globino.
3. Privijte ročico za rezalno globino (A), da nastavite rezalno globino.

## Za prilagajanje delovne višine izdelka

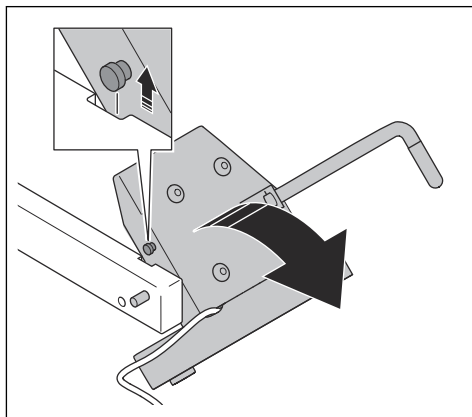
1. Prepričajte se, da je izdelek v položaju na ravnih tleh.
2. Uporabite podložke, da prilagodite delovno višino izdelka.

## Nastavitev velikosti rezila TS 300 E, TS 350 E

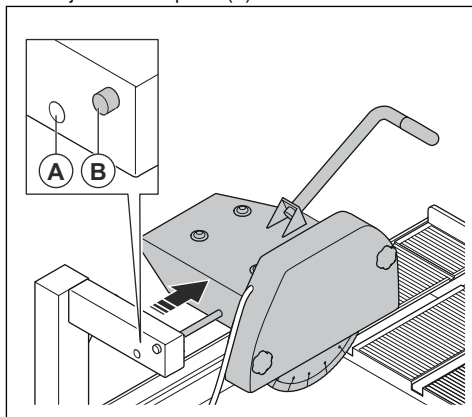
1. Odstranite zaklepno matico za ohišje rezila.



2. Zavrtite ohišje rezila, da se zaklepni vijak dvigne iz reže.



3. Izvlecite ohišje rezila. Namestite gred ohišja rezila v odprtino (A) za velikost rezila 300. Namestite gred ohišja rezila v odprtino (B) za velikost rezila 350.



4. Namestite zaklepno matico za ohišje rezila.

## Rezilne plošče



**OPOZORILO:** Rezalne plošče ne uporabljajte za druge materiale, kot za tiste, za katere je namenjena.



**OPOZORILO:** Diamantna rezila uporabljajte samo za mokro rezanje. Diamantno rezilo mora biti primerno za enako ali višjo hitrost, kot je navedeno na tipski ploščici izdelka. Uporabljajte samo diamantna rezila, skladna z nacionalnimi ali regionalnimi standardi, na primer EN13236 ali ANSI B7.1.

Proizvajalec rezalne plošče daje opozorila in priporočila za uporabo in pravilno vzdrževanje rezalne plošče. Opozorila so priložena rezalni plošči.

## Diamantna rezila

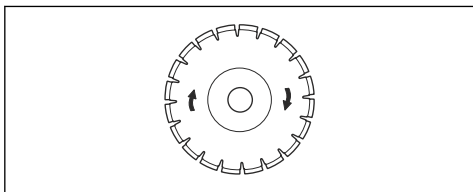


**OPOZORILO:** Diamantna rezila se med uporabo močno segrejejo. Prevroča diamantna rezila ne režejo učinkovito, prav tako pa previsoka temperatura povzroča poškodbo rezil ter predstavlja varnostno tveganje.



**OPOZORILO:** Diamantnih rezil ne uporabljajte za rezanje plastičnega materiala. Vroče diamantno rezilo lahko namreč stopi plastiko, zaradi česar pride do povratnega udarca.

- Diamantna rezila imajo jekleno jedro s segmenti, izdelanimi iz industrijskih diamantov.
- Diamantna rezila se uporabljajo za zidarske materiale, armiran beton in kamen.
- Prepričajte se, da se diamantno rezilo vrti v smeri puščic, ki sta prikazani na njem.



- Vedno uporabljajte ostra diamantna rezila.
- Diamantna rezila lahko postanejo topa, če uporabljate napačen dovodni tlak ali če režete materiale, kot je trd armiran beton. Če uporabljate topo diamantno rezilo, se to preveč segreje, zaradi česar se lahko diamantni segmenti razrahljajo.

## Dovod vode

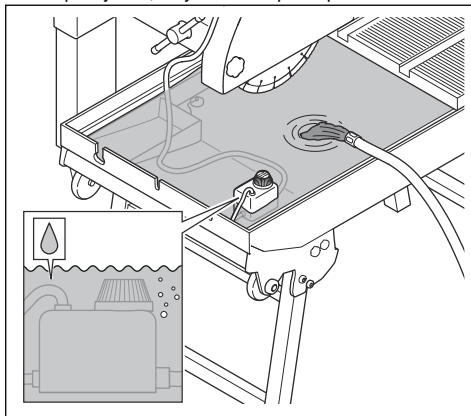
Med delovanjem vedno uporabljajte vodo. Vodna črpalka dovaja vodo do rezila in ga tako hladi. Dovod vode preprečuje tudi nabiranje prahu.

## Za polnjenje okvirja z vodo

Nivo vode mora biti vedno nad vodno črpalko.

1. Za zaustavitev izdelka pritisnite gumb IZKLOP.
2. Napolnite okvir z vodo.

3. Prepričajte se, da je vodna črpalka pod vodo.



4. Zaženite izdelek, da zaženete sistem za prah in hlajenje. Glejte *Zagon izdelka na strani 60*.

## Zagon izdelka



**OPOZORILO:** Pred priklopom izdelka na napajanje pritisnite gumb za IZKLOP.

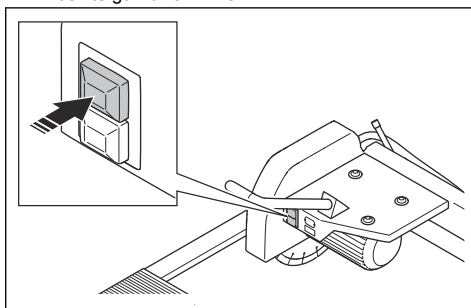


**OPOZORILO:** Z rokami ne segajte v območje vrtečega se rezila.



**OPOZORILO:** Izdelka ne premikajte, ko je rezilo nameščeno in deluje.

1. Pritisnite gumb za VKLOP.



2. Prepričajte se, da se vodna črpalka samodejno zažene, ko se zažene motor.
3. Počakajte nekaj sekund, da se vodne reže transportne enote napolnijo z vodo, preden začnete z rezanjem.

## Upravljanje izdelka



**OPOZORILO:** Z rokami ne segajte v območje rezil med delovanjem.



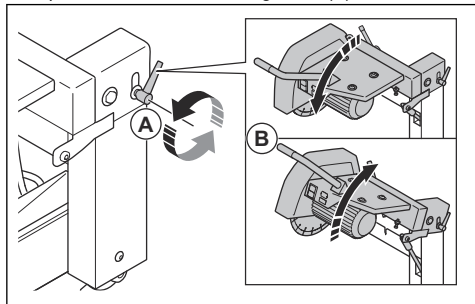
**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka morate skrbno prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

1. Prepričajte se, da je delovno območje varno. Glejte *Varnost delovnega področja na strani 51*.
2. Okvir napolnite z vodo in se prepričajte, da je vodna črpalka nameščena. Glejte *Za polnjenje okvirja z vodo na strani 60*.
3. Nastavite globino rezanja. Glejte *Nastavitev globine rezanja na strani 59*.
4. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 60*.
5. Transportno enoto potisnite na rezilo.
6. Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 61*.

## Za potopno rezanje

Rezalna roka je vzmetno obremenjena in jo je mogoče nastaviti gor in dol.

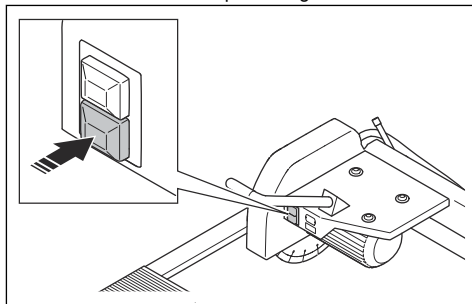
1. Sprostite ročico za rezalno globino (A).



2. Uporabite ročaj (B), da dvignete rezilo.
3. Uporabite ročaj na rezalni roki, da prilagodite rezilo za potopno rezanje v obdelovancu.

## Izklop izdelka

1. Za zaustavitev izdelka pritisnite gumb IZKLOP.



2. Prepričajte se, da se rezilo povsem zaustavi.
3. Izdelek odklopite iz napajanja.

## Za nastavitev rezila pod kotom 45°



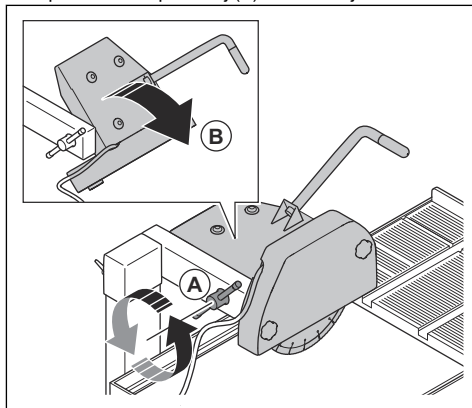
**OPOZORILO:** Za izklop izdelka pritisnite gumb za IZKLOP in odklopite napajalni vič.



**OPOZORILO:** Prepričajte se, da se rezilo ne vrti.

Izdelek je mogoče nastaviti na 45° ali 90° rezanja. Pri prilagajanju kota rezila uporabljajte rokavice.

1. Sprostite zaklepni ročaj (A) kota rezanja.



2. Obrnite ohišje ročaja (B).
3. Privijte zaklepni ročaj za nastavitev kota 45°.

## Za nastavljanje globine zaustavitve

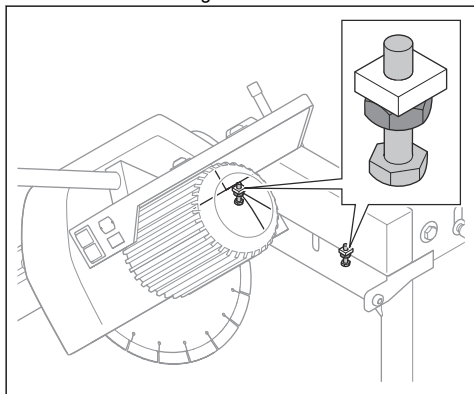


**POZOR:** To je treba izvesti, medtem ko se rezilo ne vrti. Prilagodite globino zaustavitve, ko zamenjate rezilo. Redno

izvajajte preverjanje globine zaustavitve, sicer se lahko pojavi tveganje, da rezalna reža in vodni krogotok ne bosta delovala pravilno.

Nastavite globino zaustavitve, tako da rezilo dobi največjo globino brez rezanja v transportno enoto.

1. Rezalno roko potisnite navzdol, dokler rezilo ne doseže dva reže v transportni enoti.
2. Zadržite rezalno roko v tem položaju.
3. Obrnite vijak za globino zaustavitve, da prilagodite zaustavitev rezalne globine.



4. Privijte varovalno matico.
5. Preverite položaj rezila s premikanjem transportne enote v njen sprednji in zadnji končni položaj. Pazite, da se z rezilom ne udari v transportno enoto.

---

## Vzdrževanje

---

### Uvod



**OPOZORILO:** Pred izvajanjem vzdrževalnih del morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

## Urnik vzdrževanja

Vzdrževanje	Dnevno	Po uporabi
Preverite varnostne naprave na izdelku. Glejte <i>Varnostne naprave na izdelku na strani 54.</i>	X	
Čiščenje zunanosti izdelka. Glejte <i>Čiščenje zunanosti izdelka na strani 63.</i>	X	
Preverite ščitnik rezila. Glejte <i>Preverjanje ščitnika rezila na strani 54.</i>	X	
Izvedite vzdrževanje koles transportne enote. Glejte <i>Izvedite vzdrževanje koles transportne enote na strani 63.</i>	X	
Čiščenje koles. Glejte <i>Izvedite vzdrževanje koles transportne enote na strani 63.</i>	X	
Izvedite vzdrževanje vodne črpalke. Glejte <i>Izvedite vzdrževanje vodne črpalke na strani 63.</i>	X	
Očistite vodno črpalko. Glejte <i>Za čiščenje vodne črpalke na strani 63.</i>		X

### Čiščenje zunanosti izdelka



**POZOR:** Izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

- Po vsaki uporabi zunanje očistite izdelek.
- Odstranite mast in olje z ročaja.

### Izvedite vzdrževanje koles transportne enote

1. Izklopite izdelek.
2. Odklopite napajalni kabel.
3. Izvedite preverjanje kole na transportni enoti.
4. Očistite okrog koles transportne enote.
5. Če sta kolesci poškodovani, ju zamenjajte.

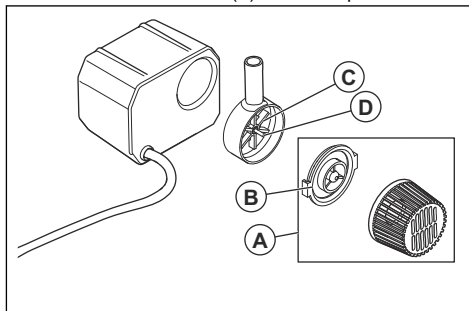
### Izvedite vzdrževanje vodne črpalke

1. Pustite vodo teči skozi vodni krogotok za kratko obdobje, da preprečite blokiranje cevi z brozgo.

### Za čiščenje vodne črpalke

1. Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 61.*
2. Odklopite napajalni kabel.

3. Odklopite vodno črpalko z izdelka.
4. Odstranite sesalni filter (A) z vodne črpalke.



5. Odstranite predelno steno (B) in očistite površine.
6. Sprostite rotor črpalke (C).
7. Izvlecite rotor in drog črpalke (D).
8. Očistite dele in ohišje.
9. Odstranite delce železa z magnetnega droga rotorja.
10. Prepričajte se, da je rotor črpalke čist in se prosto vrti.

## Urnik odpravljanja težav



**OPOZORILO:** Prepričajte se, da je motor izklopljen in da je napajalni kabel

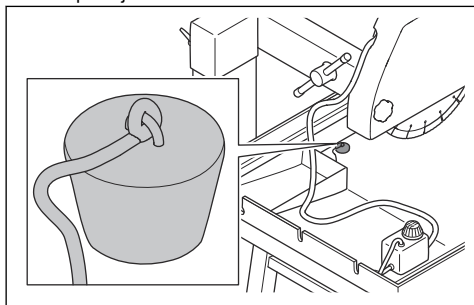
odklopljen pred izvajanjem odpravljanja težav.

Težava	Rešitev
Izdelka ni mogoče zagnati.	Prepričajte se, da je napajalni kabel pravilno priključen.
	Izvedite preverjanje napajalnega kabla.
Vodna črpalka se ne zažene.	Prepričajte se, da je cev nameščena in ni poškodovana.
	Prepričajte se, da je prisotna napetost v krogotoku vodne črpalke in glavnem dovodu.
Vodna črpalka preneha črpati vodo.	Prepričajte se, da je cev do vodne črpalke nameščena.
	Prepričajte se, da je vodna črpalka nastavljena v pravi položaj.
	Prepričajte se, da je vodna črpalka čista. Glejte <i>Za čiščenje vodne črpalke na strani 63</i> .
	Vodno črpalko odstranite iz vode in jo vstavite nazaj.

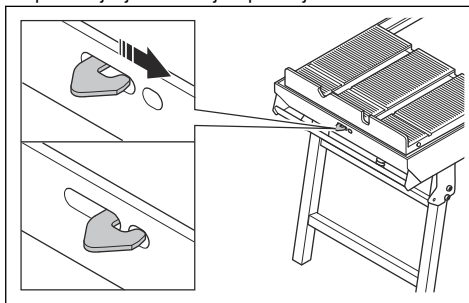
## Transport skladiščenje in odstranitev

### Za izvesti pred transportom, skladiščenjem in odstranjevanjem

1. Izklopite izdelek. Glejte *Izklop izdelka na strani 61*.
2. Odklopite napajalni kabel.
3. Izpraznite pladenj za vodo skozi odprtino v spodnjem delu pladnja za vodo.

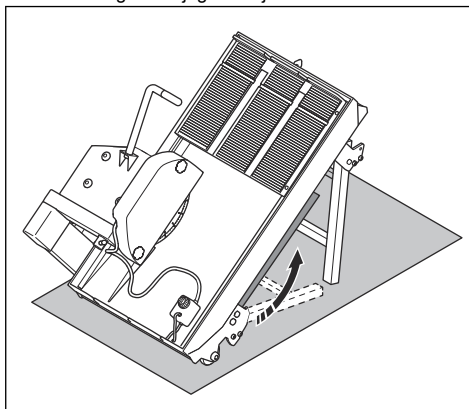


4. Izvlecite zaklepni kavelj in ga potisnite naprej za prestavljanje v zaklenjeni položaj.

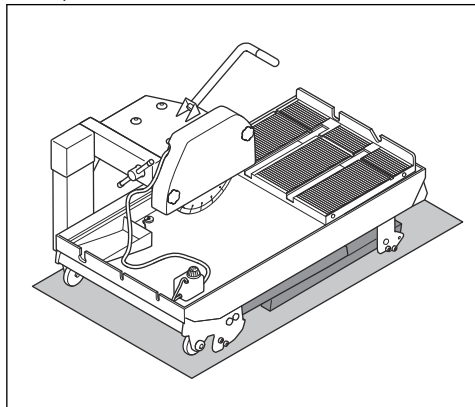


### Premikanje izdelka

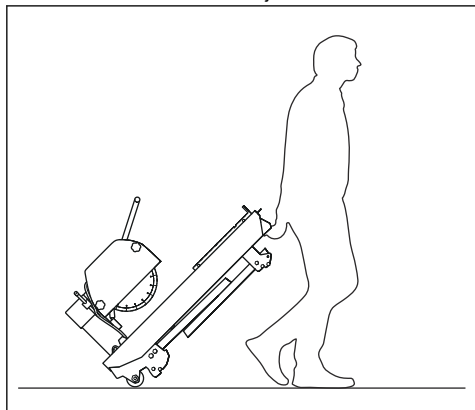
1. Zložite noge zadnjega okvirja.



2. Zložite noge sprednjega okvirja in izdelek postavite na površino.



3. Uporabite ročaj na koncu izdelka, da dvignete sprednji del.  
4. Premaknite izdelek na zadnjih kolesih.



## Prevoz in skladiščenje

- Pred prevažanjem ali shranjevanjem izdelka odstranite rezilo.
- Očistite in izvedite vzdrževanje na izdelku pred skladiščenjem. Glejte *Urnik vzdrževanja na strani 63*.
- Pri dviganju stroja bodite previdni. Teža stroja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte jermene v dvižnih ušescih, ko dvigate izdelek. Ne uporabljajte dvižnih kavljev v dvižnih ušescih.
- Rezila shranjujte na suhem mestu, kjer ni zmrzali.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Pred sestavljanjem preglejte vse nove in rabljene rezilne plošče in preverite, ali so se med prevozom ali shranjevanjem poškodovale.

## Odlaganje izdelka



Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki.

Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe Husqvarna.

V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

## Tehnični podatki TS 300 E

Tip izdelka, model	TS 300 E
Največja moč, kW	2,2
Največji tok, A	10
Nazivna napetost, V	230
Faze	1
Frekvenca, Hz	50
Hitrost, vrt./min	2800
Moč vodne črpalke, W	33

<b>Tip izdelka, model</b>	<b>TS 300 E</b>
Največji tok vodne črpalke, A	0,35
Vodna črpalka Hmax, m	2
Vodna črpalka Qmax, l/h	800
Najmanjša prostornina rezervoarja za vodo, l	35
Velikost rezila, mm	350
Rezalna globina pri 90°, mm	100
Rezalna globina pri 45°, mm	60
Največja rezalna dolžina, mm	610
Rezanje pod kotom	90° in 45°
Teža, kg	80
Velikost (D×Š×V), mm	1120 × 620 × 1230
Razred zaščite	IP54

## Tehnični podatki TS 350 E

Tip izdelka, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Največja moč, kW	2,2	1,5
Največji tok, A	10	20
Nazivna napetost, V	230	110
Faze	1	1
Frekvenca, Hz	50	50
Hitrost, vrt./min	2800	2800
Moč vodne črpalke, W	33	25
Največji tok vodne črpalke, A	0,35	0,5
Vodna črpalka Hmax, m	2	2
Vodna črpalka Qmax, l/h	800	800
Najmanjša prostornina rezervoarja za vodo, l	40	40
Velikost rezila, mm	350	350
Rezalna globina pri 90°, mm	100	100
Rezalna globina pri 45°, mm	60	60
Največja rezalna dolžina, mm	700	700
Rezanje pod kotom	90° in 45°	90° in 45°
Teža, kg	92	92
Velikost (D×Š×V), mm	1130×630×1300	1130×630×1300
Razred zaščite	IP 54	IP 54

## Tehnični podatki TS 400 F

Tip izdelka, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Največja moč, kW	2,2	1,5
Največji tok, A	10	20
Nazivna napetost, V	230	110
Faze	1	1
Frekvenca, Hz	50	50
Hitrost, vrt./min	2800	2800
Moč vodne črpalke, W	33	25
Največji tok vodne črpalke, A	0,35	0,5
Vodna črpalka Hmax, m	2	2
Vodna črpalka Qmax, l/h	800	800
Najmanjša prostornina rezervoarja za vodo, l	40	40
Velikost rezila, mm	400	400
Rezalna globina pri 90°, mm	125	125
Rezalna globina pri 45°, mm	65	65
Največja rezalna dolžina, mm	700	700
Rezanje pod kotom	90° in 45°	90° in 45°
Teža, kg	96	96
Velikost (D×Š×V), mm	1120 × 600 × 1330	1120 × 600 × 1330
Razred zaščite	IP 54	IP 54

## Emisije hrupa in vibracij TS 300 E

Tip izdelka, model	TS 300 E
Raven zvočne moči, izmerjena v LWA dB (A)	102
Raven zvočne moči, zajamčena LWA v dB(A)	112
Raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, LP dB (A)	96
Ročaj, m/s <sup>2</sup>	2,7

## Emisije hrupa in vibracij TS 350 E

Tip izdelka, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Raven zvočne moči, izmerjena v LWA dB (A)	102	102
Raven zvočne moči, zajamčena LWA v dB(A)	112	112
Raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, LP dB (A)	96	96
Ročaj, m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7

## Emisije hrupa in vibracij TS 400 F

Tip izdelka, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
<b>Emisije hrupa</b> <sup>9</sup>		
Raven zvočne moči, izmerjena v LWA dB (A)	102	102
Raven zvočne moči, zajamčena LWA v dB(A)	112	112
<b>Nivoji hrupa</b> <sup>10</sup>		
Raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, LP dB (A)	82	78
<b>Ravni tresljajev</b> <sup>11</sup>		
Ročaj, m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7

## Podaljški

Dolžina kabla	Presek			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Izračunano na GG pred varovalko <sup>12</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>9</sup> Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (LWA), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je, da zajamčena raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/ES vključuje tudi razpršitev rezultata meritve in razlike med različnimi napravami istega modela.

<sup>10</sup> Nivo zvočnega tlaka v skladu s standardom EN 12418. Zabeleženi podatki za raven zvočnega tlaka imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1,0 dB(A).

<sup>11</sup> Raven vibracij v skladu z EN 12418. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1 m/s<sup>2</sup>.

<sup>12</sup> Če se uporablja druga vrsta ali dimenzija pred varovalko, kot je navedena, je treba prečne prereze znova izračunati.

# Izjava o skladnosti

## Izjava EU o skladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:  
+46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost, da je  
izdelek:

Opis	Naprava za rezanje ploščic/zidakov
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2025 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami  
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/EC	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2011/65/EU	o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične  
specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 12418:2021

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-04

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,

Višji direktor oddelka za raziskave in razvoj svetlobne  
opreme

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



## Sadržaj

Uvod.....	71	Transport, skladištenje i odlaganje.....	87
Bezbednost.....	72	Tehnički podaci TS 300 E.....	88
Sklapanje.....	80	Tehnički podaci TS 350 E.....	90
Rad.....	81	Tehnički podaci TS 400 F.....	91
Održavanje.....	85	Deklaracija o usklađenosti.....	93
Plan za pronalaženje kvara.....	86		

## Uvod

### Opis proizvoda

Proizvod se koristi za sečenje građevinskog materijala i kamena. Proizvod pokreće električni motor.

Sistem za vodu snabdeva sečivo vodom.

### Namena

Proizvod se koristi za sečenje pločica, kamena, blokova i cigli.

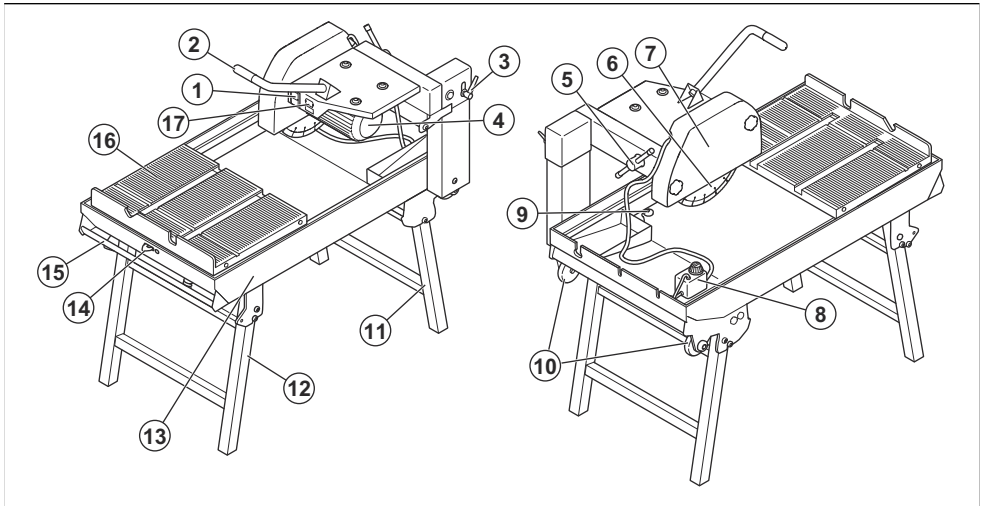
Proizvod se koristi u komercijalnim operacijama od strane profesionalnih rukovalaca. Nemojte koristiti proizvod za druge zadatke.

### Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način.
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača.
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka.

### Pregled proizvoda



1. Dugmad ON/OFF (uključivanje/isključivanje)
2. Ručka za kontrolu visine sečiva
3. Ručica za dubinu sečenja
4. Motor
5. Stezaljka za fiksiranje za kućište sečiva
6. Sečivo (dijamantsko ili abrazivno)
7. Štitnik sečiva
8. Pumpa za vodu
9. Čep za ispuštanje
10. Točkovi za transport
11. Zadnje nogare okvira
12. Prednje nogare okvira
13. Okvir
14. Kuka za zaključavanje za transportnu korpu

- 15. Ručka za transport
- 16. Transportna korpa
- 17. Pločica sa oznakom tipa

## Simboli na proizvodu



**UPOZORENJE:** Ovaj proizvod može biti opasan i prouzrokovati teške povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način.



Pre korišćenja ovog proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i budite sigurni da ste razumeli navedena uputstva.



Koristite odobrenu zaštitu za sluh, zaštitu za oči i zaštitu disajnih organa. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 77*.



Tokom rezanja se stvara prašina. Udahnuta prašina može da izazove povrede. Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa. Uvek obezbedite dobro provetranje.



Varnice sa reznog diska mogu da dovedu do paljenja goriva, drveta, odeće, suve trave i drugih zapaljivih materijala.



Opasnost od rezanja, uvek koristite alat sa pričvršćenim štitnikom diska.



Uverite se da na reznom disku nema naprslina i drugih oštećenja.



Nemojte da koristite cirkularne rezne diskove.



Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektronsku opremu.



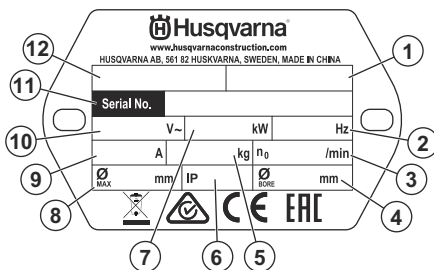
Oznaka za emisiju buke u okruženju prema direktivama i propisima EU i UK. Garantovani nivo zvučne snage za ovaj proizvod naveden je u *Emisije buke i vibracija, TS 300 E na stranici 91* i na nalepnici.



Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim direktivama EU.

Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

## Pločica sa oznakom tipa



1. Broj proizvoda
2. Frekvencija
3. Brzina sečiva
4. Prečnik otvora
5. Težina
6. Klasa zaštite
7. Snaga
8. Prečnik sečiva
9. Struja
10. Napon
11. Serijski broj
12. Naziv proizvoda (TS predstavlja oznaku za stone testere (Table saw))

## Bezbednost

### Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



**UPOZORENJE:** Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



**OPREZ:** Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

**Napomena:** Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

## Opšta bezbednosna upozorenja za električni alat



**UPOZORENJE:** Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su obezbeđene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i instrukcije za kasnije.** Izraz „električni alat“ iz upozorenja se odnosi na električni alat koji se napaja preko električne mreže (putem kabla) ili akumulatora (bežično).

## Bezbednost u radnoj oblasti

- **Držite radnu oblast čistom i dobro osvetljenom.** U neurednim ili mračnim oblastima nezgode se češće dešavaju.
- **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim okruženjima, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- **Neka se deca i posmatrači udalje dok radite sa električnim alatom.** Odvlačenje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

## Električna bezbednost

- **Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikad nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte da koristite adaptere pri radu uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši i vlazi.** Ako voda prodre u električni alat, povećaće se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte nepropisno da postupate sa kablom.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vuču ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora topline, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

- **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom.** Korišćenje kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako ne može da se izbegne korišćenje električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje opasnost od strujnog udara.

## Lična bezbednost

- **Budite na oprezu, ne skrećite pogled sa onoga što radite i rukujte električnim alatom zdravorazumski.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom rada sa električnim alatima može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.
- **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput zaštitne maske od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, kacige ili zaštite za sluh koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje telesne povrede.
- **Sprečite slučajno pokretanje. Pobrinite se da je prekidač u isključenom položaju pre priključivanja na izvor napajanja i/ili napajanje iz baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata sa prekidačem u položaju za uključivanje može da dovede do nezgode.
- **Uklonite ključ za podešavanje ili francuski ključ pre uključivanja električne alatke.** Francuski ključ ili ključ koji ostanu pričvršćeni za obrtni deo električnog alata mogu da dovedu do telesne povrede.
- **Nemojte se preterano naginjati. Uvek budite oslonjeni na obe noge i pazite na ravnotežu.** To će vam omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- **Budite propisno odeveni. Nemojte da nosite nakit ili široku odeću.** Vodite računa da vam kosa i odeća ne dođu u dodir sa pokretnim delovima. Pokretni delovi mogu da zakače široku odeću, nakit ili dugi kosu.
- **Ako su obezbeđeni uređaji za povezivanje aparata za izbacivanje ili sakupljanje prašine, proverite da li su povezani i da li se pravilno koriste.** Korišćenje aparata za sakupljanje prašine može da smanji broj kvarova koji su nastali usled prašine.
- **Nemojte dozvoliti da vam iskustvo koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata stvori osećaj samopouzdanja i da se ne pridržavate principa u vezi sa bezbednošću.** Nemarna radnja može da izazove teške povrede u deliću sekunde.

## Upotreba i održavanje električnog alata

- **Nemojte da koristite električni alat na silu.** Koristite električni alat koji odgovara nameni. Adekvatan električni alat će bolje i sigurnije obaviti posao u meri za koju je napravljen.

- **Ne koristite električni alat ako se prekidačem alat ne uključuje ili ne isključuje.** Svaki električni alat koji ne može da se kontroliše putem prekidača je opasan i mora da se popravi.
- **Isključite utikač iz izvora električne energije i/ili uklonite bateriju, ako se može odvojiti, sa električnog alata pre nego što pristupite bilo kakvom podešavanju, promeni dodatne opreme ili skladištenju električnog alata.** Takve bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- **Električni alat koji se ne koristi čuvajte dalje od dohvata dece i nemojte da dozvoljavate rad sa električnim alatom osobama koje nisu upoznate sa njim ili ovim uputstvima.** Električni alat je opasan kada njime rukuju neobučeni korisnici.
- **Održavajte električne alate i opremu. Proverite da li su pokretni delovi poravnati i pričvršćeni, da li postoje pukotine na delovima i sva druga stanja koja mogu uticati na rad električnog alata. U slučaju da je oštećen, električni alat odnesite na popravku pre korišćenja.** Mnoge nezgode su prouzrokovale loše održavani električni alati.
- **Održavajte alat za sečenje oštrim i čistim.** Alat za sečenje koji se pravilno održava i ima oštre rezne vrhove se ređe krivi i lakše kontroliše.
- **Električni alat, opremu, delove alata itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba da se obavi.** Korišćenje električnog alata za operacije za koje nije namenjen može da dovede do opasnih situacija.
- **Ručke i prihvatne površine bi trebalo da budu suve, čiste i bez ostatka ulja i maziva.** Klizave ručke i prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

## Servis

- **Servisiranje električnog alata poverite kvalifikovanom serviseru koji isključivo koristi iste rezervne delove.** Tako ćete biti sigurni u održavanje bezbednosti električnog alata.

## Bezbednosna uputstva za stone testere za cikle

- **Oslonite predmet obrade na radni sto.** Sečenje neoslonjenih predmeta obrade može dovesti do gubitka kontrole i telesnih povreda.
- **Uvek koristite štitnik diska tokom rada.** Štitnik diska pomaže u smanjenju opasnosti od telesne povrede.
- **Uvek koristite dijamantske rezne diskove koji su specifično dizajnirani i naznačeni od strane proizvođača alata.** To što dijamantski rezni disk može da se postavi na električnu alatku ne garantuje da ga je bezbedno koristiti.
- **Nemojte da koristite oštećeni dijamantski rezni disk.** Korišćenje oštećenih dijamantskih diskova može da poveća opasnost od telesne povrede.

- **Držite sve električne priključke suvim i podalje od poda. Nemojte dodirivati električne priključke mokrim rukama.** Tako se smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Nemojte ovim alatom da sečete materijale poput drveta i čelika.** Korišćenje ovog alata za sečenje materijala koji nisu predviđeni može da poveća opasnost od telesne povrede.

## Opšta bezbednosna uputstva



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ovaj proizvod je opasan alat ako niste pažljivi ili ako ga pogrešno koristite. Ovaj proizvod može da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede ili smrt rukovoaca ili drugih osoba. Pre korišćenja proizvoda, morate da pročitate i razumete sadržaj ovog uputstva za upotrebu.
- Proizvod nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.
- Poštujte sve važeće zakone i propise.
- Rukovalac i poslodavac rukovoaca moraju znati i sprečiti rizike tokom rada proizvoda.
- Nemojte da dozvolite da neko rukuje proizvodom osim ako je pročitao i razumeo sadržaj uputstva za upotrebu.
- Nemojte da rukujete proizvodom osim ako ste obučeni pre korišćenja proizvoda. Pobrinite se da svi rukovoaci budu obučeni.
- Nemojte dozvoliti da dete rukuje proizvodom.
- Dozvolite samo ovlašćenim osobama da rukuju proizvodom.
- Rukovalac je odgovoran za sve nesreće koje se dese drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Nemojte da koristite proizvod ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum.
- Ovaj proizvod stvara elektromagnetno polje prilikom rada. Ovo polje u pojedinim okolnostima može da izazove smetnje na aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima. U cilju smanjenja rizika od nastanka teških ili smrtonosnih telesnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ovog proizvoda konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implanta.
- Održavajte proizvod čistim. Pobrinite se da jasno možete pročitati znakove i nalepnice.
- Nemojte da koristite proizvod ako je pokvaren.
- Nemojte vršiti prepravke na ovom proizvodu.
- Nemojte rukovati proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile prepravke na proizvodu.

## Bezbednost u radnoj oblasti



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ne koristite proizvod po lošem vremenu (magla, kiša, jak vetar, hladno vreme, grmljavina i druge vremenske nepogode).
- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.
- Vodite računa da deca, prisutne osobe i životinje budu udaljeni od radne oblasti i na bezbednoj udaljenosti od proizvoda.
- Pobrinite se za to da samo ovlašćene osobe budu u radnoj oblasti.
- Održavajte radnu oblast čistom i dovoljno osvetljenom.
- Uklonite predmete kao što su zavrtnji, vijci, žice i kamenje iz radne oblasti pre nego što počnete da koristite proizvod.
- Uverite se da nema kablova ili creva u smeru rada proizvoda.
- Omogućite dovoljnu ventilaciju u radnoj oblasti.

## Električna bezbednost



**UPOZORENJE:** Uvek postoji rizik od strujnog udara pri korišćenju električnih proizvoda. Nemojte koristiti proizvod po lošem vremenu. Nemojte dodirivati vodove gromobrana i metalne predmete. Uvek koristite proizvod onako kako je navedeno u ovom korisničkom uputstvu da biste sprečili nastanak povrede.



**Napomena:** Upozorenje: Uvek koristite napajanje sa RCD-om (zaštitni uređaj diferencijalne struje). RCD smanjuje rizik od strujnog udara.



**OPREZ:** Napajanje iz proizvoda ili generatora mora biti dovoljno i konstantno da bi se osiguralo da motor radi bez ikakvih problema. Neodgovarajući napon uzrokuje povećanu potrošnju električne energije i rast temperature motora dok se ne aktivira sigurnosno kolo. Dimenzije kabla za napajanje moraju biti u skladu sa državnim i lokalnim propisima. Dimenzije mrežne utičnice moraju biti u skladu sa amperazom za električnu utičnicu i produžnim kablom proizvoda.

Ako električna mreža ima viši otpor sistema, kratak pad napona može se desiti prilikom pokretanja proizvoda.

- Uverite se da je napon napajanja, osigurača i električne mreže isti kao i napon naveden na nazivnoj pločici proizvoda.
- Uvek zaustavite proizvod pre nego što iskopčate strujni utikač.
- Nemojte koristiti proizvod ako su kabl za napajanje ili strujni utikač oštećeni. Odnosite ih u ovlašćeni servisni centar na popravku. Oštećeni kabl za napajanje može da prouzrokuje teške telesne povrede ili smrt.
- Koristite kabl za napajanje na pravilan način. Nemojte koristiti kabl za napajanje da biste pomerili, povukli ili iskopčali proizvod. Povucite strujni utikač da biste odvojili kabl za napajanje. Ne vucite kabl za napajanje.
- Nemojte rukovati proizvodom na dubinama vode gde se oprema proizvoda može pokvasiti. Oprema se može oštetiti a proizvod može doći pod napon i prouzrokovati telesnu povredu.
- Uvek povežite proizvod sa prekidačem kola u slučaju otkaza uzemljenja koji se aktivira na otkazu uzemljenja od 30 mA.
- Nemojte unositi dodatnu vodu u proizvod osim vode kojom snabdeva sistem za vodu. Vodite računa da proizvod ne bude na kiši. Voda koja ulazi u proizvod povećava rizik od strujnog udara.
- Povežite proizvod samo na propisno uzemljenu utičnicu.
- Uvek iskopčajte kabl za napajanje pre nego što povežete ili prekinete vezu za kabl motora i električno kućište.

## Uputstva za uzemljeni proizvod



**UPOZORENJE:** Nepravilno povezivanje može rezultirati strujnim udarom. Zatražite pomoć/savet od ovlašćenog električara ako niste sigurni da li je vaša mrežna utičnica ispravno uzemljena.

Nemojte modifikovati strujni utikač u odnosu na fabričke specifikacije. Ako se strujni utikač ili kabl za napajanje oštete ili se moraju zameniti, obratite se Husqvarna serviseru. Poštujte lokalne propise i zakone.

Ako ne razumete u potpunosti uputstva koja se odnose na uzemljeni proizvod, obratite se ovlašćenom električaru.

Koristite samo uzemljene produžne kablove namenjene za spoljnu upotrebu sa uzemljenim utikačima i uzemljenim utičnicama koje prihvataju strujni utikač proizvoda.

Proizvod ima uzemljeni strujni utikač. Uvek povežite proizvod sa uzemljenom mrežnom utičnicom. Time se smanjuje rizik od strujnog udara u slučaju pojave neispravnog rada.

Nemojte koristiti električne adaptere sa proizvodom.

## Produžni kablovi

- Koristite samo odobrene produžne kablove odobrene dužine koja ispunjava uslove. Pogledajte *Produžni kablovi na stranici 92*.
- Nazivna vrednost produžnog kabla mora biti ista ili veća od one nazivnoj ploči proizvoda.
- Koristite uzemljene produžne kablove.
- Kad koristite proizvod napolju, koristite produžni kabl pogodan za rad na otvorenom. To smanjuje rizik od strujnog udara.
- Veza sa produžnim kablom treba da je suva i podignuta od tla.
- Držite produžni kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Pohaban kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Uverite se da je produžni kabl u dobrom stanju i neoštećen.
- Nemojte koristiti produžni kabl dok je umotan. Tako može da se pregreje.

- Pri sastavljanju proizvoda uvek nosite zaštitne rukavice.
- Uverite se da je proizvod na površini koja je ravna i stabilna. Površina koja nije ravna i stabilna povećava rizik da se testera nagne ili pomeri.
- Pobrinite se da pritisnete prekidač OFF i proizvod će biti isključen.
- Uverite se da je strujni utikač iskopčan.
- Uverite se da se rezni disk ne pomena.
- Koristite samo dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač.
- Uverite se da rezni disk, štitnik sečiva, pribor sečiva i osovina sečiva nisu oštećeni.

## Bezbednosna uputstva za rukovanje



**UPOZORENJE:** Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 77*.
- Informacije u ovom uputstvu ne predstavljaju zamenu za iskustvo i veštinu. Ako se ne osećate bezbedno u datoj situaciji, zaustavite proizvod. Nemojte koristiti proizvod u nepoznatim situacijama.
- Obratite se serviseru ili Husqvarna ako imate pitanja o radu proizvodom. Možemo da vam damo informacije o bezbednom rukovanju proizvodom uz najbolje rezultate.
- Nemojte da rukujete proizvodom osim ako ste obučeni pre korišćenja proizvoda. Pobrinite se da svi rukovaoci budu obučeni.
- Osigurajte da uvek možete brzo da zaustavite proizvod u slučaju opasnosti.
- Nemojte da koristite proizvod ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Naglo pojavljivanje osoba i životinja može da spreči bezbedan rad proizvoda. Uvek pažljivo rukujte proizvodom.
- Sprečite slučajno pokretanje. Pobrinite se da pritisnete prekidač OFF.
- Ako se udaljavate od proizvoda, zaustavite motor i iskopčajte kabl za napajanje. Uverite se da nema rizika od slučajnog pokretanja.
- Nemojte da koristite proizvod koji je izmenjen u odnosu na fabričke specifikacije.
- Uverite se da su alati oštri i čisti kako biste osigurali bezbedan rad. Pogledajte *Uvod na stranici 85*.
- Uverite se da je proizvod pravilno sastavljen. Pogledajte *Sklapanje na stranici 80*.
- Nemojte koristiti proizvod ako postoje znaci oštećenja.
- Održavajte sve delove u dobrom stanju i postarajte se da svi spojevi budu ispravno pritegnuti.

## Zaštita od prašine



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

Uporaba ovog alata može da generira silicijumska prašina (silicijum je jedan od osnovnih sastojaka peska, kvarca, opeke, granita i brojnih drugih minerala i kamenja). Izlaganje prekomernoj količini silicijumske prašine može da izazove respiratornu bolest poput hroničnog bronhitisa, silikoze i plućne fibroze, ove bolesti mogu biti fatalne. Radi smanjenja izlaganja silicijumskoj prašini, Husqvarna preporučuje različite opcije, kao što su:

- Korišćenje vode za vezivanje prašine u toku sečenja ili brušenja.
- Korišćenje sistema za izvlačenje prašine u kombinaciji sa alatkom za sečenje ili brušenje.
- Korišćenje sistema prečišćivača vazduha u kombinaciji sa izdvajačem prašine.
- Korišćenje odgovarajuće masku za disanje na osnovu materijala koji se seče ili brusi.

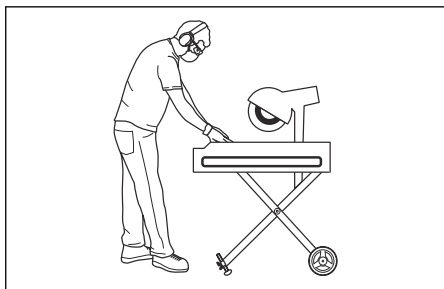
Zahtevi za ličnu zaštitnu opremu koji se odnose na silicijumsku prašinu ili druge supstance koje se mogu udisati mogu da se razlikuju u zavisnosti od lokalnih i nacionalnih zakona i propisa. Poštujte ove zakone i propise kako biste odredili dozvoljene granice izlaganja, kao i zahteve za ličnu zaštitnu opremu. Uvek koristite odgovarajuće prakse i opremu za ličnu zaštitu da biste ublažili izlaganje.

## Bezbednosna uputstva za sklapanje



**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre sklapanja proizvoda.

- Uvek upotrebljavajte odobrenu opremu. Obratite se prodavcu za više informacija.
- Uverite se da koristite odgovarajuće sečivo za predmetni materijal. Obratite se prodavcu za više informacija.
- Nemojte rezati materijale koji sadrže azbest.
- Nemojte stavljati alate ili ostale predmete na proizvod.
- Uverite se da je dnevno održavanje obavljeno pre nego što pokrenete motor. Pogledajte *Održavanje na stranici 85*.
- Pobrinite se da budete u bezbednom i stabilnom položaju tokom rada.
- Nemojte stajati na proizvodu.
- Nemojte se preterano naginjati. Održavajte rastojanje između vašeg lica i reznog diska. Obema rukama držite radni komad i uverite se da su vam šake na bezbednoj udaljenosti od reznog diska.



- Da biste koristili funkciju uranjanja, jedna ruka se stavlja na ručicu za rezanje da bi se podesio rezni disk.
- Nemojte preopterećivati proizvod. To može dovesti do njegovog oštećenja.
- Uverite se da je brava za podešavanje dubine labava i podignite sečivo pre nego što se sečivo nagne.
- Uverite se da je smer u kojem se sečivo okreće ispravan. Strelica na štitniku sečiva prikazuje ispravan smer.
- Pobrinite se da ubacujete radni komad u pravcu rotacije noža.
- Nemojte brusiti stranom sečiva. Sečivo se može polomiti i to može prouzrokovati ogromnu štetu. Koristite samo rezni deo sečiva.
- Ostavite motor uključenim sve dok se ventilator potpuno ne zaustavi.

## Lična zaštitna oprema



**UPOZORENJE:** Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu kada koristite proizvod. Lična zaštitna oprema ne može da u potpunosti spreči telesnu povredu, ali ona umanjuje stepen telesne povrede ako dođe do nesrećnog slučaja. Neka vam prodavac pomogne u izboru odgovarajuće opreme.
- Koristite zaštitne rukavice.
- Koristite čizme sa čeličnim štitnicima za prste i neklizajućim donom.
- Koristite odobrenu radnu odeću ili ekvivalentnu pripijenu odeću sa dugim rukavima i nogavicama.
- Nemojte nositi nakit ili ostale predmete koji mogu da budu uhvaćeni u pokretne delove. Sklonite kosu tako da vam bude iznad ramena.
- Koristite odobrenu zaštitu disajnih organa. Proizvod uzrokuje stvaranje prašine koja je štetna po vaše zdravlje.
- Uvek koristite odobrenu zaštitu za sluh tokom rada sa proizvodom.
- Koristite odobrenu zaštitu za oči sa bočnom zaštitom.
- Vodite računa da vam u blizini bude komplet za prvu pomoć.
- Varnice se mogu pojaviti kada radite sa proizvodom. Vodite računa da vam u blizini bude aparat za gašenje požara.
- Redovno proveravajte stanje lične zaštitne opreme.

## Bezbednosni uređaji na proizvodu

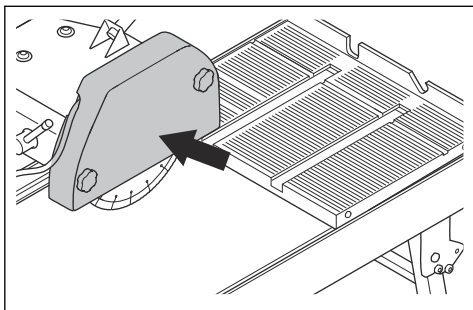


**UPOZORENJE:** Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Nemojte da koristite bezbednosne uređaje koji su oštećeni ili neispravni.
- Redovno proveravajte bezbednosne uređaje. Ako su bezbednosni uređaji oštećeni ili neispravni, obratite se svom Husqvarna ovlašćenom servisnim agentu.
- Nemojte vršiti izmene na bezbednosnim uređajima.
- Nemojte koristiti proizvod ako zaštitne ploče, zaštitni poklopci, sigurnosni prekidači ili drugi zaštitni uređaji nisu postavljeni ili su neispravni.

## Štitnik sečiva

Štitnik sečiva usmerava prašinu od rukaovoca i štiti od povreda ako se rezni disk polomi.

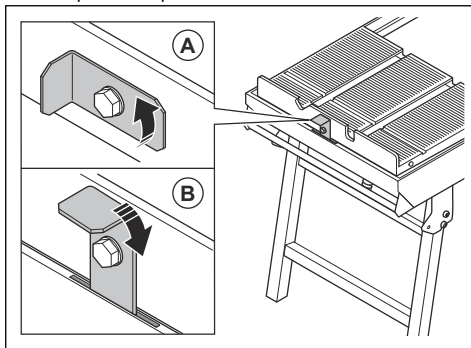


### Funkcija kuke za zaključavanje, transportna korpa

Funkcija kuke za zaključavanje se koristi za zaključavanje transportne korpe u položaju tokom transporta.

### Provera funkcije kuke za zaključavanje TS 300 E

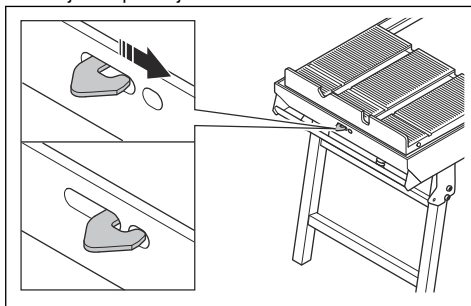
1. Okrenite kuku za zaključavanje za 90° (A) i pritisnite transportnu korpu.



2. Uverite se da kuka za zaključavanje glatko upada u prorez (B) i da je transportna korpa zaključana na položaju.

### Provera funkcije kuke za zaključavanje TS 350 E i TS 400 F

1. Izvucite kuku za zaključavanje i gurnite kuku za zaključavanje unapred da biste je postavili u zaključani položaj.



2. Uverite se da je transportna korpa zaključana u položaju.

### Funkcija zaštite od prikleštenja, transportna korpa

Funkcija zaštite od prikleštenja transportne korpe se koristi kako bi se osiguralo da ne prikleštite šake tokom rada.

### Provera štitnika sečiva

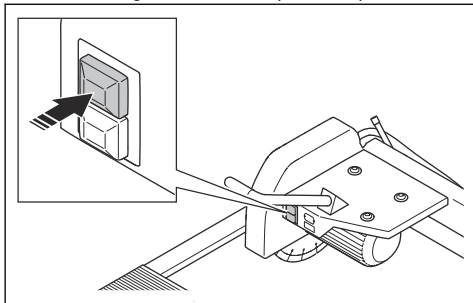
1. Uverite se da je štitnik sečiva ispravno postavljen pre nego što pokrenete proizvod. Ne koristite proizvod ako mu štitnik sečiva nedostaje, ima naprsline ili oštećenja.
2. Morate da zamenite štitnik sečiva ako ima naprsline ili je oštećen.

### Dugmad ON/OFF (uključivanje/isključivanje)

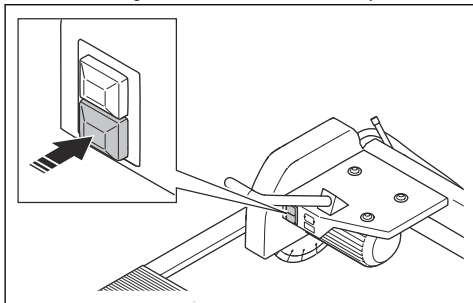
Dugmad ON/OFF služe za pokretanje i zaustavljanje proizvoda.

### Provera dugmadi ON/OFF

1. Pritisnite dugme ON da biste pokrenuli proizvod.



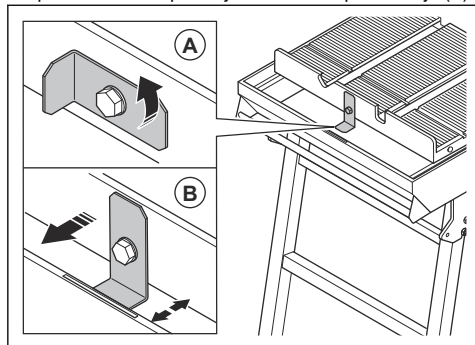
2. Uverite se da se proizvod pokreće.
3. Pritisnite dugme OFF da biste zaustavili proizvod.



4. Uverite se da se proizvod zaustavlja.

## Provera zaštite od prikleštenja TS 300 E

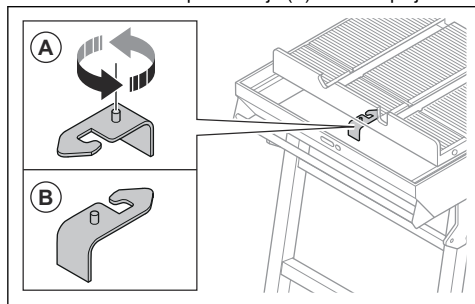
1. Okrenite kuku za zaključavanje za 180° da biste postavili kuku u položaj za zaštitu od prikleštenja (A).



2. Uverite se da ima prostora između zaštite od prikleštenja i okvira (B).

## Provera zaštite od prikleštenja TS 350 E i TS 400 F

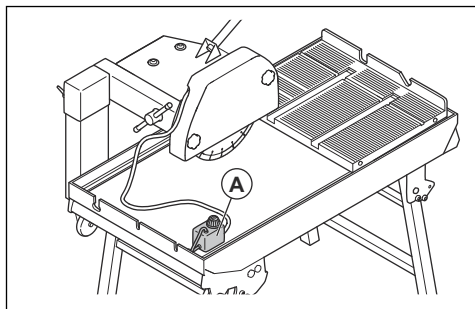
1. Okrenite kuku za zaključavanje (A) za 180 stepeni kako bi zaštita od prikleštenja (B) izašla napolje.



2. Uverite se da ima prostora između zaštite od prikleštenja i okvira.

## Pumpa za vodu

Pumpa za vodu (A) sistema za vodu se koristi za smanjenje količine prašine i za hlađenje sečiva.



**OPREZ:** Nemojte nasuvo pokretati pumpu za vodu.

- Pumpa za vodu se može koristiti samo zajedno sa proizvodima navedenim u ovom priručniku.
- Pumpa za vodu se mora koristiti u skladu sa uputstvima navedenim u ovom priručniku.

## Provera pumpe za vodu

1. Napunite okvir vodom. Pogledajte *Punjenje okvira vodom na stranici 83*.
2. Pritisnite dugme ON na proizvodu da biste aktivirali pumpu za vodu.

## Bezbednosna uputstva za održavanje

- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 77*.
- Obavljajte samo poslove održavanja opisane u ovom korisničkom uputstvu. Svo ostalo servisiranje prepustite ovlašćenom serviseru.
- Očistite proizvod da biste uklonili opasan materijal pre održavanja.
- Nemojte da koristite čistač pod visokim pritiskom za čišćenje proizvoda.
- Nemojte koristiti vodu za čišćenje motora i električnih delova.
- Pre obavljanja radova održavanja, pritisnite dugme OFF i iskopčajte strujni utikač.
- Zamenite oštećene, pohabane ili pokvarene delove.
- Uvek koristite originalnu opremu i rezervne delove. Oprema i rezervni delovi koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.
- Neka ovlašćeni serviser redovno servisira proizvod.
- Ako se održavanje ne vrši na ispravan način i redovno, raste rizik od telesnih povreda i oštećenja proizvoda.
- Izvršite održavanje kako biste osigurali da proizvod ispravno radi. Pogledajte *Uvod na stranici 85*.

# Sklopanje

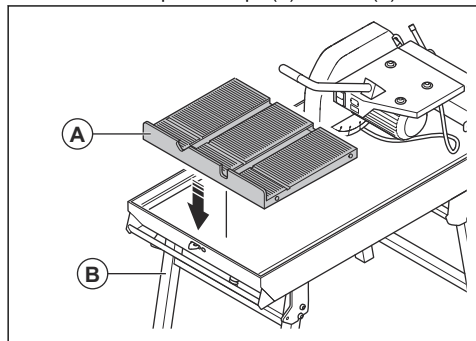
## Uvod



**UPOZORENJE:** Pre sklopanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

## Sklopanje proizvoda

1. Postavite transportnu korpu (A) na okvir (B).



2. Uverite se da se točkovi transportne korpe slobodno okreću duž strana okvira.

## Postavljanje reznog diska TS 300 E

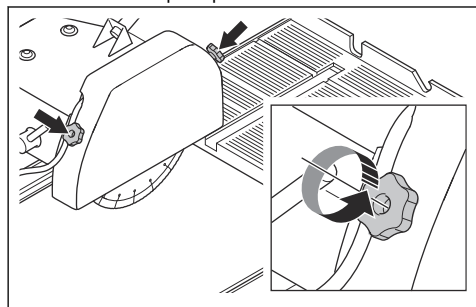


**UPOZORENJE:** Izvucite strujni utikač iz mrežnog napajanja.

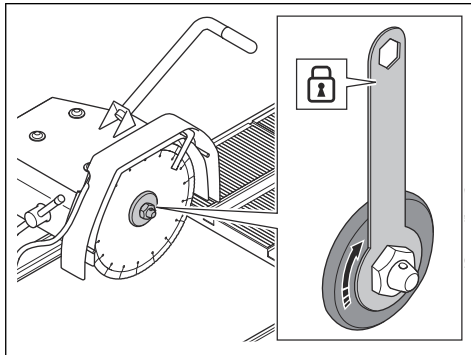


**OPREZ:** Navoji blokirajuće navrtke su usmereni ulevo.

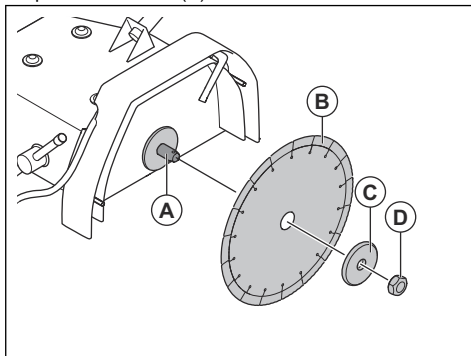
1. Otpustite dugmad poklopcu na poklopcu štitnika sečiva da biste pristupili sečivu.



2. Zaključajte disk i okrenite blokirajuću navrtku udesno da biste je uklonili.



3. Sklopite sečivo (B) na osovinu sečiva (A) i postavite prirubnicu sečiva (C).



4. Zaključajte disk i okrenite blokirajuću navrtku (D) ulevo da biste zategli disk.
5. Postavite poklopac štitnika sečiva i pritegnite dugmad poklopcu.

## Postavljanje reznog diska TS 350 E i TS 400 F

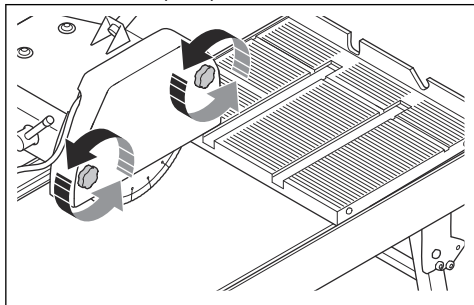


**UPOZORENJE:** Izvucite strujni utikač iz mrežnog napajanja.

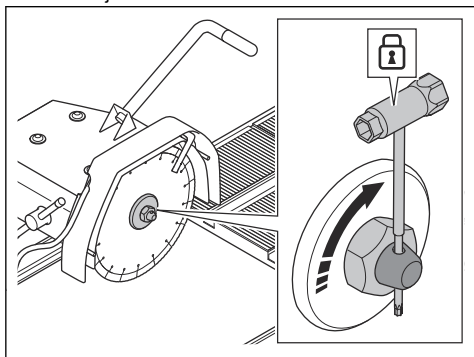


**OPREZ:** Stezna navrtka sečiva ima navoj ulevo.

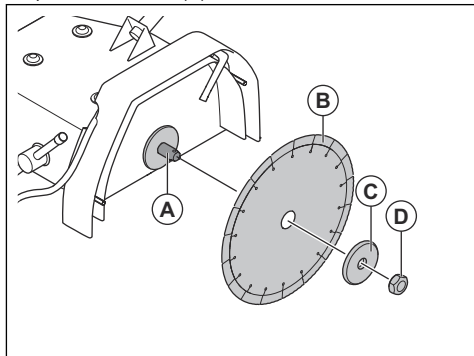
1. Otpustite dugmad poklopca na poklopcu štitnika sečiva da biste pristupili sečivu.



2. Zaključajte sečivo i okrenite steznu navrtku udesno da biste je uklonili.



3. Sklopite sečivo (B) na osovinu sečiva (A) i postavite pribudnicu sečiva (C).



4. Zaključajte sečivo i okrenite steznu navrtku (D) ulevo da biste zategli sečivo.
5. Postavite poklopac štitnika sečiva i pritegnite dugmad poklopca.

## Rad

### Uvod



**UPOZORENJE:** Pre korišćenja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

### Obaviti pre rukovanja proizvodom

1. Pažljivo pročitate korisničko uputstvo i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.
2. Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 77*.
3. Pobrinite se za to da samo ovlašćene osobe budu u radnoj oblasti.
4. Vršite dnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 85*.
5. Uverite se da je proizvod pravilno sklopljen i da nije oštećen.
6. Uverite se da se koristi odgovarajuće sečivo za rad.
7. Uverite se da je sečivo pravilno postavljeno i da nije oštećeno. Pogledajte *Postavljanje reznog diska TS 350 E i TS 400 F na stranici 80*.

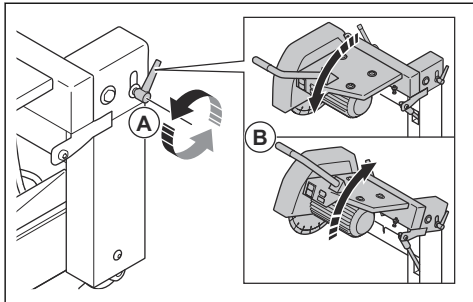
8. Uverite se da rezni disk ne dodiruje transportnu korpu. Rezni disk može oštetiti rezni otvor.
9. Proverite bezbednosne uređaje na proizvodu. Pogledajte *Bezbednosni uređaji na proizvodu na stranici 77*.
10. Postavite proizvod u radnu oblast. Uverite se da je površina ravna. Uverite se da se transport proizvoda do radne oblasti i u njoj obavlja na bezbedan način i ispravno. Pogledajte *Transport, skladištenje i odlaganje na stranici 87*.
11. Napunite okvir vodom. Pogledajte *Punjenje okvira vodom na stranici 83*.
12. Uverite se da su kabl za napajanje i produžni kabl u dobrom stanju i da nisu oštećeni.
13. Povežite proizvod sa izvorom napajanja. Pogledajte *Električna bezbednost na stranici 75*.

### Podešavanje dubine sečenja



**UPOZORENJE:** Uverite se da je proizvod isključen i da je napajanje iskopčano.

1. Olabavite ručicu za dubinu sečenja (A).



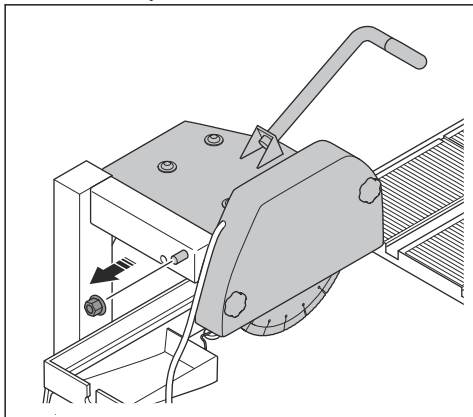
2. Pomerite ručku (B) nagore ili nadole da biste podesili dubinu sečenja.
3. Zategnite ručicu za dubinu sečenja (A) da biste podesili dubinu sečenja.

## Prilagođavanje radne visine proizvoda

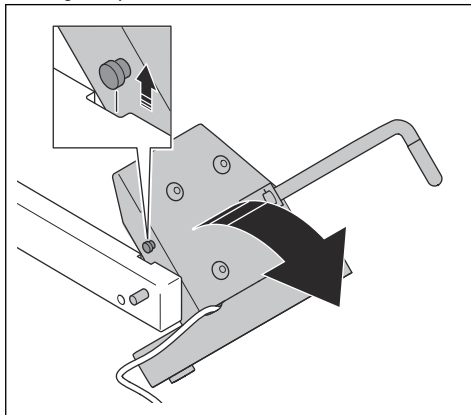
1. Uverite se da je proizvod u položaju na ravnom tlu.
2. Koristite podložne ploče da biste prilagodili radnu visinu proizvoda.

## Prilagođavanje postavke veličine reznog diska TS 300 E, TS 350 E

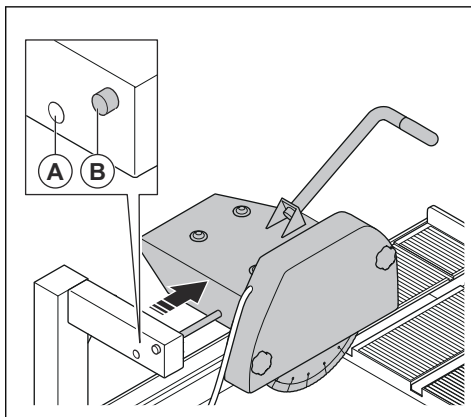
1. Skinite blokirajuću navrtku kućišta diska.



2. Rotirajte kućište diska dok se blokirajuća navrtka ne izdigne iz proreza.



3. Izvucite kućište diska. Postavite osovinu kućišta diska u rupu (A) za disk veličine od 300. Postavite osovinu kućišta diska u rupu (B) za disk veličine od 350.



4. Postavite blokirajuću navrtku za kućište diska.

## Sečiva



**UPOZORENJE:** Ne koristite sečivo za druge materijale osim za one za koje je napravljeno.



**UPOZORENJE:** Koristite samo dijamantska sečiva za vlažno sečenje. Dijamantsko sečivo mora da bude primenljivo na istu ili veću brzinu od vrednosti date na tipskoj pločici proizvoda. Koristite samo dijamantska sečiva koja su u skladu sa nacionalnim ili regionalnim

standardima, na primer EN13236 ili ANSI B7.1.

Proizvođač sečiva daje upozorenja i preporuke za rad i pravilno održavanje sečiva. Ta upozorenja se isporučuju sa sečivom.

## Dijamantski noževi

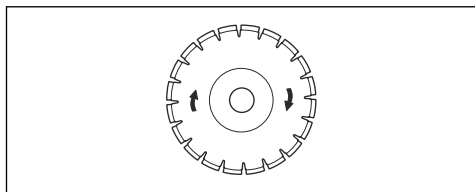


**UPOZORENJE:** Dijamantski noževi pri upotrebi postaju izuzetno vrući. Dijamantski nož koji je previše vruć ima loše radne karakteristike, može da se oštetiti i predstavlja rizik po bezbednost.



**UPOZORENJE:** Ne koristite dijamantski rezni disk plastičnog materijala. Vreo dijamantski nož može da otopi plastiku, što može da izazove povratni udarac.

- Dijamantski noževi imaju čelično jezgro sa segmentima od industrijskih dijamanta.
- Dijamantski noževi koristite se za zidove, armirani beton i kamen.
- Uverite se da se dijamantski nož rotira u smeru strelica na njemu.



- Uvek koristite oštar dijamantski nož.
- Dijamantski noževi mogu da se istupe ako koristite prejak pritisak tokom rezanja ili ako režete materijal kao što je tvrd armirani beton. Ako koristite tup dijamantski nož, može da se pregreje, zbog čega dijamantski segmenti mogu da se olabave.

## Snabdevanje vodom

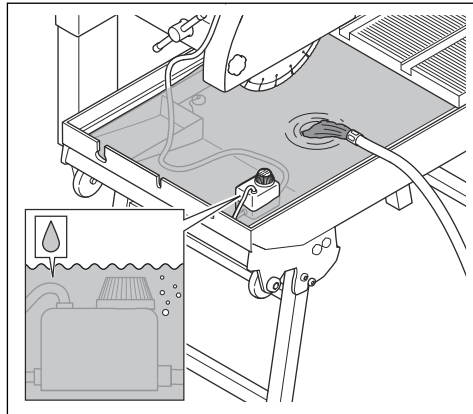
Uvek koristite vodu dok radite. Pumpa za vodu sprovodi vodu do diska kako bi održala nisku temperaturu diska. Dotok vode takođe sprečava nakupljanje prašine.

## Punjenje okvira vodom

Pobrinite se da je nivo vode uvek iznad pumpe za vodu.

1. Pritisnite dugme OFF da biste zaustavili proizvod.
2. Napunite okvir vodom.

3. Uverite se da je pumpa za vodu ispod vode.



4. Pokrenite proizvod da bi se pokrenuo sistem za prašinu i hlađenje. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 83*.

## Pokretanje proizvoda



**UPOZORENJE:** Pritisnite prekidač OFF pre nego što povežete proizvod na napajanje.

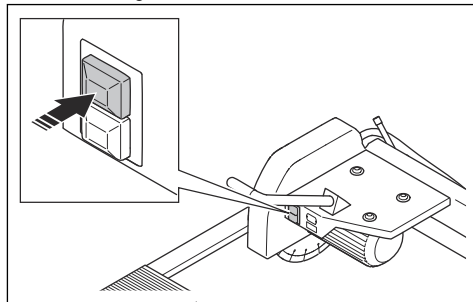


**UPOZORENJE:** Držite šake dalje od sečiva koje se okreće.



**UPOZORENJE:** Nemojte pomerati proizvod kada je sečivo postavljeno i radi.

1. Pritisnite dugme ON.



2. Uverite se da se pumpa za vodu automatski pokreće kada se motor pokrene.
3. Sačekajte nekoliko sekundi da se otvori za vodu u transportnoj korpi napune vodom pre nego što počnete sa sečenjem.

## Rad proizvodom



**UPOZORENJE:** Držite šake dalje od sečiva tokom njegovog rada.



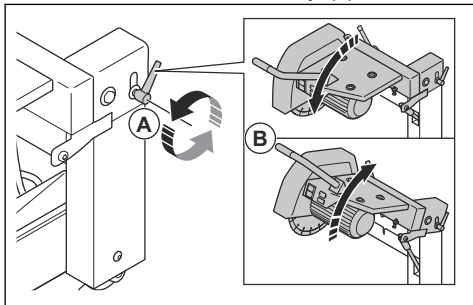
**UPOZORENJE:** Pre rada sa proizvodom, pažljivo i sa razumevanjem pročitate poglavlje o bezbednosti.

1. Uverite se da je radna oblast bezbedna. Pogledajte *Bezbednost u radnoj oblasti na stranici 75*.
2. Napunite okvir vodom i uverite se da je pumpa za vodu instalirana. Pogledajte *Punjenje okvira vodom na stranici 83*.
3. Podesite dubinu sečenja. Pogledajte *Podešavanje dubine sečenja na stranici 81*.
4. Pokrenite proizvod. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 83*.
5. Gurnite transportnu korpu ka sečivu.
6. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 84*.

## Sečenje uranjanjem

Rezni krak drži opruga i može se podesiti nagore i nadole.

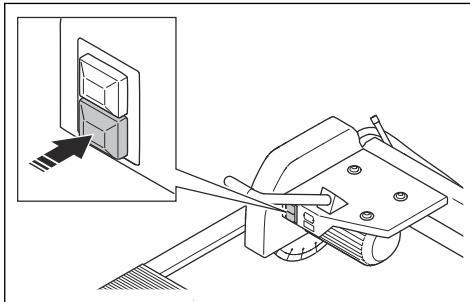
1. Olabavite ručicu za dubinu sečenja (A).



2. Pomoću ručke (B) podignite sečivo.
3. Pomoću ručke na reznom kraku podesite rezni disk za sečenje uranjanjem u radnom komadu.

## Zaustavljanje proizvoda

1. Pritisnite dugme OFF da biste zaustavili proizvod.



2. Uverite se da se rezni disk potpuno zaustavio.
3. Iskopčajte proizvod sa napajanja.

## Postavljanje sečiva u ugao od 45°



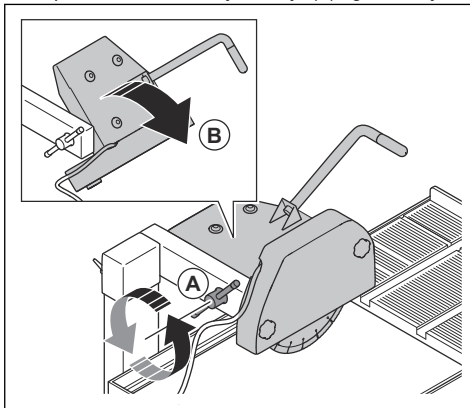
**UPOZORENJE:** Pritisnite prekidač OFF i iskopčajte strujni utikač da biste zaustavili proizvod.



**UPOZORENJE:** Uverite se da se sečivo ne okreće.

Proizvod se može podesiti za rad u uglu od 45° ili 90°. Obavezno nosite rukavice prilikom podešavanja ugla sečiva.

1. Otpustite ručicu za zaključavanje (A) ugla sečenja.



2. Okrenite kućište sečiva (B).
3. Zategnite ručicu za zaključavanje da biste podesili ugao od 45°.

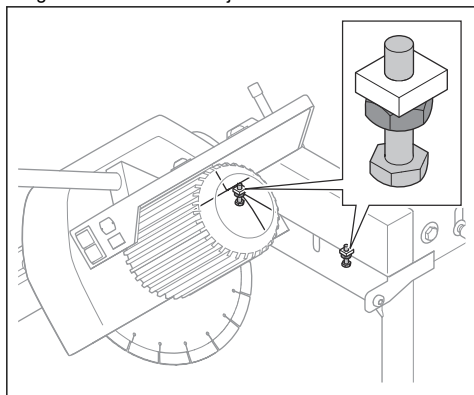
## Podešavanje graničnika dubine



**OPREZ:** To se mora obaviti dok se sečivo ne okreće. Podesite graničnik dubine prilikom zamene reznog diska. Redovno proveravajte graničnik dubine. Ako to ne uradite, postoji rizik da otvor za rezanje i sistem za vodu neće raditi ispravno.

Podesite graničnik dubine tako da rezni disk dobije maksimum dubine bez sečenja u transportnu korpu.

1. Gurnite nadole rezni krak sve dok rezni disk ne udari o dno otvora u transportnoj korpi.
2. Držite rezni krak u tom položaju.
3. Okrenite zavrtanj graničnika dubine da biste podesili graničnik dubine sečenja.



4. Pritegnite steznu navrtku.
5. Proverite položaj reznog diska pomeranjem transportne korpe u njene krajnje položaje napred i nazad. Uverite se da rezni disk ne udara u transportnu korpu.

## Održavanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Pre održavanja morate pročitati i razumeti poglavlje o bezbednosti.

### Raspored održavanja

Održavanje	Dnevno	Posle upotrebe
Proverite bezbednosne uređaje na proizvodu. Pogledajte <i>Bezbednosni uređaji na proizvodu na stranici 77.</i>	X	
Očistite proizvod spolja. Pogledajte <i>Da očistite proizvod spolja na stranici 86.</i>	X	
Proverite štitnike sečiva. Pogledajte <i>Provera štitnika sečiva na stranici 78.</i>	X	
Obavite održavanje na točkovima transportne korpe. Pogledajte <i>Obavljanje održavanja na točkovima transportne korpe na stranici 86.</i>	X	

Održavanje	Dnevno	Posle upotrebe
Očistite točkove. Pogledajte <i>Obavljanje održavanja na točkovima transportne korpe na stranici 86.</i>	X	
Obavite održavanje na pumpi za vodu. Pogledajte <i>Obavljanje održavanja na pumpi za vodu na stranici 86.</i>	X	
Očistite pumpu za vodu. Pogledajte <i>Čišćenje pumpe za vodu na stranici 86.</i>		X

## Da očistite proizvod spolja



**OPREZ:** Nemojte da koristite čistač pod visokim pritiskom za čišćenje proizvoda.

- Očistite proizvod spolja nakon svakog korišćenja.
- Uklonite mazivo i ulje sa ručke.

## Obavljanje održavanja na točkovima transportne korpe

1. Zaustavite proizvod.
2. Iskopčajte kabl za napajanje.
3. Proverite točkove na transportnoj korpi.
4. Očistite oko točkova transportne korpe.
5. Ako su točkovi oštećeni, zamenite ih.

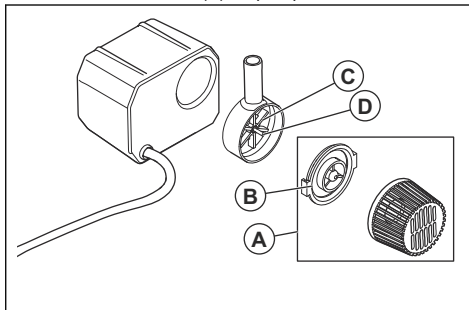
## Obavljanje održavanja na pumpi za vodu

1. Pustite da voda teče kroz sistem za vodu tokom kratkog vremenskog perioda kako biste sprečili da se creva začepi muljem.

## Čišćenje pumpe za vodu

1. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 84.*

2. Iskopčajte kabl za napajanje.
3. Odvojte pumpu za vodu od proizvoda.
4. Uklonite usisni filter (A) sa pumpe za vodu.



5. Uklonite pregradni zid (B) i očistite površine.
6. Olabavite rotor pumpe (C).
7. Izvucite rotor pumpe i vratilo (D).
8. Očistite delove i kućište.
9. Uklonite čestice gvožđa sa magnetnog vratila rotora.
10. Uverite se da je rotor pumpe čist i da se nesmetano okreće.

## Plan za pronalaženje kvara



**UPOZORENJE:** Uverite se da je motor isključen i kabl za napajanje iskopčan

pre nego što počnete da radite na rešavanju problema.

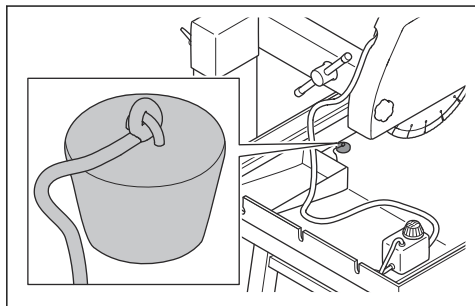
Problem	Rešenje
Proizvod ne može da se pokrene.	Uverite se da je napajanje ispravno uključeno.
	Proverite kabl za napajanje.
Pumpa za vodu se ne pokreće.	Uverite se da je crevo povezano i da nije oštećen.
	Uverite se da postoji napon u kolu pumpe za vodu i mrežnom napajanju.

Problem	Rešenje
Pumpa za vodu prestaje da pum- pa vodu.	Uverite se da je pumpa za vodu povezana.
	Uverite se da je ventil na pumpi za vodu postavljen u ispravan položaj.
	Uverite se da je pumpa za vodu čista. Pogledajte <i>Čišćenje pumpe za vodu na stranici 86.</i>
	Izvadite pumpu za vodu iz vode i vratite je nazad.

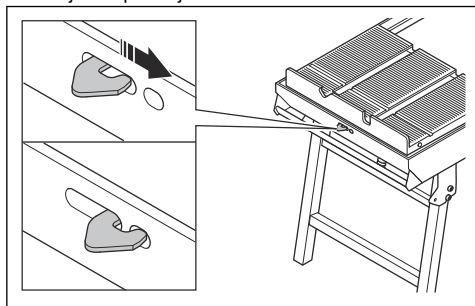
## Transport, skladištenje i odlaganje

### Obaviti pre transporta, skladištenja i odlaganja

1. Zaustavite proizvod. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 84.*
2. Iskopčajte kabl za napajanje.
3. Ispraznite posudu za vodu kroz otvor na dnu posude za vodu.

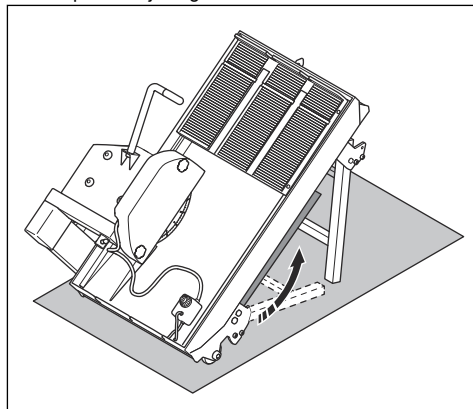


4. Izvucite kuku za zaključavanje i gurnite kuku za zaključavanje unapred da biste je postavili u zaključani položaj.

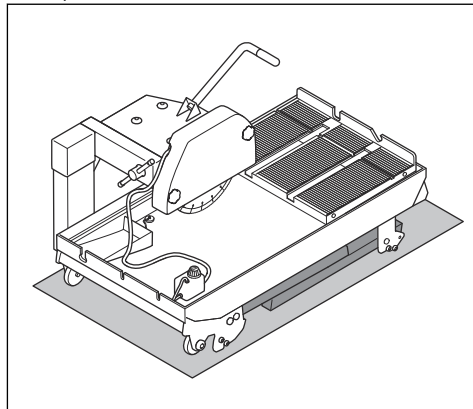


### Pomeranje proizvoda

1. Sklopite zadnje nogare okvira.

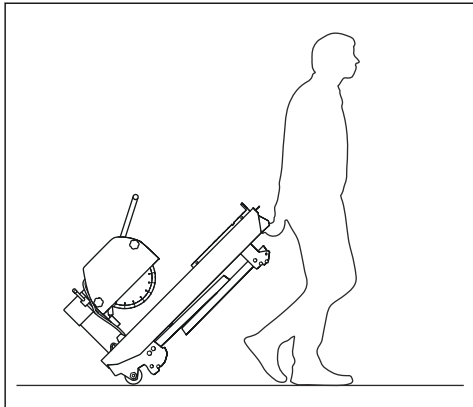


2. Sklopite prednje nogare okvira i postavite proizvod na površinu.



3. Pomoću ručke na zadnjem delu proizvoda podignite prednji deo.

#### 4. Pomerite proizvod na zadnjim točkovima.



### Transport i skladištenje

- Uklonite sečivo pre transporta ili skladištenja proizvoda.
- Očistite proizvod i obavite održavanje pre skladištenja. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 85*.
- Budite pažljivi prilikom podizanja mašine. Težina mašine može da prouzrokuje teške telesne povrede.

- Uverite se da koristite remene u okcima za podizanje prilikom podizanja proizvoda. Nemojte koristiti kuke za podizanje u okcima za podizanje.
- Čuvajte sečiva na suvom mestu bez mraza.
- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.
- Pregledajte ima li oštećenja od transporta i skladištenja na svim novim i korišćenim diskovima pre sklapanja.

### Uklanjanje proizvoda



Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektronsku opremu. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom.

Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi ili svom zastupniku ili trgovcu kompanije Husqvarna.

Neispravno odlaganje može da ima potencijalno negativan efekat na okolinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.

## Tehnički podaci TS 300 E

Tip proizvoda, model	TS 300 E
Maksimalna snaga, kW	2,2
Maksimalna struja, A	10
Nominalni napon, V	230
Faze	1
Frekvencija, Hz	50
Brzina, o/min	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33
Maksimalna struja pumpe za vodu, A	0,35
Pumpa za vodu – Hmax, m	2
Pumpa za vodu – Qmax, l/h	800
Minimalni kapacitet rezervoara za vodu, l	35
Veličina sečiva, mm	350
Dubina sečenja na 90°, mm	100
Dubina sečenja na 45°, mm	60
Maksimalna dužina sečenja, mm	610

<b>Tip proizvoda, model</b>	<b>TS 300 E</b>
Ugao sečenja	90° i 45°
Težina, kg	80
Veličina (D×Š×V), mm	1120×620×1230
Klasa zaštite	IP54

## Tehnički podaci TS 350 E

Tip proizvoda, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Maksimalna snaga, kW	2,2	1,5
Maksimalna struja, A	10	20
Nominalni napon, V	230	110
Faze	1	1
Frekvencija, Hz	50	50
Brzina, o/min	2800	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33	25
Maksimalna struja pumpe za vodu, A	0,35	0,5
Pumpa za vodu – Hmax, m	2	2
Pumpa za vodu – Qmax, l/h	800	800
Minimalni kapacitet rezervoara za vodu, l	40	40
Veličina sečiva, mm	350	350
Dubina sečenja na 90°, mm	100	100
Dubina sečenja na 45°, mm	60	60
Maksimalna dužina sečenja, mm	700	700
Ugao sečenja	90° i 45°	90° i 45°
Težina, kg	92	92
Veličina (D×Š×V), mm	1130×630×1300	1130×630×1300
Klasa zaštite	IP 54	IP 54

## Tehnički podaci TS 400 F

Tip proizvoda, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Maksimalna snaga, kW	2,2	1,5
Maksimalna struja, A	10	20
Nominalni napon, V	230	110
Faze	1	1
Frekvencija, Hz	50	50
Brzina, o/min	2800	2800
Snaga pumpe za vodu, W	33	25
Maksimalna struja pumpe za vodu, A	0,35	0,5
Pumpa za vodu – Hmax, m	2	2
Pumpa za vodu – Qmax, l/h	800	800
Minimalni kapacitet rezervoara za vodu, l	40	40
Veličina sečiva, mm	400	400
Dubina sečenja na 90°, mm	125	125
Dubina sečenja na 45°, mm	65	65
Maksimalna dužina sečenja, mm	700	700
Ugao sečenja	90° i 45°	90° i 45°
Težina, kg	96	96
Veličina (D×Š×V), mm	1120×600×1330	1120×600×1330
Klasa zaštite	IP 54	IP 54

## Emisije buke i vibracija, TS 300 E

Tip proizvoda, model	TS 300 E
Nivo zvučne snage, mereno LWA dB (A)	102
Nivo zvučne snage, garantovano LWA dB (A)	112
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, LP dB (A)	96
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7

## Emisije buke i vibracija, TS 350 E

Tip proizvoda, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Nivo zvučne snage, mereno LWA dB (A)	102	102
Nivo zvučne snage, garantovano LWA dB (A)	112	112
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, LP dB (A)	96	96
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7

## Emisije buke i vibracija, TS 400 F

Tip proizvoda, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
<b>Emisija buke</b> <sup>13</sup>		
Nivo zvučne snage, mereno LWA dB (A)	102	102
Nivo zvučne snage, garantovano LWA dB (A)	112	112
<b>Nivoi zvuka</b> <sup>14</sup>		
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, LP dB (A)	82	78
<b>Nivoi vibracije</b> <sup>15</sup>		
Ručka, m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7

## Produžni kablovi

Dužina kabla	Poprečni presek			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Izračunato na predosiguraču GG <sup>16</sup> :	16 ampera	32 ampera	63 ampera	125 ampera
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>13</sup> Emisije buke u okruženju merene kao zvučna snaga (LWA) u skladu sa direktivom EZ 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EZ.

<sup>14</sup> Nivo zvučnog pritiska prema standardu EN 12418. Prijavljeni podaci za nivo zvučnog pritiska imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,0 dB (A).

<sup>15</sup> Nivo vibracija prema standardu EN 12418. Prijavljeni podaci za nivo vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s<sup>2</sup>.

<sup>16</sup> Poprečni preseki se moraju ponovo izračunati kada se drugi tip ili dimenzija predosigurača koristi u odnosu na navedeni.

# Deklaracija o usklađenosti

## EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:  
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću  
da je proizvod:

Opis	Mašina za rezanje pločica/cigala
Marka	Husqvarna
Tip/model	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identifikacija	Serijski brojevi od 2025 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i  
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje opasnih supstanci“

i da su primenjeni sledeći standardi i/ili tehničke  
specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 12418:2021

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-04

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,

Viši direktor Odelenja za istraživanje i razvoj rasvetne  
opreme

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju









[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Originalna uputstva  
Originalne upute  
Izvirna navodila  
Originalna uputstva

1143801-38

Rev. B



2026-02-25